

concept

Vestavná myčka nádobí
Vstavaná umývačka riadu
Zmywarka do zabudowy
Built-in Dishwasher



MNV4045, 4060

CZ

SK

PL

EN

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovějte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodom.

Technické parametry	1
Důležitá bezpečnostní upozornění	2
Popis výrobku	3
Popis ovládacího panelu.....	4
Návod k obsluze	4
Zařízení na zmékčování vody	4
Nastavení zařízení na zmékčování vody.....	4
Plnění leštícího prostředku do zásobníku	5
Nastavení dávkování leštícího prostředku....	6
Používání mycího prostředku	6
Plnění mycího prostředku	7
Jak uspořít.....	7
Používání mycích prostředků 3 v 1.....	7
Nevhodné nádobí.....	8
Uložení nádobí.....	8
Přehled programů.....	11
Postup mytí nádobí v myčce	12
Údržba a čištění.....	13
Zapojení a montáž myčky	15
Instalace myčky	19
Řešení potíží.....	21
Servis	22
Ochrana životního prostředí	22

Technické parametry		
	MNV 4045	MNV 4060
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz	
Příkon	1760-2100 W	
Šířka	445 mm	595 mm
Výška	820 mm (+70 mm) nastavitelná	
Hloubka	540 mm	
Rozsah tlaku přívodu vody	0,04 – 1,00 MPa	
Kapacita	8 sad nádobí	12 sad nádobí
Spotřeba vody (progr. Normal)	9 litrů	11 litrů
Počet mycích programů	8	8
Max. teplota připojené vody	60 °C	60 °C
Hmotnost	35 kg	39 kg
Hlučnost	< 49 dB(A)	< 45 dB(A)

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Při dodání myčky

- Ihned po dodání zkонтrolujte obal a myčku, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je myčka poškozena, nezprovozňujte ji. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Při instalaci

- Při instalaci a připojení se řídte montážním návodom.
- Při instalaci musí být myčka odpojena od elektrické sítě.
- Ověrte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku myčky. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Podstavné nebo integrovatelné myčky instalujte jen pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány s vedlejšími skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Po instalaci myčky musí být její zástrčka a bezpečnostní ventil Aqua-Stop volně přístupné.
- V plastovém pouzdře přívodní hadice je bezpečnostní elektrický ventil (Aqua-Stop), v přívodní hadici je elektrické vedení. Proto nepřezávajte hadici a pouzdro s bezpečnostním ventilem neponořujte do vody.
- Pokud spotřebič nestojí ve výklenku, a tím je přístupná postranní stěna, musí být oblast dveřního závěsu z bezpečnostních důvodů ze strany zakryta (nebezpečí poranění).

V běžném provozu

- Nepoužívejte myčku jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Nože a jiné předměty s ostrými hroty musí být v koší na nádobí uloženy hroty dolů, nebo ve vodorovné poloze.
- Myčku užívejte jen v domácnosti a pouze k mytí kuchyňského nádobí.
- Nesesedejte si a nestoupejte na otevřená dvírka myčky. Myčka by se mohla převrhnut.
- Voda v mycím prostoru není pitná.
- Do myčího prostoru nedávejte žádná rozpouštědla. Nebezpečí exploze.
- Při průběhu programu otevříte dvírka myčky opatrně, voda může vyštíknout.
- Dbejte pokynů k bezpečnosti a použití na obalech mycích a ležících prostředků.
- Nedotýkejte se horkých povrchů a topných těles během použití nebo krátce po použití spotřebiče.
- Ve vnitřním prostoru spotřebiče nic neskladujte.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním spotřebič vypněte a nechte alespoň 30 minut vychladnout.
- POZOR! Při otevírání dvírek se může uvolnit velké množství páry nebo může vyštíknout voda. Dbejte opatrnosti. Nebezpečí opaření!
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou dvírka nebo těsnění dvírek poškozené. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.
- Nepoužívejte spotřebič bez správně instalovaných krytů a bez přední desky.
- Umývejte ve spotřebiči pouze nádobí určené k mytí v myčce. Zabraňte kontaktu plastového nádobí s topnými tělesy spotřebiče.
- Neponořujte přívodní kabel nebo zástrčku do vody ani do jiné kapaliny.

Jsou-li v domácnosti děti

- Nedovolte dětem a nesvěprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.

- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Mycí a leštící prostředky před dětmi uschovejte.
- K otevřené myčce děti nepouštějte, mohly by v ní ještě být zbytky mycího prostředku.

POZOR!

Myčku otevříte jen krátkodobě k naplnění a vyjmutí, aby nedošlo ke zranění např. klopýtnutím. Děti by se mohly do spotřebiče zavřít (nebezpečí udušení) nebo být vystaveny jinému nebezpečí.

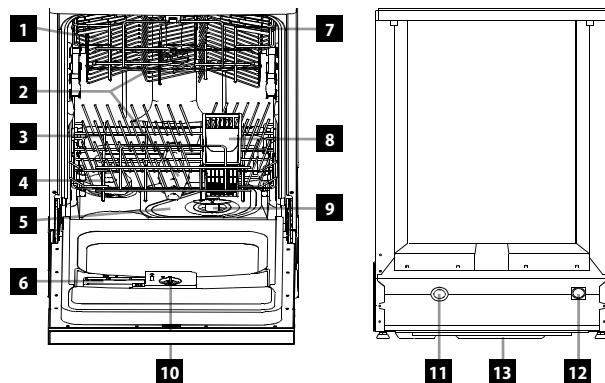
Případné závady

- Myčku může opravovat a provádět v ní zásahy jen kvalifikovaný odborník.
- Při opravách a zásazích musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vypněte jistič nebo vytáhněte zástrčku.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

- Horní koš
- Ostřikovací rameno
- Dolní koš
- Zásobník regenerační soli
- Hlavní filtr
- Zásobník mycího prostředku
- Etažér
- Koš na příbory
- Hrubý filtr
- Zásobník leštícího prostředku
- Přípojka vypouštěcí hadice
- Přípojka přívodní hadice
- Spodní kryt



Pohled zepředu

Pohled ze zadu

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. Tlačítko hlavního vypínače
2. Kontrolka provozu
3. Tlačítko alternativního mytí (mýt oběma ostříkovacími rameny, mýt pouze horním ostříkovacím ramenem, mýt pouze dolním ostříkovacím ramenem)
4. Kontrolka zapnutí alternativního mytí
5. Tlačítko funkce 3v1
6. Kontrolka zapnutí funkce 3v1
7. Tlačítko funkce zpožděného zapnutí (až 24 hodin)
8. Kontrolka funkce zpožděného zapnutí
9. Displej
10. Tlačítko volby mycího programu



NÁVOD K OBSLUZE

Pro první mytí zakupte

- regenerační sůl (podle odpovídající tvrdosti vody - viz dále)
- mycí prostředek
- leštící prostředek

Používejte výhradně výrobky, které jsou vhodné pro myčky nádobí.

Zařízení ke zmékčování vody

K účinnému mytí je potřebná měkká voda, to znamená voda s nízkým obsahem vápníku, jinak by se na nádobí a uvnitř myčky vytvářel vodní kámen. Voda z vodovodního potrubí, která přesahuje daný stupeň tvrdosti, musí být pro mycí provoz zmékčena, tedy zbavena vápníku. Toho se dosáhne pomocí regenerační soli ve zmékčovacím zařízení myčky. Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti vody z vodovodu.

Tvrdoš vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti, německých stupních °dH, francouzských stupních °TH a v mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

Zmékčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě použití spotřebiče. Informace o tvrdosti vody v dané oblasti vám poskytne místní vodárenský podnik. Podle následující tabulky nastavte regulátor uvnitř hrdla zásobníku zmékčovače vody (Obr. 1).

Nastavení zařízení ke zmékčování vody

Tvrdoš vody			Pozice zmékčovače	Spotřeba soli (g/mycí cyklus)
°dH	°TH	mmol/l		
0-8	0-14	0-1,4	libovolná	bez soli
8-22	14-39	1,4-3,9	-	20
22-45	39-80	3,9-8	střed	40
>45	>80	>8	+	60



Obr. 1

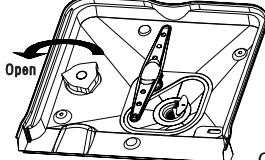
Plnění regenerační soli

Příprava zásobníku

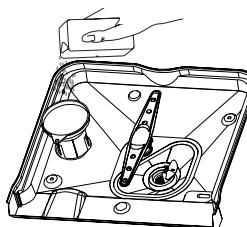
Při mytí nádobí se sůl automaticky vyplavuje ze zásobníku do změkčovacího zařízení a rozpouští vápník. Rozpuštěný vápník je z myčky odplaven. Zařízení ke zmékání vody je poté znova připraveno k další činnosti. Tento regenerační proces funguje jen tehdy, když se sůl ve vodě rozpustí.

Regenerační sůl doplňujte před spuštěním mycího programu, aby se případné rozsypané zbytky soli ihned umyly a nemohly svým chemickým působením zvyšovat riziko koroze vnitřního povrchu spotřebiče!

1. Vysuňte dolní koš.
2. Otevřete uzávěr zásobníku (Obr. 2).
3. Před prvním použitím do zásobníku nalijte 0,5 litru vody.
4. Nasadte přiložený trychtýř na otvor zásobníku.



Obr. 2



Obr. 3

5. Pomalu sypte regenerační sůl do zásobníku (kapacita asi 1,2 kg). Sůl bude vyplavovat přebytečnou vodu ven (Obr. 3).
- POZOR!**
- Používejte výhradně regenerační sůl určenou pro myčky nádobí. Nepoužívejte kuchyňskou sůl! Do zásobníku změkčovače nikdy nepoužívejte mycí prostředek!
6. Uzavřete zásobník a lehce uzávěr dotáhněte.

Pozn.: Ukazatel doplňování soli na panelu se nejdříve rozsvítí. Zhasne po určité době, až se vytvoří dostatečná koncentrace soli.

Varování

Mycí prostředek nikdy nedávejte do zásobníku regenerační soli. Zničili byste změkčovací zařízení.

Ukazatel doplňování soli

Sůl je nutno doplnit bezprostředně před příštím mytím, když se na panelu rozsvítí ukazatel doplňování soli.

Plnění leštícího prostředku do zásobníku

Leštící prostředek je použit v poslední fázi oplachování. Zabrání zasychání kapek a tvorbě skvrn na povrchu nádobí během sušení.

Leštící prostředek doplňujte před spuštěním mycího programu, aby se případné rozlité zbytky přípravku ihned umyly a nemohly svým chemickým působením zvyšovat riziko koroze vnitřního povrchu!

1. Otevřete dvírka spotřebiče.
 2. Otevřete uzávěr zásobníku (Obr. 4).
 3. Pomalu nalijte leštící prostředek do zásobníku (Obr. 5), kapacita zásobníku je asi 140 ml.
- POZOR!**
- Používejte výhradně **leštící prostředek** určený pro myčky nádobí. Do zásobníku leštícího prostředku nikdy nedávejte mycí prostředek!
4. Uzavřete zásobník a lehce uzávěr dotáhněte (Obr. 6).



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

Pokud se rozsvítí během mycího programu indikátor doplnění leštícího prostředku na displeji musí být před spuštěním dalšího mycího programu leštící prostředek doplněn! Množství leštícího prostředku lze kontrolovat i opticky. Pokud je okénko vedle uzávěru zásobníku leštícího prostředku černé, je v zásobníku dostatek leštícího přípravku. Pokud je okénko světlé, je zásobník prázdný.

Nastavení dávkování leštícího prostředku

Dávkování leštícího prostředku lze nastavit v několika polohách. Před prvním použitím nastavte dávkování leštícího prostředku do polohy 2.

Pokud na nádobí zůstávají skvrny od vody, přidejte množství leštícího přípravku.

Pokud na nádobí zůstává lepkavý film, snižte množství leštícího přípravku.

1. Otevřete dvírka spotřebiče.
2. Otevřete uzávěr zásobníku (Obr. 4).
3. Přidejte/uberte dávkování leštícího přípravku.
4. Uzavřete zásobník a lehce uzávěr dotáhněte (Obr. 6)

Pokud používáte pouze mycí prostředek s integrovaným leštícím prostředkem, ponechte zásobník leštícího prostředku prázdný nebo snižte dávkování leštícího prostředku na minimum.

Používání mycího prostředku

Mycí prostředky lze podle formy rozdělit na čtyři skupiny:

- a) Sypké,
- b) Tekuté,
- c) Tablety,
- d) Kombinované mycí prostředky (např. tablety 3 v 1).

Podle chemického složení je lze rozdělit na dvě skupiny:

- a) Alkalické,
- b) S přírodními enzymy.

Dále je můžeme dělit na:

- a) fosfátové a chlorové,
- b) fosfátové a bezchlorové,
- c) bezfosfátové a bezchlorové.

Při používání bezfosfátových mycích prostředků a při tvrdé vodě se může na nádobí a stěnách myčky objevit bílá usazenina. Té se dá předejít větší dávkou mycího prostředku.

Mycí prostředky bez chloru mají menší bělící účinek. To může vést ke zvýraznění skvrn po zbytcích čaje nebo ke zbarvení na dílech z plastických hmot.

Zde pomůže použití silnějšího mycího programu, zvýšení dávky mycího prostředku nebo použití chlorového mycího prostředku.

Zda je mycí prostředek vhodný pro stříbro, zjistíte v návodu na obalu mycího prostředku.

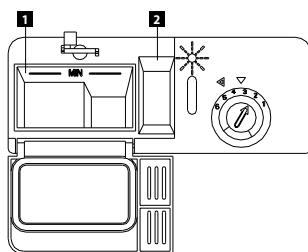
S dalšími otázkami se obrátěte na výrobce mycích prostředků.

Pokyny k mycímu prostředku

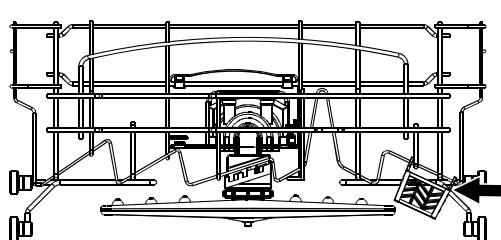
V myčce používejte běžně prodávané tekuté nebo práškové značkové mycí prostředky pro myčky, příp. tablety (nepoužívejte prostředky pro ruční mytí!).

Zásobník mycího prostředku s dávkováním

Rozčlenění dávek v zásobníku Vám pomůže naplnit správné množství mycího prostředku (Obr. 7). Zásobník obsahuje oddíl pro hlavní mytí (1) a oddíl pro předmytí (2).



Obr. 7



Obr. 8

Plnění mycího prostředku

Mycí prostředek plňte při úplně otevřených dvírkách myčky.

Pokud by zásobník mycího prostředku zůstal uzavřený, stlačením páčky uzávěru jej otevřete.

1. Naplňte mycím prostředkem zásobník. Aby bylo dávkování správné, dbejte prosím pokynů výrobce na obalu mycího prostředku. Při plnění mycího prostředku nepřekračujte rysku MAX.

Vlivem rozdílného chování čisticích tablet při rozpouštění se někdy nemůže u krátkých programů plně rozevznout čisticí síla. Pro tyto programy jsou vhodnější práškové mycí prostředky.

2. Uzavřete zásobník mycího prostředku a zavřete dvírka myčky.

Jak uspořít

- Je-li nádobí málo špinavé, zpravidla postačí menší množství mycího prostředku, než je uváděno.

Používání mycích prostředků 3 v 1

Při použití mycích tablet použijte malý koš, který se zavěsí zespodu na horní koš (Obr. 8).

Použití tzv. kombinovaných mycích prostředků může učinit nadbytečným používání leštícího prostředku a/nebo soli.

V současnosti jsou k dispozici různé druhy kombinovaných mycích prostředků:

a) **3 v 1:** obsahují mycí prostředek, leštící prostředek a sůl.

b) **2 v 1:** obsahují mycí prostředek a leštící prostředek nebo sůl.

Zjistěte o jaký druh mycího prostředku nebo kombinovaného mycího prostředku se jedná!

Dodržujte návod k použití nebo pokyny na obalu.

Při použití kombinovaných mycích prostředků regenerační sůl nemusíte používat jen do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °TH, 3,7 mmol / l). Při tvrdosti vody nad 21 °dH (37 °TH, 3,7 mmol / l) je použití soli vyžadováno.

Pozn.: Optimálních výsledků při mytí a sušení docílíte použitím klasických mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštícího prostředku.

Dodržování návodu k použití nebo pokynů na obalu kombinovaného mycího prostředku je rozhodující pro jeho účinnost.

Upozornění

I když ukazatel leštícího prostředku a/nebo doplňování soli svítí, probíhá mycí program při použití prostředků 3 v 1 bez závad.

Nevhodné nádobí

V myčce nemyjte:

- Příbory a nádobí, jejichž díly jsou ze dřeva. Ty se v myčce louhují a ztrácejí hezký vzhled. Také lepidla, používaná na dřevo, nejsou vhodná pro teploty při mytí v myčce.
- Sklenice a vázy s jemným dekorem, nebo nenahraditelné starožitnosti. Takové nádobí nebylo vyrobeno pro mytí v myčkách. Některé druhy skla se mohou po více myticích zakalit.
- Části nádobí z plastu chouloustivé na horkou vodu a nádobí z mědi a cínu. Také hliníkový nebo stříbrný dekor na skle může změnit barvu nebo vyblednout.

Do myčky nepatří savé materiály, jako mycí houby a utěrky.

Doporučení:

V myčce umývajte pouze nádobí, u něhož je potvrzena vhodnost pro mytí v myčce nádobí.

Upozornění

Nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou se nesmí v myčce mýt.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a postup při jeho výrobě.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody a doba trvání programu myčky.

Doporučení:

- Používejte sklo a porcelán, označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce.
- Používejte mycí prostředek, který je výrobcem označen jako šetrný k nádobí. Informujte se u výrobce mycího prostředku.
- Volte programy s nejkratší dobou trvání programu.
- Abyste zabránili poškození, vyndejte co nejdříve po ukončení programu sklo a příbory z myčky.

ULOŽENÍ NÁDOBÍ

Umístění nádobí

Velké zbytky jídla z nádobí odstraňte. Oplachování pod tekoucí vodou před mytím v myčce není nutné.

Nádobí ukládejte následovně:

- šálky, sklenice, hrnce apod. ukládejte dnem vzhůru,
- nádobí vypouklé nebo s prohlubní ukládejte šikmo, aby voda mohla odtéci,
- nádobí musí pevně stát a nesmí se kývat,
- nádobí nesmí bránit otáčení obou ostříkovacích ramen.

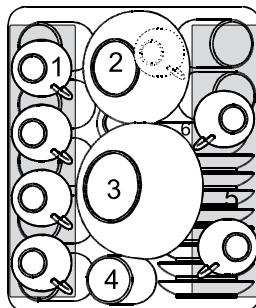
Velmi malé kusy nádobí v myčce nemyjte, snadno by mohly vypadnout z košů.

Vydávání nádobí

Abyste zabránili stékání vody a kapek vody z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučujeme nejdříve vyndat nádobí z dolního koše a potom z horního koše.

Šálky, sklenice a talířky

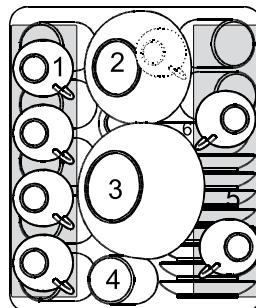
Horní koš na nádobí (Obr. 9a, 9b).



Obr. 9a

Typ MNV4045

1. šálky
2. malé misky
3. velké misky
4. sklenice
5. podšálky
6. talířky



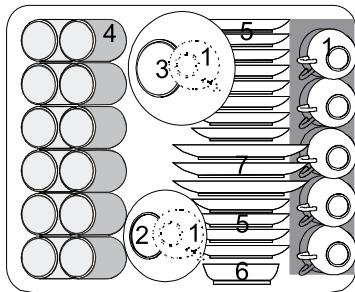
Obr. 9b

Typ MNV4060

1. šálky
2. malé misky
3. velké misky
4. sklenice
5. podšálky
6. talířky
7. dezertní talířky

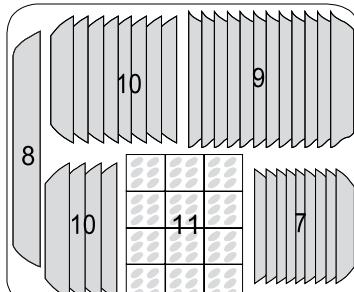
Hrnce

Dolní koš na nádobí (Obr. 10a, 10b).



Obr. 10a

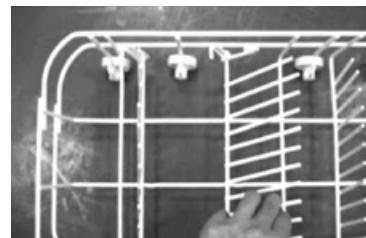
Typ MNV4045 1. oválné talíře 4. dezertní talíře
2. mělké talíře 5. koš na příbory
3. hluboké talíře



Obr. 10b

Typ MNV4060 7. dezertní talíře 10. hluboké talíře
8. oválné talíře 11. koš na příbory
9. mělké talíře

Pro mytí větších kusů nádobí (hrnce, pánev apod.) sklopte držáky talířů v dolním koši (Obr. 11).



Obr. 11

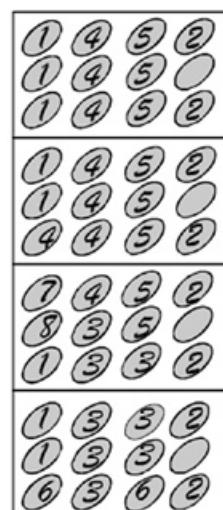
Příbory

Příbory vkládejte jídelní plochou vzhůru (Obr. 12a, 12b). Pozor, aby nezasahovaly pod koš, mohly by bránit v pohybu ostříkovacímu rameni. Abyste předešli nebezpečí poranění, pokládejte dlouhé a špičaté předměty a nože na etažér horního koše.

1. Vidličky
2. Polévkové lžíce
3. Dezertní lžíčky
4. Čajové lžíčky
5. Nože
6. Nabírací lžíce
7. Naběračky
8. Nabírací kleště



Obr. 12a

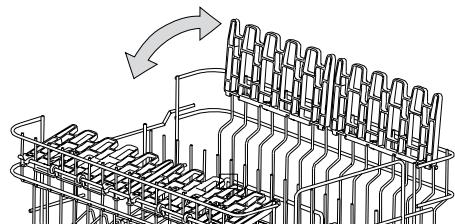


Obr. 12b

Etažér

Sklenice na stopce a vysoké sklenice opírejte o okraj etažéru (ne o jiné nádobí).

Dlouhé kusy, servírovací a salátové příbory, sběračky nebo kuchyňské nože ukládejte tak, aby nebránily v otáčení ostříkovacím ramenům. Etažér můžete vyklápět dle potřeby (Obr. 13).



Obr. 13

Změna výšky horního koše

Horní koš na nádobí může být dle potřeby nastaven do výšky, aby bylo buď v horním nebo dolním koší více místa pro vysoké díly nádobí. Nastavení výšky koše provedte překlopením držadel na bocích horního koše.

Přehled programů

Program	Druh znečištění	Fáze programu	Množství mycího prostředku Předmytí/mytí	Doba mytí (min)	Aplikace leštidla
Auto	Pro normální špinavé nádobí se zaslhlými zbytky potravin	Předmytí (40°C) Automatické mytí (50-60°C) Oplachování (70°C) Sušení	2/22 g	120-160	Ano
Intensive	Pro hodně špinavé hrnce a hodně zaslhlé zbytky potravin	Předmytí (55°C) Mytí (68°C) Oplachování (45°C) Sušení	2/22 g	122	Ano
Normal	Pro normální a méně špinavé nádobí	Předmytí Mytí (47°C) Oplachování (65°C) Sušení	2/22 g	162	Ano
Economy	Pro méně špinavé nádobí, talíře, misky, sklenice	Předmytí Mytí (42°C) Oplachování (60°C) Sušení	2/22 g	124	Ano
Rinse	Pro nádobí, které stačí opláchnout a usušit	Mytí (42°C) Oplachování (70°C) Sušení		67	Ano
Glass	Pro méně špinavé nádobí, sklenice, porcelán	Předmytí Mytí (42°C) Oplachování (60°C) Sušení	2/15 g	78	Ano
Rapid	Zrychlený program pro méně špinavé nádobí, které nevyžaduje sušení	Mytí (42°C) Oplachování (45°C)	15 g	35	Ne
Soak	Opláchnutí nádobí, které bude umýváno později	Předmytí		16	Ne

Pozn.: Pokud není u fáze programu uvedená teplota, myčka vodu v této fázi neohřívá.

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)
Auto	0,8-1,2	9-12	1,1-1,4	11-14,5
Intensive	1,32	14	1,32	17,2
Normal	0,85	9,1	0,99	12,5
Economy	0,65	9,1	0,73	12,5

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)
Rinse	0,75	5,8	0,81	7
Glass	0,75	10,4	0,68	12,8
Rapid	0,4	7,1	0,63	8,8
Soak	0,05	2,5	0,05	3,2

Při použití mycích prostředků 3 v 1 (tablet) se mohou parametry mycích programů mírně lišit. Abyste dosáhli nejlepších výsledků mytí, používejte přednostně programy Auto, Strong, Normal a Economy.

Pozn.: U málo zaplněné myčky často postačí použití nejbližšího slabšího programu.

Údaje k programům

Uváděné údaje platí za normálních podmínek.

Větší odchylky mohou vzniknout vlivem:

- různého množství nádobí,
- teploty přítokové vody,
- tlaku vody ve vodovodním vedení,
- okolní teploty,
- tolerance napětí v el. síti,
- a myčkovou podmíněných odchylek (např. teplota, množství vody, ...).

Hodnoty spotřeby vody se vztahují k nastavení hodnoty tvrdosti vody ve střední poloze.

Postup mytí nádobí v myčce

1. Postupně vysuňte, napříte a zasuňte zpět oba koše.
2. Zkontrolujte, příp. doplňte sůl nebo leštící prostředek.
3. Nasypete odpovídající množství mycího prostředku do odpovídajících oddílů zásobníku.
4. Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
5. Stiskem tlačítka hlavního vypínače (1) myčku zapněte. Rozsvítí se na okamžik všechny kontroly a symboly.
6. Opakováním stiskem tlačítka PROG zvolte požadovaný program. Na displeji se ukáže předpokládaná doba trvání programu.
7. Pokud máte v myčce pouze poloviční náplň (zaplněný jen jeden koš), můžete opakováním stiskem tlačítka ALT zvolit, zda se má použít horní ostříkovací rameno, spodní ostříkovací rameno nebo obě ostříkovací ramena.
8. Pokud používáte mycí tablety 3v1, stiskněte tlačítko 3v1.
9. Pokud požadujete odložený start mytí, stiskněte opakovánem tlačítka zpožděného zapnutí (7), abyste nastavili požadovanou dobu zpožděného zapnutí (až 24 hodin).
10. S mírným přitlačením rádně uzavřete dvířka myčky, až zaklapnou. Spustí se nastavený program, příp. odpočítávání odloženého startu.
11. Po skončení programu myčka pápnutím oznamí konec a na displeji se zobrazí 0.
12. Stiskem tlačítka hlavního vypínače (1) myčku vypněte.
13. Uzavřete vodovodní kohoutek.
14. Horké nádobí je velmi křehké. Doporučujeme před vyjmutím počkat přibližně 15 minut, aby umyté nádobí vychladlo.
15. Nejdříve vyjměte nádobí z dolního koše a pak z horního, abyste zamezili kapání vody z horního na spodní nádobí.

V případě, že potřebujete změnit zvolený program:

- Pokud ještě nedošlo ke spuštění programu, zvolte jiný program nebo stiskněte tlačítko hlavního vypínače (1) - myčka se vypne a nastavený program se vymaže z paměti.
- Pokud program již běží, stiskněte tlačítko hlavního vypínače (1) - myčka se vypne a nastavený program se vymaže z paměti.

Pozn.: Pokud se rozhodnete měnit spuštěný program, zkонтrolujte, zda je v zásobníku mycího prostředku ještě mycí prostředek nebo zda už byl použit a bude třeba ho před spuštěním nového programu doplnit.

Pokud potřebujete přidat do myčky nádobí v průběhu spuštěného programu

- Mírně pootevřete dvírka myčky, běžící program se zastaví. Vyčkejte dokud se ostříkovačí ramena nezastaví.
- Přidejte nádobí do myčky a dvírka znovu zavřete. Běžící program bude po několika vteřinách pokračovat.

POZOR!

Pokud do myčky přidáváte nádobí, dbejte opatrnosti. Při otevření dvírek se může uvolnit velké množství horké páry nebo vystříknout horká voda. Horká voda s mycím prostředkem v myčce může mít chemický agresivní charakter při styku s pokožkou nebo částmi nábytku.

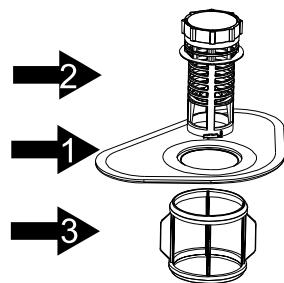
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pravidelnou kontrolou a údržbou myčky předcházíte poruchám dříve, než se projeví. Proto čas od času myčku pečlivě prohlédněte.

Pro udržení dokonalého vzhledu vnitřního prostoru myčky doporučujeme používat v časovém rozmezí 4 – 6 měsíců speciální čistič myčky (např. Calgonit).

Celkový stav myčky

- Zkontrolujte mycí prostor, zda v něm nejsou usazeniny tuků a vodního kamene. Pokud se usazeniny objeví, tak zásobník mycího prostředku naplňte mycím prostředkem a spusťte mycí program s nejvyšší mycí teplotou.
- Těsnění dvírek otírejte pravidelně vlhkou utěrkou, abyste odstranili usazeniny.
- Kontrolujte ukazatel doplňování soli, v případě potřeby sůl doplňte.
- Kontrolujte ukazatel leštícího prostředku. Leštící prostředek případně doplňte.



Obr. 14

Odtokové filtry

Odtokové filtry chrání vodní čerpadlo před velkými nečistotami z mycí vody. Tyto nečistoty mohou filtry případně zanést. Systém filtrů (Obr. 14) je složen z hlavního filtru (1), hrubého filtru (2) a jemného filtru (3).

Po každém mytí zkontrolujte stav filtrů z hlediska nečistot.

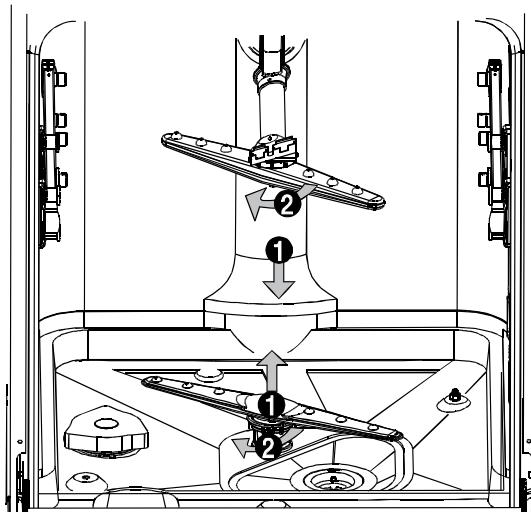
Po vytočení válce hrubého filtru můžete systém filtrů vyjmout. Odstraňte usazeniny a filtry vyčistěte pod tekoucí vodou. Opačným způsobem filtry instalujte zpět.

Nikdy nepoužívejte myčku bez správně instalovaného systému filtrů!

Ostříkovací ramena

Vápník a nečistoty z mytí vody mohou blokovat trysky a ložiska ostříkovacích rámů.

- Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích rámů, zda nejsou ucpány zbytky jídel.
- Ostříkovací ramena v případě potřeby odšroubujte a vyjměte (Obr. 15). Omyjte je pod tekoucí vodou a umístěte znova.



Obr. 15

Čištění ovládacího panelu a povrchu myčky

Použijte měkký vlhký hadík. Nepoužívejte hrubé a ostré předměty nebo agresivní čisticí látky.

Chraňte zámek dvírek před vnikem vlhkosti a vody.

Ochrana před zamrznutím

Pokud nebudeste myčku delší dobu používat nebo ji budete uskladňovat do míst s výskytem nízkých teplot, je třeba udělat následující kroky:

1. Odpojte myčku od elektrické sítě.
2. Odpojte myčku od přívodu vody.
3. Odmontujte přívodní hadici a vylijte vodu z myčky. K zachycení vody můžete použít mělkou nádobu, např. lavor.
4. Připojte přívodní hadici znovu k myčce.
5. Vyjměte systém filtrů ve dně myčky a zbylou vodu v odtoku vysušte např. houbičkou.

Několik tipů k údržbě

- Po každém použití vypněte přívod vody a nechte dvírka myčky mírně otevřená, aby se uvnitř nehromadila vlhkost a zápach.
- Před údržbou a čištěním vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.

- K čištění nepoužívejte hrubé nástroje nebo houbičku na nádobí. Mohly by poškrábat povrch spotřebiče. Používejte vlhký hadřík namočený do vody se saponátem.
- Pokud na delší dobu opouštíte byt, spusťte mycí program bez vloženého nádobí, po ukončení programu vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí, uzavřete přívod vody a nechte dvírka myčky mírně otevřená, aby se uvnitř nehmota mohla vlhkost a zápach. Pootevřená dvírka také prodlužují životnost jejich těsnění.
- Pokud potřebujete spotřebič přemístit, udržujte ho ve svíslé poloze. Pokud to není možné, položte ho a přepravujte na zadní stěně.
- Jedním ze zdrojů zápanu jsou nečistoty usazené kolem jednotlivých těsnění. Kontrolujte je a případně otřete vlhkým hadříkem.

ZAPOJENÍ A MONTÁŽ MYČKY

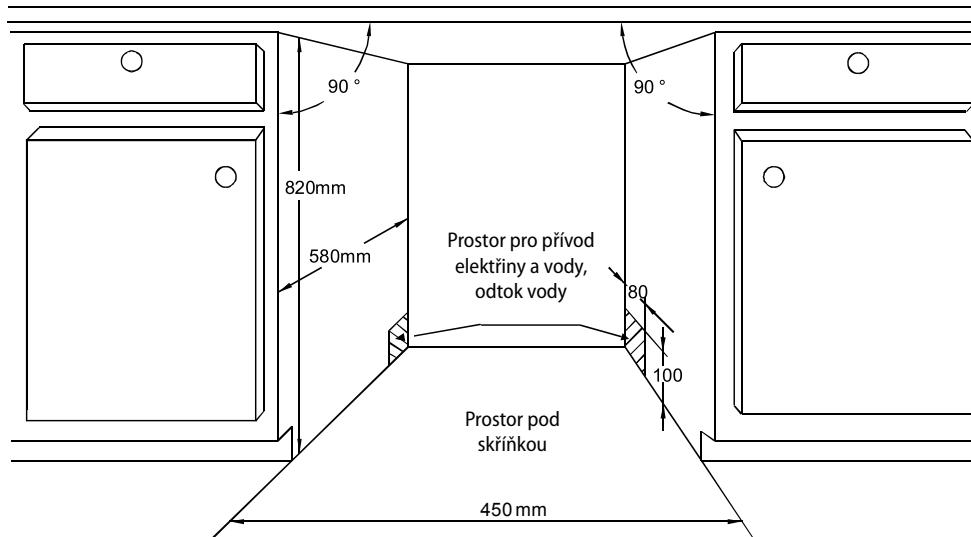
Obecně

Podstavné a integrované myčky, které jsou dodatečně instalovány jako samostatně stojící, musí být zabezpečeny proti převrácení. Například přišroubovány ke stěně nebo umístěny pod spojitou pracovní desku, která je přišroubována k sousedním skříním.

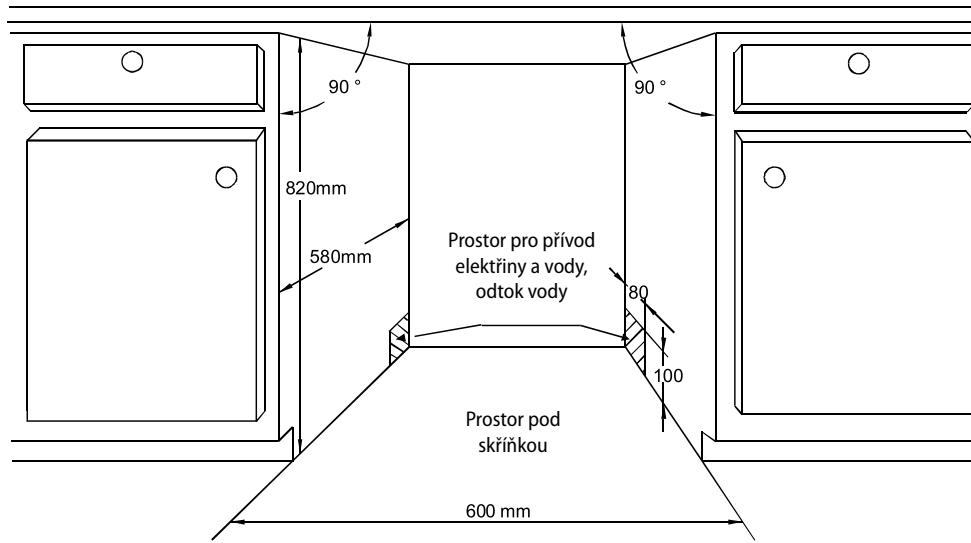
Pro řádný provoz musí být myčka odborně zapojena. Údaje pro přítok a odtok vody, ale i parametry elektrické sítě musí odpovídat údajům, uvedeným v technických parametrech nebo v montážních pokynech.

Příprava pro instalaci

Rozměry pro vestavbu jsou na Obr. 16a (pro model MNV 4045) a Obr. 16b (pro model MNV 4060). Minimální prostor kolem otevřených dveří ponechte 50 mm.



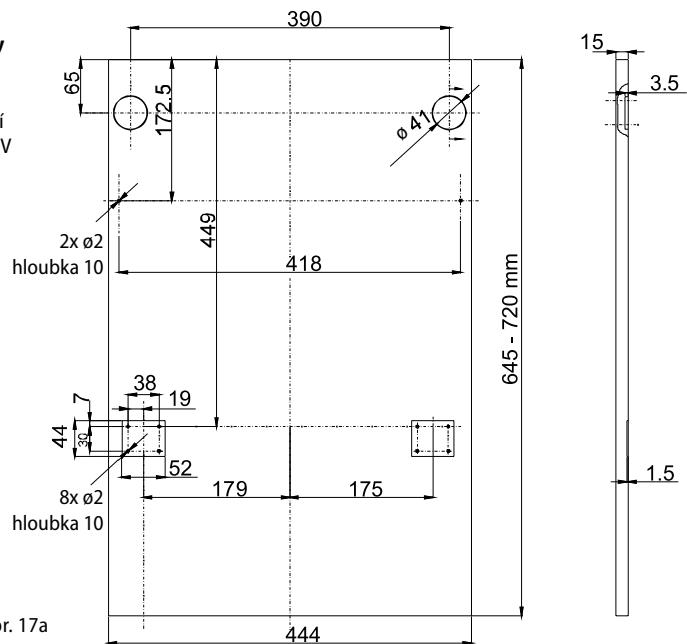
Obr. 16a



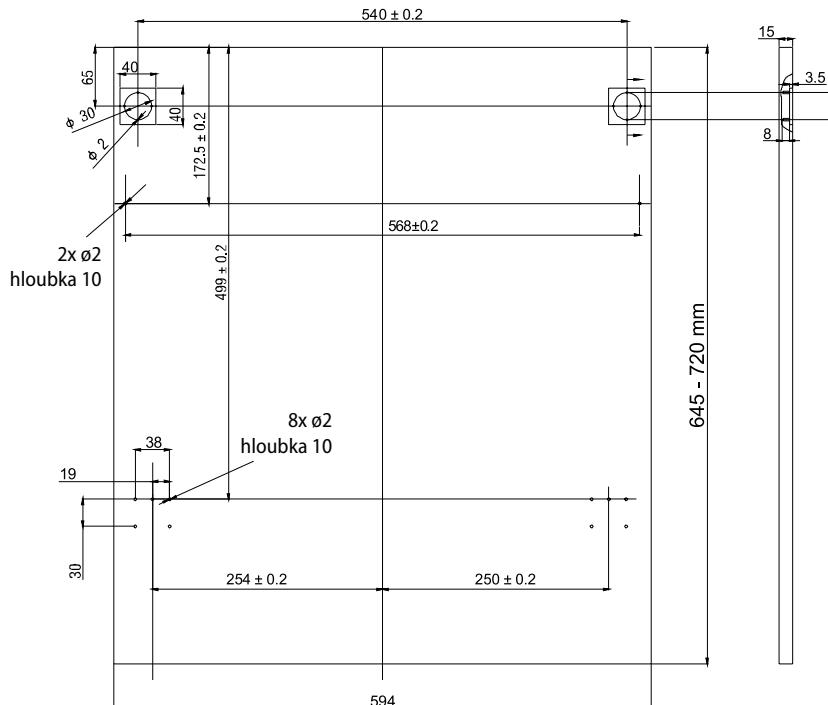
Obr. 16b

Rozměry a upevnění krycí desky na dvířka myčky

Na Obr. 17a jsou požadované rozměry a umístění otvorů na krycí desce dvířek myčky pro model MNV 4045, na Obr. 17b pro model MNV 4060.

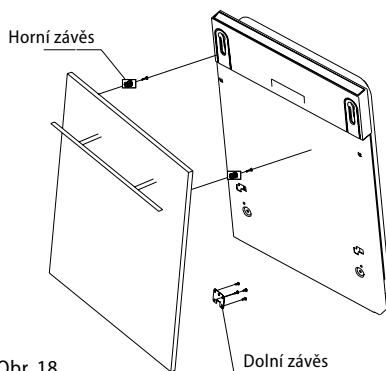


Obr. 17a

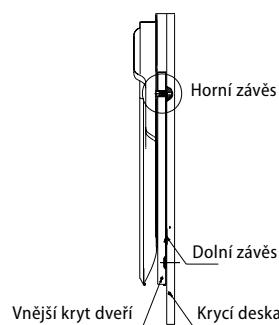


Obr. 17b

Na připravenou krycí desku připevněte držadlo tak, aby upevňovací šrouby držadla měly zapuštěnou hlavu a nevyčnívaly ze zadní strany krycí desky. Do otvorů o prům. 2 mm namontujte závěsy (Obr. 18) a celek nasaďte na dvířka myčky (Obr. 19).



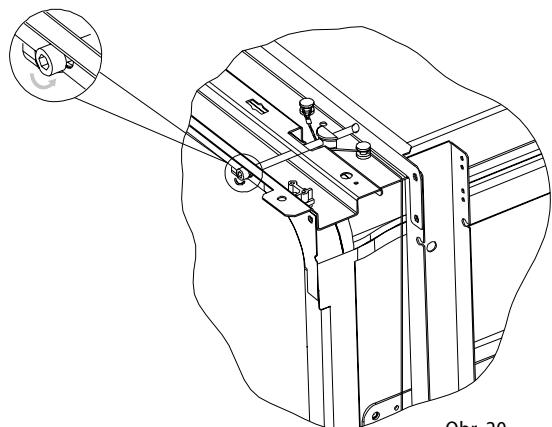
Obr. 18



Obr. 19

Nastavení síly pružiny zvedání dvířek

Vzhledem k použitému materiálu krycí desky dveří se bude lišit i její váha. Sílu pružiny, která zavírá dvířka, nastavte otáčením šroubů (Obr. 20) na horní přední straně myčky tak, aby dveře držely v otevřené poloze a při nadzvednutí se lehce zavřely.



Obr. 20

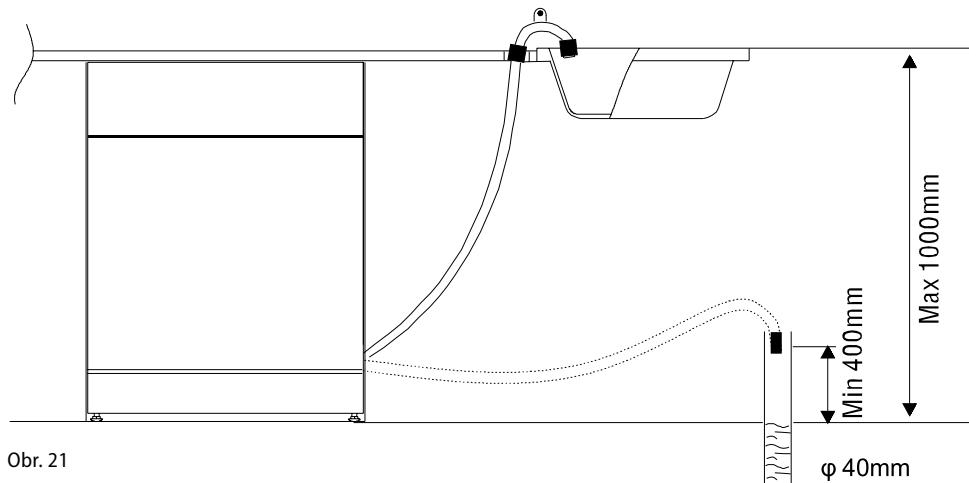
Připojení odtokové hadice

Odtokovou hadici připojte:

- do odtokové trubky o průměru 40 mm s průduchem,
 - nebo použijte dodávaný adaptér, který umožní vypouštění do umyvadla nebo do vany.
- Pozn.:** Pokud použijete adaptér, musí být rádně upevněn. V opačném případě by mohlo dojít k jeho uvolnění a vylití vody na podlahu.
- nebo použijte boční hubičí sifonu použitého dřezu nebo umyvadla. Hadici připevněte ke spodní straně pracovní desky. Tím zabráníte odtoku vody z dřezu nebo z umyvadla do myčky.

Konec odtokové hadice by měl být ve výšce 400 – 1000 mm (Obr. 21) a nesmí být ponořen do vody, aby se zamezilo zpětnému toku vody do myčky.

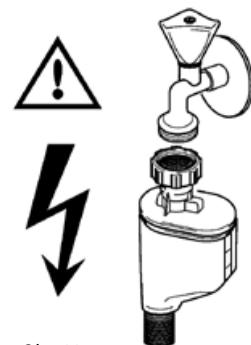
Zajistěte, aby hadice nebyla nikde ohnuta nebo přiskřípnutá, aby nedošlo ke zhoršení nebo zastavení odtoku vody.



Obr. 21

Připojení přívodu vody

- Před připojením přívodní hadice k vodovodu se ujistěte, že tlak vody odpovídá hodnotám 0,04 – 1,00 MPa. Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.
- Myčku je možné připojit k horké (max. 60°) nebo studené vodě. Doporučujeme připojení ke studené vodě. Přívod horké vody nemusí být u velmi zašpiněného nádobi vždy účinný, protože příliš zkracuje délku myčkového programu.
- Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutku se závitem 3/4" (Obr. 22). Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla zlomená, zmáčknutá nebo propletená.
- Při výměně spotřebiče musí být pro připojení na zdroj vody **vždy použita nová přívodní hadice**, stávající přívodní hadice nesmí být znovu použita.
- Pokud je vodovodní potrubí nové nebo nebylo delší dobu použité, před připojením přívodní hadice odpuštěte dostatečné množství vody, aby se vodovodní trubky propláchly a případné usazeniny se nedostaly do myčky nádobí.



Obr. 22

Systém dvojité ochrany Double safety

Přívodní hadice je vybavena dvojitou ochranou proti úniku vody, tzv. systém Double safety:

- a) Dvojitá stěna – ochrana proti prasknutí
- b) Bezpečnostní ventil Aqua-Stop – ventil je namontován na vodovodním kohoutu a zajišťuje, že hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda, tzn. když se myčka napouští. Pokud by hadice začala během provozu prosakovat, bezpečnostní ventil uzavře přívod vody.

POZOR!

Elektrický kabel pro bezpečnostní ventil je ve dvoustěnné přívodní hadici. Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil proto neponořujte do vody.

Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě myčku odpojte od elektrické sítě.

Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměňovat pouze odborník nebo pracovník servisního střediska.

Přívodní hadici umístěte tak, aby v žádném místě nebyla výše než je spodní hrana bezpečnostního ventilu.

Připojení do elektrické sítě

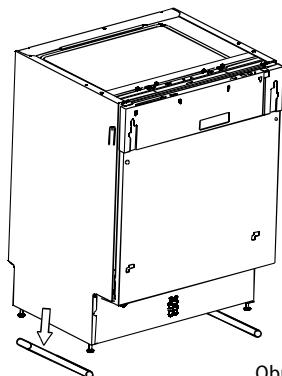
- Ověrte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kably. Mohly by způsobit nebezpečí požáru z přehřátí.
- Zástrčka přívodního kabelu myčky musí být musí být volně přístupná i po její instalaci.
- Změny připojení může provádět jen kvalifikovaný odborník.

INSTALACE MYČKY

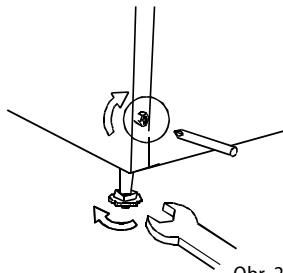
Při instalaci myčky dodržujte následující postup:

1. Zkontrolujte myčku při dodání.
- Pozn.:** Ve výrobě byly důkladně přezkoumány všechny funkce myčky. Po téchto zkouškách mohou zůstat malé skvrny od vody. Tyto skvrny zmizí po prvním mytí.
2. Upevněte krycí desku na dvířka myčky.
3. Nastavte sílu pružiny zvedání dvířek.

4. Připojte přívodní hadici k vodovodu.
5. Připojte odtokovou hadici k odpadu vody.
6. Umístěte pod nožičky myčky plastové lišty (součást balení). Nedochází pak při posunování k poškození podlahy (Obr. 23).
7. Zapojte myčku do elektrické sítě.
8. Zasuňte myčku do skříňky na zvolené místo.
9. Nastavením nožiček vyrovnajte myčku do vodorovné polohy. Klíčem seřídíte výšku předních nožiček, šroubovákem seřídíte výšku zadních nožiček (Obr. 24). Správnost vyrovnání zkontrolujete vodováhou.

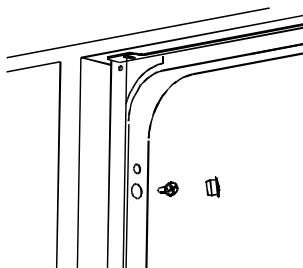


Obr. 23

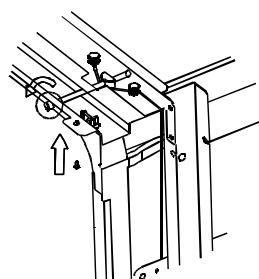


Obr. 24

10. Zajistěte myčku ve skřínce proti posunutí. Lze použít dva způsoby:
 - a) Prostrčte vruty skrz otvory na vnějším okraji myčky a zašroubujte je do boku skřínky (Obr. 25).
 - b) V případě dřevěných pracovní desek prostrčte vruty skrz otvory v horní části okraje myčky a zašroubujte je zespodu do pracovní desky (Obr. 26).
11. Podle instrukcí na zadní straně kondenzačního pásku ho nalepte na spodní část desky. Bude s na něm chránět vlhkost a dřevěná pracovní deska tím bude chráněná.



Obr. 25



Obr. 26

Demontáž

Pokud demontujete myčku, je důležité dodržet správné pořadí úkonů:

1. Nejdříve odpojte myčku od elektrické sítě (vytáhněte zástrčku).
2. Uzavřete přívod vody.
3. Uvolněte hadice pro odtok a přítok vody.
4. Uvolněte šrouby pod pracovní deskou.
5. Pokud je u myčky deskový podstavec, demontujte jej.
6. Vytáhněte myčku a přitom opatrně vytáhněte i hadice pro odtok a přítok vody.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Většinu drobných závad, které se při používání myčky objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat servisní službu. To Vám ušetří peníze a umožní rychlé uvedení myčky do provozu. Následující přehled Vám má pomoci nalézt příčiny vyskytujících se závad.

Problém	Příčina	Řešení
Myčku nelze uvést do provozu.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Myčka se neuvede do provozu.	Myčka není správně uzavřená.	Ujistěte se, že je myčka zapnutá a dvírka pevně doléhají.
	Není otevřen vodovodní kohoutek.	Zkontrolujte, zda je otevřen přívod vody.
	Je ucpané sítko hadice přívodu vody.	Myčku vypněte a vypojeté přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí. Zavřete přívod vody. Poté vyčistěte sítko, které se nachází na připojení přívodní hadice.
Spodní nebo horní ostřikovací rameno se těžce otáčí.	Rameno je blokováno nádobím nebo zbytky jídla.	Zkontrolujte uložení nádobi, příp. očistěte rameno od zbytků jídla.
Kryt zásobníku mycího prostředku nelze uzavřít.	Zásobník je přeplněn.	Odeberte přebytečné množství mycího prostředku.
	Mechanismus je blokován přilepenými zbytky mycího prostředku.	Očistěte zavírací mechanismus zásobníku mycího prostředku.
Kontrolky po mytí nezhasnou.	Hlavní vypínač je ještě zapnutý.	Vypněte myčku stisknutím tlačítka hlavního vypínače.
Zbytky mycího prostředku po umytí zůstávají v zásobníku.	Zásobník byl při plnění vlhký.	Mycí prostředek plňte jen do suchého zásobníku.
Po ukončení programu zůstává v myčce voda.	Odtoková hadice je ucpaná nebo přehnutá.	Zkontrolujte průchladnost odtokové hadice.
	Filtry jsou ucpané.	Zkontrolujte a vyčistěte filtry.
	Výstupní čerpadlo je zablokované.	Nechte spotřebič opravit kvalifikovaným odborníkem.

Problém	Příčina	Řešení
Mýdlová voda v mycím prostoru.	Nevhodný mycí prostředek, rozlitý leštící prostředek.	Používejte pouze mycí prostředek určený pro myčky nádobí, jestliže se vyskytne mýdlová pěna v mycím prostoru, nechte myčku otevřenou, aby pěna vyprchala. Přilijte do mycího prostoru 4,5 litru studené vody, zavřete myčku a poté odčerpejte vodu. Bude-li potřeba, tento postup zopakujte. Vždy otřete rozlitý leštící prostředek.
Skvrny v mycím prostoru.	Byl použit barevný mycí prostředek.	Nepoužívejte mycí prostředky s barvivem.
Nádobí není usušeno.	Zásobník leštícího prostředku je prázdný.	Ujistěte se, že zásobník leštícího prostředku je naplněn.
Nádobí a příbory nejsou čisté.	Nesprávný program.	Zvolte výkonnéjší program.
	Nesprávné uložení nádobí.	Ujistěte se, že činnost zásobníku leštícího prostředku a činnost ostřikovacích ramen není zablokována nesprávně uloženým nádobím.
Skvrny a film na skleničkách a přiborech.	Extrémně tvrdá voda, nízká teplota vody, přeplňená myčka, nesprávné uložení nádobí, starý nebo vlhký mycí prostředek, prázdný zásobník leštícího prostředku, nesprávné dávkování mycího prostředku.	Vyndejte kovové nádobí, nepřidávejte mycí prostředek, vyberte nejdélší mycí program, spusťte myčku a nechte ji běžet 18 – 20 min, pak bude následovat hlavní mytí, otevřete dvírka a na dno myčky nalijte 2 šálky octa, zavřete dvírka a nechte myčku dokončit mycí cyklus. Jestliže octet nebude fungovat, zopakujte celý postup znova a místo octa nasypete do myčky 1/4 šálku krystalické kyseliny citrónové.
Stopy na skle.	Kombinace měkké vody a příliš velkého množství čistícího prostředku.	Používejte méně mycího prostředku, jestliže máte měkkou vodu a pro umytí skla zvolte nejkratší mycí cyklus.
Žlutý nebo hnědý film na vnitřním povrchu myčky.	Železité usazeniny ve vodě mohou způsobit tvorbu filmu.	Kontaktujte specializovanou firmu zabývající se úpravou vody a požádejte je o vhodný filtr.
Bílý film na vnitřním povrchu myčky.	Usazené minerály z tvrdé vody.	Použijte vlhkou houbu s čisticím prostředkem a navlékněte si gumové rukavice. Nikdy nepoužívejte žádné jiné čistící prostředky než ty určené pro myčky nádobí.
Mírný únik páry.	Normální jev.	Je běžné, že pára odchází skrz zámek dvírek při cyklu sušení a vypouštění vody.
Černé nebo šedé skvrny na nádobí.	Hliníkové příbory se při mytí dotýkaly nádobí.	Použijte jemný brusný prostředek k vyčištění těchto skvrn. Nevkládejte tento prostředek do myčky!!!
Voda zůstane v mycím prostoru.	Normální jev.	Malé množství vody okolo výpusti na spodní straně mycího prostoru udržuje těsnění lubrikované.
Myčka teče.	Je přeplněn zásobník čistícího prostředku nebo leštídla, nebo není myčka v rovině.	Je přeplněn zásobník čistícího prostředku nebo leštídla, nebo není myčka v rovině.
Displej zobrazuje údaj „E1“.	Myčka dlouho napouští vodu.	Zkontrolujte otevření přívodu vody.
Displej zobrazuje údaj „E4“.	Přetečení myčky.	Příliš mnoho přítékající vody. Zkontrolujte tlak přívodu vody.
Displej zobrazuje údaj „E8“.	Chyba ventilu přívodu vody.	Nechte spotřebič opravit kvalifikovaným odborníkem.

Pozn.: Rohový vodovodní kohoutek prodávaný v ČR většinou obsahuje zpětný ventil, který může být při připojení zařízení Aqua-Stop zablokován, a z toho důvodu přístroj nenapouští vodu. Pro správnou funkci je třeba zpětný ventil z kohoutu vyjmout.

POZOR!

Uvědomte si, prosím, že návštěvu servisního technika musíte v případě chybného ovládání spotřebiče nebo v případě některé závady i v průběhu záruční doby uhradit.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	1
Dôležité bezpečnostné upozornenia	2
Popis výrobku	3
Popis ovládacieho panela.....	4
Návod na použitie.....	4
Zariadenie na zmäkčovanie vody.....	4
Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody	4
Plnenie leštiaceho prostriedku do zásobníka	5
Nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku	6
Používanie umývacieho prostriedku	6
Plnenie umývacieho prostriedku	7
Ako ušetríť.....	7
Používanie umývacích prostriedkov 3 v 1	7
Nevhodný riad	8
Uloženie riadu	8
Prehľad programov.....	11
Postup umývania riadu v umývačke	12
Údržba a čistenie.....	13
Zapojenie a montáž umývačky.....	15
Inštalácia umývačky.....	18
Riešenie tažkostí	20
Servis	22
Ochrana životného prostredia.....	22

	Technické parametry	
	MNV 4045	MNV 4060
Napätie	220-240 V ~ 50 Hz	
Príkon	1760-2100 W	
Šírka	445 mm	595 mm
Výška	820 mm (+70 mm) nastaviteľná	
Hĺbka	540 mm	
Rozsah tlaku prívodu vody	0,04 – 1,00 MPa	
Kapacita	8 súprav riadu	12 súprav riadu
Spotreba vody (progr. Normal)	9 litrů	11 litrů
Počet umývacích programov	8	8
Max. teplota pripojenej vody	60 °C	60 °C
Hmotnosť	35 kg	39 kg
Hlučnosť	< 49 dB(A)	< 45 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hľuku tohto spotrebiča je 45-49 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri dodaní umývačky

- Ihneď po dodaní skontrolujte obal a umývačku, či nevznikli škody pri preprave.
- Pokiaľ je umývačka poškodená, nesnažte sa ju zapínať. Čo najskôr sa spojte s dodávateľom.
- Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Pri inštalácii

- Pri inštalácii a pripojení sa riadte montážnym návodom.
- Pri inštalácii musí byť umývačka odpojená od elektrickej siete.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku umývačky. Používajte iba zásuvky elektrického napäcia s uzemnením.
- Podstavné alebo integrovateľné umývačky inštalujte iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkovane s vedľajšími skrinkami, aby bola zistená stabilita.
- Po inštalácii umývačky musia byť jej zástrčka a bezpečnostný ventil Aqua-Stop voľne prístupné.
- V plastovom puzdre prívodnej hadice je bezpečnostný elektrický ventil (Aqua-Stop), v prívodnej hadici je elektrické vedenie. Preto neprerazujte hadicu a puzdro s bezpečnostným ventilom neponárajte do vody.
- Pokiaľ spotrebič nestojí vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí byť oblasť dverného závesu z bezpečnostných dôvodov zo strany zakrytá (nebezpečenstvo poranenia).

V bežnej prevádzke

- Nepoužívajte umývačku inak, ako je opísané v tomto návode.
- Nože a iné predmety s ostrými hrotmi musia byť v koši na riad uložené hrotmi dole alebo vo vodorovnej polohe.
- Umývačku používajte iba v domácnosti a iba na umývanie kuchynského riadu.
- Nesadajte si a nestúpajte na otvorené dvierka umývačky. Umývačka by sa mohla prevrhnuť.
- Voda v umývacom priestore nie je pitná.
- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpušťadlá. Nebezpečenstvo explózie.
- Počas priebehu programu otvárajte dvierka umývačky opatrne, voda môže vystrieknúť.
- Dbajte na pokyny k bezpečnosti a použitiu na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov a vykurovacích telies počas použitia alebo krátko po použití spotrebiča.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča nič neskladujte.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napäcia.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte ho aspoň 30 minút vychladnúť.
- POZOR! Pri otváraní dvierok sa môže uvoľniť veľké množstvo par, alebo môže vystreknuť voda. Dbajte na opatrosť. Nebezpečenstvo oparenia!
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené. Nechajte ich opraviť v autorizovanom servise.
- Nepoužívajte spotrebič bez správne inštalovaných krytov a bez prednej dosky.
- Umývajte v spotrebiči iba riad určený na umývanie v umývačke. Zabráňte kontaktu plastového riadu s vykurovacími telesami spotrebiča.
- Neponárajte prívodný kábel alebo zástrčku do vody ani do inej kvapaliny.

Ak sú v domácnosti deti

- Nedovolte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.

- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovolte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom.
- Umývacie a leštiace prostriedky pred detmi uschovajte.
- K otvorennej umývačke deti nepúštajte, mohli by v nej byť ešte zvyšky umývacieho prostriedku.

POZOR!

Umývačku otvárajte iba krátkodobo pre naplnenie a vybratie, aby nedošlo k zraneniu, napr. zakopnutí.

Deti by sa mohli do spotrebiča zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo byť vystavené inému nebezpečenstvu.

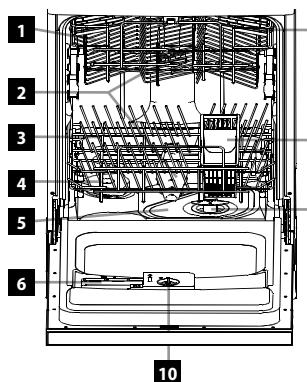
Prípadné poruchy

- Umývačku môže opravovať a vykonávať v nej zásahy iba kvalifikovaný odborník.
- Pri opravách a zásahoch musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vypnite istič alebo vytiahnite zástrčku.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napäťa nikdy netiahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ľahom ju vypojte.

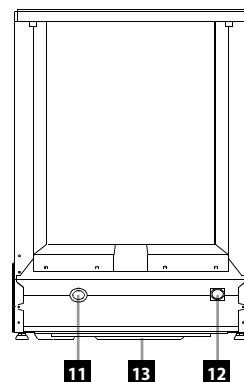
Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Horný kôš
2. Ostrekovacie rameno
3. Dolný kôš
4. Zásobník regeneračnej soli
5. Hlavný filter
6. Zásobník umývacieho prostriedku
7. Etažér
8. Kôš na príbor
9. Hrubý filter
10. Zásobník leštiaceho prostriedku
11. Prípojka vypúšťacej hadice
12. Prípojka prívodnej hadice
13. Spodný kryt



Pohľad spredu



Pohľad zozadu

POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

1. Tlačidlo hlavného vypínača
2. Kontrolka prevádzky
3. Tlačidlo alternatívneho umývania (umývanie oboma ostrekovacími ramenami, umývanie iba horným ostrekovacím ramenom, umývanie iba dolným ostrekovacím ramenom)
4. Kontrolka zapnutia alternatívneho umývania
5. Tlačidlo funkcie 3v1
6. Kontrolka zapnutia funkcie 3v1
7. Tlačidlo funkcie oneskoreného zapnutia (až 24 hodín)
8. Kontrolka funkcie oneskoreného zapnutia
9. Displej
10. Tlačidlo volby umývacieho programu



NÁVOD NA POUŽITIE

Na prvý umývanie zakúpte

- regeneračnú soľ (podľa zodpovedajúcej tvrdosti vody – viď ďalej)
- umývací prostriedok
- leštiaci prostriedok

Použite výhradne výrobky, ktoré sú vhodné pre umývačky riadu.

Zariadenie na zmäkčovanie vody

Na účinné umývanie je potrebná mäkká voda, to znamená voda s nízkym obsahom vápnika, inak by sa na riade a vo vnútri umývačky vytváral vodný kameň. Voda z vodovodného potrubia, ktorá presahuje daný stupeň tvrdosti, musí byť pre umývaciu prevádzku zmäkčená, teda zbavená vápnika. To sa dosiahne pomocou regeneračnej soli v zmäkčovačom zariadení umývačky. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí od stupňa tvrdosti vody z vodovodu. Tvrdosť vody sa označuje v ekvivalentných stupňoch tvrdosti, nemeckých stupňoch °dH, francúzskych stupňoch °TH a v mmol/l (milimol na liter - medzinárodná jednotka pre tvrdosť vody). Zmäkčovač by mal byť nastavený podľa tvrdosti vody v mieste použitia spotrebiča. Informácie o tvrdosti vody v danej oblasti vám poskytne miestny vodárenský podnik. Podľa nasledujúcej tabuľky nastavte regulátor vo vnútri hrdla zásobníka zmäkčovača vody (Obr. 1).

Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Tvrdosť vody			Pozícia zmäkčovača	Spotreba soli (g/umývací cyklus)
°dH	°TH	mmol/l		
0-8	0-14	0-1,4	ľubovoľná	bez soli
8-22	14-39	1,4-3,9	-	20
22-45	39-80	3,9-8	stred	40
>45	>80	>8	+	60



Obr. 1

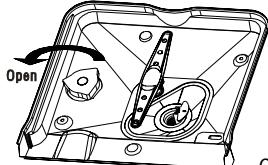
Plnenie regeneračnej soli

Pôsobenie soli

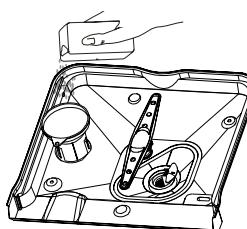
Pri umývaní riadu sa soľ automaticky vyplavuje zo zásobníka do zmäkčovacieho zariadenia a rozpúšťa vápnik. Rozpúštaný vápnik je z umývačky odplavený. Zariadenie na zmäkčovanie vody je potom znova pripravené na ďalšiu činnosť. Tento regeneračný proces funguje iba vtedy, keď sa soľ vo vode rozpustí.

Regeneračnú soľ doplnajte pred spustením umývacieho programu, aby sa prípadné rozsypané zvyšky soli ihneď umyli a nemohli svojím chemickým pôsobením zvyšovať riziko korózie vnútorného povrchu spotrebiča!

1. Vysuňte dolný kôš.
2. Otvorte uzáver zásobníka (Obr. 2).
3. Pred prvým použitím nalejte do zásobníka 0,5 litra vody.
4. Nasadte priložený lievik na otvor zásobníka.



Obr. 2



Obr. 3

5. Pomaly sypte regeneračnú soľ do zásobníka (kapacita asi 1,2 kg). Soľ bude vyplavovať zvyšnú vodu von (Obr. 3).

POZOR!

Používajte výhradne regeneračnú soľ určenú pre umývačky riadu. Nepoužívajte kuchynskú soľ! Do zásobníka zmäkčovača nikdy nepoužívajte umývací prostriedok!

6. Uzavrite zásobník a zlážka uzáver dotiahnite.

Pozn.: Ukazovateľ dopĺňania soli na paneli sa najskôr rozsvieti. Zhasne po určitej dobe, až sa vytvorí dostatočná koncentrácia soli.

Varovanie

Umývací prostriedok nikdy nedávajte do zásobníka regeneračnej soli. Zničili by ste zmäkčovacie zariadenie.

Ukazovateľ dopĺňania soli

Soli je nutné doplniť bezprostredne pred nasledujúcim umývaním, keď sa na paneli rozsvieti ukazovateľ dopĺňania soli.

Plnenie leštiaceho prostriedku do zásobníka

Leštiaci prostriedok je použitý v poslednej fáze oplachovania. Zabráni uschýnaniu kvapiek a tvorbe škvŕn na povrchu riadu počas sušenia.

Leštiaci prostriedok doplnajte pred spustením umývacieho programu, aby sa prípadne rozliate zvyšky prípravku ihneď umyli a nemohli svojím chemickým pôsobením zvyšovať riziko korózie vnútorného povrchu!

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Otvorte uzáver zásobníka (Obr. 4).
3. Pomaly nalejte leštiaci prostriedok do zásobníka (Obr. 5), kapacita zásobníka je asi 140 ml.

POZOR!

Používajte výhradne leštiaci prostriedok určený pre umývačky riadu. Do zásobníka leštiaceho prostriedku nikdy nedávajte umývací prostriedok!

4. Uzavrite zásobník a zlážka uzáver dotiahnite. (Obr. 6).



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

Pokiaľ sa rozsvieti počas umývacieho programu indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku na displeji, musí byť pred spustením ďalšieho umývacieho programu lešiaci prostriedok doplnený! Množstvo leštiaceho prostriedku je možné kontrolovať aj opticky. Pokiaľ je okienko vedľa uzáveru zásobníka leštiaceho prostriedku čierne, je v zásobníku dostatok leštiaceho prípravku. Pokiaľ je okienko svetlé, je zásobník prázdný.

Nastavenie dávkovania leštiaceho prostriedku

Dávkovanie leštiaceho prostriedku je možné nastaviť v niekolkých polohách. Pred prvým použitím nastavte dávkovanie leštiaceho prostriedku do polohy 2

Pokiaľ na riade zostávajú škvurny od vody, pridajte množstvo leštiaceho prípravku

Pokiaľ na riade zostáva lepkavý film, znížte množstvo leštiaceho prípravku.

1. Otvorte dverka spotrebiča.
2. Otvorte uzáver zásobníka (Obr. 4).
3. Pridajte/uberte dávkovanie leštiaceho prípravku.
4. Uzavorte zásobník a zláhka uzáver dotiahnite (Obr. 6).

Pokiaľ používate iba umývací prostriedok s integrovaným leštiacim prostriedkom, ponechajte zásobník leštiaceho prostriedku prázdný alebo znížte dávkovanie leštiaceho prostriedku na minimum.

Používanie umývacieho prostriedku

Umývacie prostriedky je možné podľa formy rozdeliť na štyri skupiny:

- a) Sypké,
- b) Tekuté,
- c) Tablety,
- d) Kombinované umývacie prostriedky (napr. tablety 3 v 1).

Podľa chemického zloženia je ich možné rozdeliť na dve skupiny:

- a) Alkalické,
- b) S prírodnými enzymami.

Ďalej ich môžeme deliť na:

- a) fosfátové a chlórové,
- b) fosfátové a bezchlórové,
- c) bezfosfátové a bezchlórové.

Pri používaní bezfosfátových umývacích prostriedkov a pri tvrdej vode sa môže na riade a stenách umývačky objaviť biela usadenina. Tej sa dá predísť väčšou dávkou umývacieho prostriedku.

Umývacie prostriedky bez chlóru majú menší bieliací účinok. To môže viesť k zvýrazneniu škvŕn po zvyškoch čaju alebo ku sfarbeniu na dieloch z plastických hmôt.

Tu pomôže použitie silnejšieho umývacieho programu, zvýšenie dávky umývacieho prostriedku alebo použitie chlórového umývacieho prostriedku.

Či je umýváci prostriedok vhodný pre striebro, zistite v návode na obale umývacieho prostriedku.

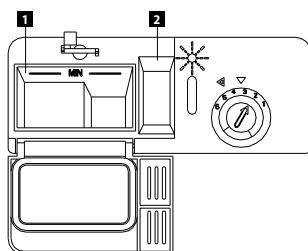
S ďalšími otázkami sa obráťte na výrobcu umývacích prostriedkov.

Pokyny k umývaciemu prostriedku

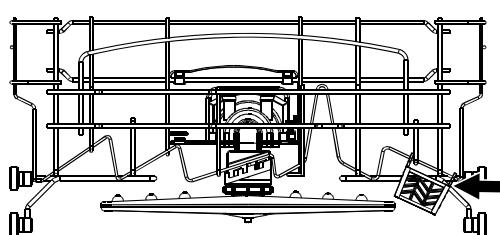
V umývačke používajte bežne predávané tekuté alebo práškové značkové umývacie prostriedky pre umývačky, príp. tablety (nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie!).

Zásobník umývacieho prostriedku s dávkovaním

Rozčlenenie dávok v zásobníku vám pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku (Obr. 7). Zásobník obsahuje Oddiel pre hlavné umývanie (1) a oddiel pre predumyvanie (2).



Obr. 7



Obr. 8

Plnenie umývacieho prostriedku

Umývací prostriedok plňte pri úplne otvorených dvierkach umývačky.

Pokiaľ by zásobník umývacieho prostriedku zostal uzavorený, stlačením páčky uzáveru ho otvoríte.

1. Napláňte umýváciom prostriedkom zásobník. Aby bolo dávkovanie správne, dbajte prosím na pokyny výrobcu na obale umývacieho prostriedku. Pri plnení umývacieho prostriedku neprekračujte rysku MAX.

Vplyvom rozdielneho správania sa čistiacich tablet pri rozpušťaní sa niekedy nemôže pri krátkych programoch plne rozzvinúť čistiaca sila. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.

2. Uzavorte zásobník umývacieho prostriedku a zatvorte dverky umývačky.

Ako ušetriť

- Ak je riad málo špinavý, spravidla postačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvádzané.

Používanie umývacích prostriedkov 3 v 1

Pri použítií umývacích tablet použite malý kôš, ktorý sa zavesí zospodu na horný kôš (Obr. 8).

Použitie tzv. kombinovaných umývacích prostriedkov môže spôsobiť, že používanie leštiaceho prostriedku a/alebo soli bude nadbytočné.

V súčasnosti sú k dispozícii rôzne druhy kombinovaných umývacích prostriedkov:

a) 3 v 1: obsahujú umývací prostriedok, leštiaci prostriedok a sol.

a) 2 v 1: obsahujú umývací prostriedok a leštiaci prostriedok alebo sol.

Zistite o aký druh umývacieho prostriedku alebo kombinovaného umývacieho prostriedku ide!
Dodržiavajte návod na použitie alebo pokyny na obale.

Pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov regeneračnú soľ nemusíte používať iba do hodnoty tvrdosti vody 21°dH (37°TH , $3,7 \text{ mmol/l}$). Pri tvrdosti vody nad 21°dH (37°TH , $3,7 \text{ mmol/l}$) je použitie soli vyžadované.

Pozn.: Optimálne výsledky pri umývaní a sušení dosiahnete použitím klasických umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštiaceho prostriedku.

Dodržiavanie návodu na použitie alebo pokynov na obale kombinovaného umývacieho prostriedku je rozhodujúce pre jeho účinnosť.

Upozornenie

Aj keď ukažovateľ leštiaceho prostriedku a/alebo dopĺňania soli svieti, prebieha umývací program pri použití prostriedkov 3 v 1 bez chýb.

Nevhodný riad

V umývačke neumývajte:

- Príbory a riad, ktorých diely sú z dreva. Tie sa v umývačke lúhujú a strácajú pekný vzhľad. Tiež lepidlá, používané na drevo, nie sú vhodné pre teploty pri umývaní v umývačke.
- Poháre a vázy s jemným dekórom alebo nenahraditeľné starožitnosti. Takýto riad neboli vyrobený na umývanie v umývačkách. Niektoré druhy skla sa môžu po viacerých umýtiach zakaľiť.
- Časti riadu z plastu chúlostívé na horúcú vodu a riad z medi a cínu. Tiež hliníkový alebo strieborný dekór na skle môže zmeniť farbu alebo vyblednúť

Do umývačky nepatria savé materiály, ako umývacie špongie a utierky.

Odporúčanie:

V umývačke umývajte iba riad, pri ktorom je potvrdená vhodnosť na umývanie v umývačke riadu.

Upozornenie

Riad znečistený popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou sa nesmie umývať v umývačke.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- Druh skla a postup pri jeho výrobe.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody a doba trvania programu umývačky.

Odporúčanie:

- Používajte sklo a porcelán označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte umývacie prostriedok, ktorý je výrobcom označený ako šetrný k riadu. Informujte sa u výrobcu umývacieho prostriedku.
- Volte programy s najkratšou dobou trvania programu.
- Aby ste zabránili poškodeniu, vyberte čo najskôr po ukončení programu sklo a príbory z umývačky.

ULOŽENIE RIADU

Umiestnenie riadu

Veľké zvyšky jedla z riadu odstráňte. Oplachovanie pod tečúcou vodou pred umývaním v umývačke nie je nutné.

Riad ukladajte nasledovne:

- šálky, poháre, hrnce a pod. ukladajte dnom nahor,
- vypuklý riad alebo riad s priehlbinami ukladajte šikmo, aby mohla voda odtieť,
- riad musí pevne stáť a nesmie sa kývať,
- riad nesmie brániť otáčaniu oboch ostrekovacích ramien.

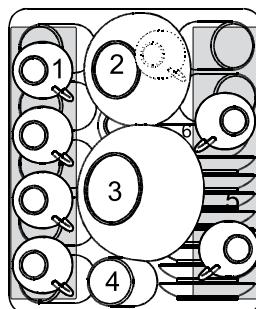
Veľmi malé kusy riadu v umývačke neumývajte, ľahko by mohli vypadnúť z košov.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili stekaniu vody a kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame najskôr vybrať riad z dolného koša a potom z horného koša.

Šálky, poháre a tanierky

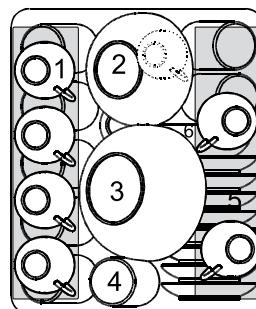
Horný kôš na riad (Obr. 9a, 9b).



Obr. 9a

Typ MNV4045

1. šálky
2. malé misky
3. veľké misky
4. poháre
5. podšálky
6. tanierky



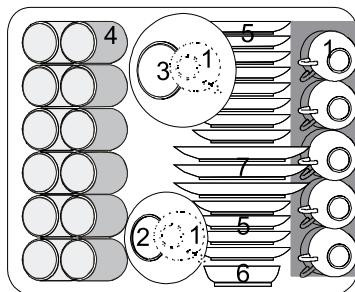
Obr. 9b

Typ MNV4060

1. šálky
2. malé misky
3. veľké misky
4. poháre
5. podšálky
6. tanierky
7. dezertné tanierky

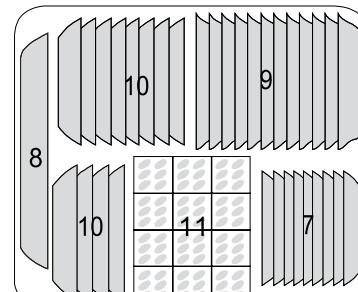
Hrnce

Dolný kôš na riad (Obr. 10a, 10b).



Typ MNV4045 1. oválne taniere
2. plytké taniere
3. hlboké taniere 4. dezertné taniere
5. kôš na príbory

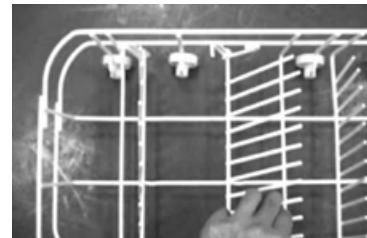
Obr. 10a



Typ MNV4060 7. dezertné taniere
8. oválne taniere
9. hlboké taniere
10. plytké taniere
11. kôš na príbory

Obr. 10b

Pri umývaní väčších kusov riadu (hrnce, panvice a pod.) sklopte držiaky tanierov v dolnom koši (Obr. 11).



Obr. 11

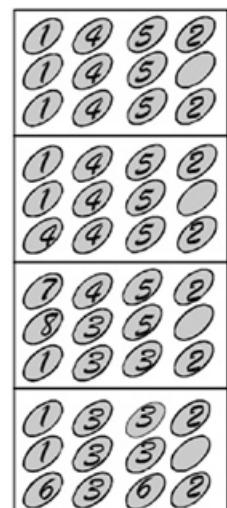
Príbory

Príbory vkladajte plochou na jedenie nahor (Obr. 12a, 12b). Pozor, aby nezasahovali pod kôš, mohli by brániť v pohybe ostrekovaciemu rameniu. Aby ste predišli nebezpečenstvu poranenia, ukladajte dlhé a špicaté predmety a nože na etažér horného koša.

1. Vidličky
2. Polievkové lyžice
3. Dezertné lyžičky
4. Čajové lyžičky
5. Nože
6. Naberacie lyžice
7. Naberačky
8. Naberacie kliešte



Obr. 12a

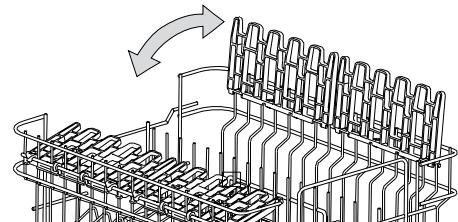


Obr. 12b

Etažér

Poháre na stopke a vysoké poháre opierajte o okraj etažéra (nie o iný riad).

Dlhé kusy, servírovacie a šalátové príbory, zberačky alebo kuchynské nože ukladajte tak, aby nebránili v otáčaní ostrekovacím ramenám. Etažér môžete vyklápať podľa potreby (Obr. 13).



Obr. 13

Zmena výšky horného koša

Horný kôš na riad môže byť podľa potreby nastavený do výšky, aby bolo buď v hornom alebo v dolnom koši viac miesta pre vysoké diely riadu. Nastavenie výšky koša vykonáte preklopením držadiel na bokoch horného koša.

Prehľad programov

Program	Druh znečistenia	Fáza programu	Množstvo umývacieho prostriedku Predumytie/umývanie	Doba umývania (min)	Aplikácia leštidla
Auto	Pre normálny špinavý riad so zaschnutými zvyškami potravín	Predumytie (40°C) Automatické umývanie (50-60°C) Oplachovanie (70°C) Sušenie	2/22 g	120-160	Áno
Intensive	Na veľmi špinavé hrnce a veľmi zaschnuté zvyšky potravín	Predumytie (55°C) Umývanie (68°C) Oplachovanie (45°C) Sušenie	2/22 g	122	Áno
Normal	Na normálny a menej špinavý riad	Predumytie Umývanie (47°C) Oplachovanie (65°C) Sušenie	2/22 g	162	Áno
Economy	Na menej špinavý riad, taniere, misky, poháre	Predumytie Umývanie (42°C) Oplachovanie (60°C) Sušenie	2/22 g	124	Áno
Rinse	Na riad, ktorý stačí opláchnuť a usušiť	Umývanie (42°C) Oplachovanie (70°C) Sušenie		67	Áno
Glass	Na menej špinavý riad, poháre a porcelán	Predumytie Umývanie (42°C) Oplachovanie (60°C) Sušenie	2/15 g	78	Áno
Rapid	Zrýchlený program na menej špinavý riad, ktorý nevyžaduje sušenie	Umývanie (42°C) Oplachovanie (45°C)	15 g	35	Nie
Soak	Opláchnutie riadu, ktorý bude umyty neskôr	Predumytie		16	Nie

Pozn.: Pokiaľ nie je pri fáze programu uvedená teplota, umývačka vodu v tejto fáze neohrieva.

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (l)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (l)
Auto	0,8-1,2	9-12	1,1-1,4	11-14,5
Intensive	1,32	14	1,32	17,2
Normal	0,85	9,1	0,99	12,5
Economy	0,65	9,1	0,73	12,5

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)
Rinse	0,75	5,8	0,81	7
Glass	0,75	10,4	0,68	12,8
Rapid	0,4	7,1	0,63	8,8
Soak	0,05	2,5	0,05	3,2

Pri použití umývacích prostriedkov 3 v 1 (tabliet) sa môžu parametre umývacích programov mierne lísiť. Aby ste dosiahli najlepšie výsledky umývania, používajte prednostne programy Auto, Strong, Normal a Economy

Pozn.: Pri málo zaplnených umývačkách postačí použitie najbližšieho slabšieho programu.

Údaje k programom

Uvádzané údaje platia pri normálnych podmienkach.

Väčšie odchýlky môžu vzniknúť vplyvom:

- rôzneho množstva riadu,
- teploty prítokovej vody,
- tlaku vody vo vodovodnom vedení,
- okolitej teploty,
- tolerancie napäcia v el. sieti,
- a umývačkou podmienených odchýlok (napr. teplota, množstvo vody,...).

Hodnoty spotreby vody sa vzťahujú k nastaveniu hodnoty tvrdosti vody v strednej polohe.

Postup umývania riadu v umývačke

1. Postupne vysuňte, napľňte a zasuňte späť oba koše.
2. Skontrolujte, príp. doplňte soľ alebo leštiaci prostriedok.
3. Nasypte zodpovedajúce množstvo umývacieho prostriedku do zodpovedajúcich oddielov zásobníka.
4. Otvorte úplne vodovodný kohútik.
5. Stlačením tlačidla hlavného vypínača (1) umývačku zapnite. Rozsvietia sa na okamih všetky kontrolky a symboly.
6. Opakoványm stlačením tlačidla PROG zvolte požadovaný program. Na displeji sa ukáže predpokladaná doba trvania programu.
7. Pokiaľ máte v umývačke iba polovičnú náplň (zaplnený iba jeden kôš), môžete opakoványm stlačením tlačidla ALT zvoliť, či sa má použiť horné ostrekovacie rameno, spodné ostrekovacie rameno alebo obe ostrekovacie ramená.
8. Pokiaľ používate umývacie tablety 3v1, stlačte tlačidlo 3v1.
9. Pokiaľ požadujete odložený štart umývania, stlačte opakovane tlačidlo oneskoreného zapnutia (7), aby ste nastavili požadovanú dobu oneskoreného zapnutia (až 24 hodín) .
10. S miernym pritlačením riadne uzavorte dvierka umývačky, až zaklapnú. Spustí sa nastavený program, príp. odpočítavanie odloženého štartu.
11. Po skončení programu umývačka pípnutím oznámi koniec a na displej sa zobrazí 0.
12. Stlačením tlačidla hlavného vypínača (1) umývačku vypnite.
13. Uzavorte vodovodný kohútik.
14. Horúci riad je veľmi krehký. Odporúčame pred vybraním počkať približne 15 minút, aby umytý riad vychladol.
15. Najskôr vyberte riad z dolného koša a potom z horného, aby ste zamedzili kvapkaniu vody z horného na spodný riad.

V prípade, že potrebujete zmeniť zvolený program:

- a) Pokiaľ ešte nedošlo k spusteniu programu, zvolte iný program alebo stlačte tlačidlo hlavného vypínača (1) - umývačka sa vypne a nastavený program sa vymaže z pamäti.
 b) Pokiaľ program už beží, stlačte tlačidlo hlavného vypínača (1) - umývačka sa vypne a nastavený program sa vymaže z pamäti.

Pozn.: Pokiaľ sa rozhodnete meniť spustený program, skontrolujte či je ešte umývací prostriedok v zásobníku alebo či už bol použitý a bude potrebné ho pred spustením nového programu doplniť.

Pokiaľ potrebujete pridať do umývačky riadu v priebehu spusteného programu

1. Mierne pootvorte dvierka umývačky, prebiehajúci program sa zastaví. Počkajte, pokiaľ sa ostrekovacie ramená nezastavia.
2. Pridajte riad do umývačky a dvierka znova zatvorte. Spustený program bude po niekolkých sekundách pokračovať.

POZOR!

Pokiaľ do umývačky pridávate riad, dbajte na opatrnosť. Pri otváraní dvierok sa môže uvoľniť veľké množstvo horúcej vody alebo vystreknuť horúca voda. Horúca voda s umývacím prostriedkom v umývačke môže mať chemicky agresívny charakter pri styku s pokožkou alebo časťami nábytku.

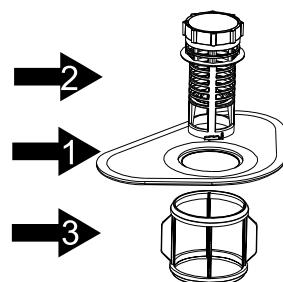
ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pravidelnou kontrolou a údržbou umývačky predchádzate poruchám skôr, než sa prejavia. Preto čas od času umývačku starostlivo prehliadnite.

Na udržanie dokonalého vzhľadu vnútorného priestoru umývačky odporúčame používať v časovom rozmedzí 4-6 mesiacov špeciálny čistič umývačky (napr. Calgonit).

Celkový stav umývačky

- Skontrolujte umývací priestor, či v ňom nie sú usadeniny tukov a vodného kameňa. Pokiaľ sa usadeniny objavia, tak zásobník umývacieho prostriedku naplňte umývacím prostriedkom a spusťte umývací program s najvyššou umývacou silou.
- Tesnenie dvierok utierajte pravidelne vlhkou utierkou, aby ste odstránili usadeniny.
- Kontrolujte ukazovateľ dopĺňania soli, v prípade potreby soľ doplňte.
- Kontrolujte ukazovateľ leštiaceho prostriedku. Leštiaci prostriedok prípadne doplňte.



Obr. 14

Odtokové filtre

Odtokové filtre chránia vodné čerpadlo pred veľkými nečistotami z umývacej vody. Tieto nečistoty môžu filtro prípadne zaniesť. Systém filtrov (Obr. 14) je zložený z hlavného filtra (1), hrubého filtra (2) a jemného filtra (3).

Po každom umývaní skontrolujte stav filtrov z hľadiska nečistôt.

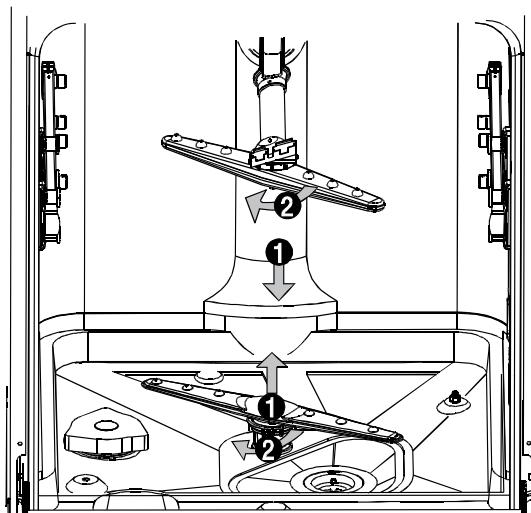
Po vytocení valca hrubého filtro môžete systém filtrov vybrať. Odstráňte usadeniny a filtro vyčistite pod tečúcou vodou. Opačným spôsobom filtro inštalujte späť.

Nikdy nepoužívajte umývačku bez správne inštalovaného systému filtrov!

Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z umývacej vody môžu blokovať dýzy a ložiská ostrekovacích ramien.

- Kontrolujte výstupné dýzy ostrekovacích ramien, či nie sú upchané zvyškami jedál.
- Ostrekovacie ramená v prípade potreby odskrutkujte a vyberte (Obr. 15). Umyte ich pod tečúcou vodou a umiestnite späť.



Obr. 15

Čistenie ovládacieho panelu a povrchu umývačky

Použite mäkkú vlhkú handričku. Nepoužívajte hrubé a ostré predmety alebo agresívne čistiace látky.

Chráňte zámok dvierok pred vniknutím vlhkosti a vody.

Ochrana pred zamrznutím

Pokiaľ nebudešte umývačku dlhšiu dobu používať alebo ju budete uskladňovať v miestach s výskytom nízkych teplôt, je potrebné urobiť nasledujúce kroky:

1. Odpojte umývačku z elektrickej siete.
2. Odpojte umývačku od prívodu vody.
3. Odmontujte prívodnú hadicu a vylejte vodu z umývačky. Na záchytenie vody môžete použiť plytkú nádobu, napr. lavór.
4. Pripojte prívodnú hadicu opäť k umývačke.
5. Vyberte systém filtrov na dne umývačky a zvyšnú vodu v odtoku vysušte napr. špongiou.

Niekolko tipov na údržbu

- Po každom použití vypnite prívod vody a nechajte dvierka umývačky mierne otvorené, aby sa vo vnútri nehmradila vlhkosť a zápach.
- Pred údržbou a čistením vypojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napäťia.

- Na čistenie nepoužívajte hrubé nástroje alebo špongiu na riad. Mohli by poškraňať povrch spotrebiča. Používajte vlhkú handričku namočenú do vody so saponátom.
- Pokiaľ na dlhšiu dobu opúšťate byt, spustite umývací program bez vloženého riadu, po ukončení programu vypojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napäťa, uzavorte prívod vody a nechajte dverka umývačky mierne otvorené, aby sa vo vnútri nehromadila vlhkosť a zápach. Pootvorené dverka tiež predlžujú životnosť ich tesnenia.
- Pokiaľ potrebujete spotrebič premiestniť, udržujte ho vo zvislej polohe. Pokiaľ to nie je možné, položte ho a prepravujte na zadnej stene.
- Jedným zo zdrojov zápachu sú nečistoty usadené okolo jednotlivých tesnení. Kontrolujte ich a prípadne utrite vlhkou textíliou.

ZAPOJENIE A MONTÁŽ UMÝVAČKY

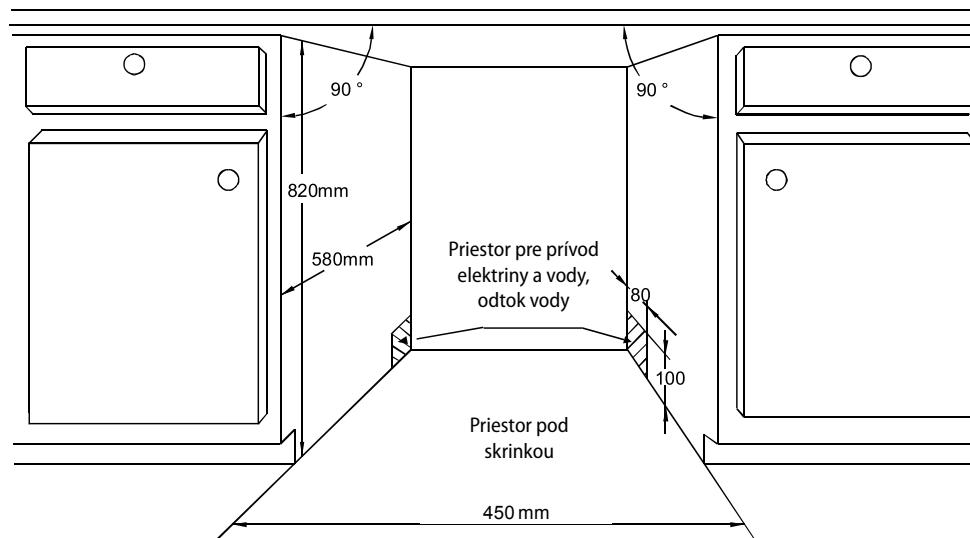
Všeobecne

Podstavné a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne inštalované ako samostatne stojace, musia byť zabezpečené proti prevráteniu. Napríklad priskrutkované ku stene alebo umiestnené pod spojitu pracovnou doskou, ktorá je priskrutkovaná k susediacim skriniam.

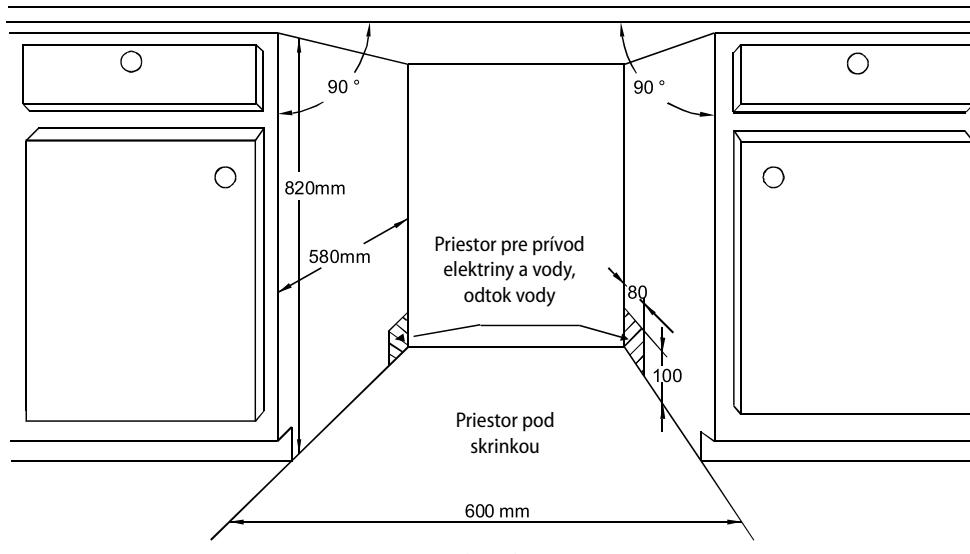
Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka odborne zapojená. Údaje pre prítok a odtok vody, ale aj parametre elektrickej siete musia zodpovedať údajom uvedeným v technických parametroch alebo v montážnych pokynoch.

Príprava na inštaláciu

Rozmery na vstavanie sú na Obr. 16. Minimálny priestor okolo otvorených dverí ponechajte 50 mm.



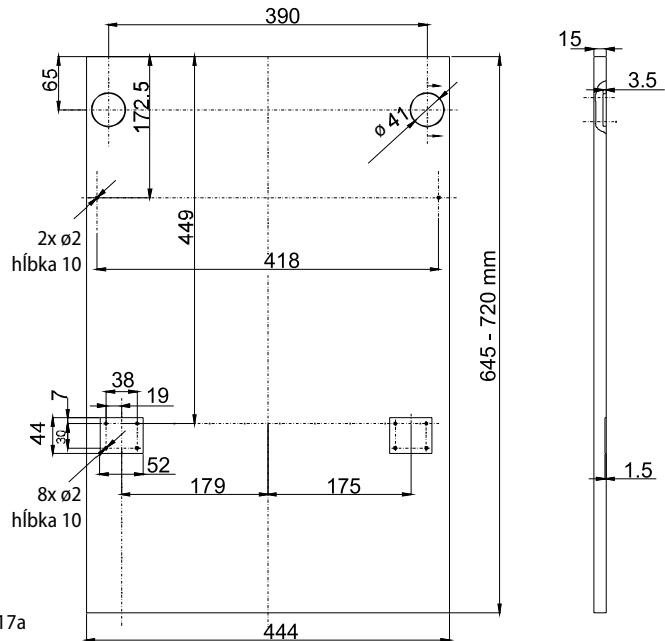
Obr. 16a



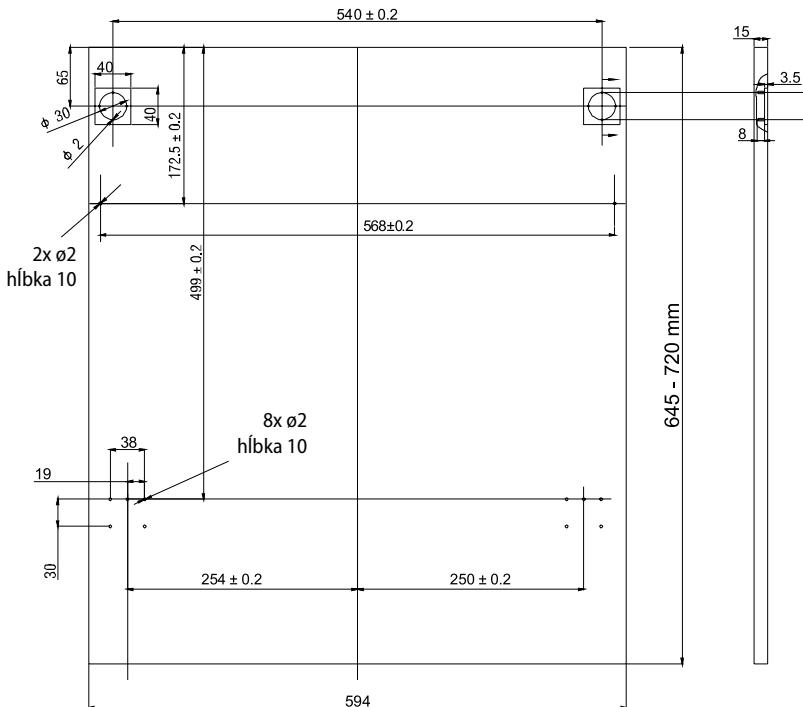
Obr. 16b

Rozmery a upevnenie krycej dosky na dvierka umývačky

Na Obr. 17a sú požadované rozmeria a umiestnenia otvorov na krycej doske dvierok umývačky pre model MNV 4045, na Obr. 17b pre model MNV 4060.

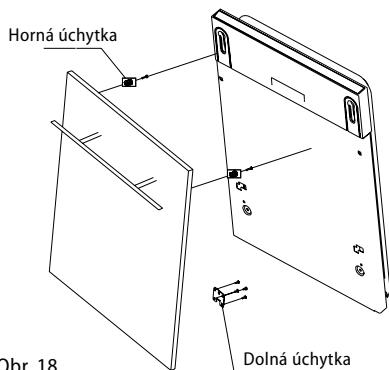


Obr. 17a

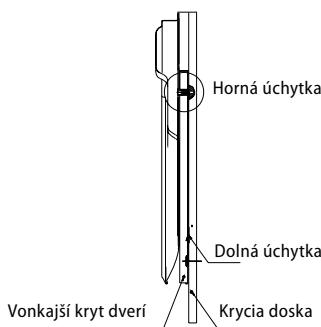


Obr. 17b

Na pripravenú kryciu dosku pripevnite držadlo tak, aby upevňovacie skrutky držadla mali zapustenú hlavu a nevyčnievali zo zadnej strany krycej dosky. Do otvorom s priem. 2 mm namontujte závesy (Obr. 18) a celok nasadte na dverka umývačky (Obr. 19).



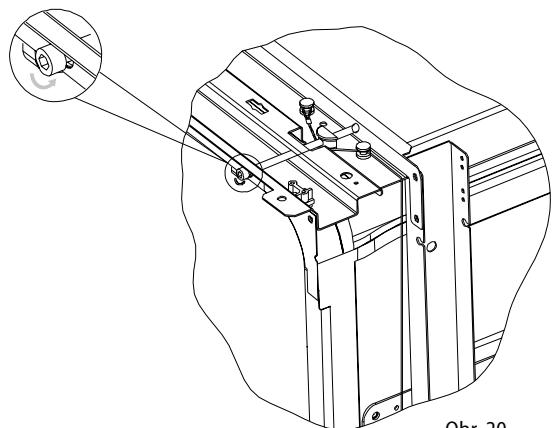
Obr. 18



Obr. 19

Nastavenie sily pružiny zdvívania dvierok

Vzhľadom na použitý materiál krycej dosky dverí sa bude lísiť aj jej váha. Silu pružiny, ktorá zatvára dvierka, nastavte otáčaním skrutiek (Obr. 20) na hornej prednej strane umývačky tak, aby dvere držali v otvorennej polohe a pri nadvihnutí sa ľahko zatvorili.



Obr. 20

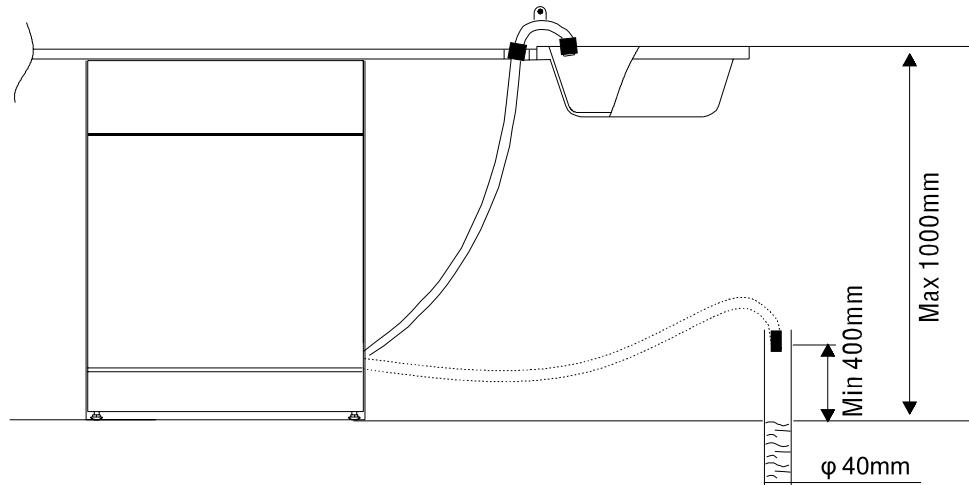
Pripojenie odtokovej hadice

Odtokovú hadicu pripojte:

- a) do odtokovej rúrky s priemerom 40 mm s priechodom,
- b) alebo použite dodávaný adaptér, ktorý umožní vypustenie do umývadla alebo do vane. Pozn.: Pokiaľ použijete adaptér, musí byť riadne upevnený. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k jeho uvoľneniu a vyliatiu vody na podlahu.
- c) alebo použite bočnú hubicu sifónu použitého drezu alebo umývadla. Hadicu pripojte k spodnej strane pracovnej dosky. Tým zabráňte odtoku vody z drezu alebo umývadla do umývačky.

Koniec odtokovej hadice by mal byť vo výške 400 – 1000 mm (Obr. 21) a nesmie byť ponorený do vody, aby sa zamedzilo spätnému toku vody do umývačky.

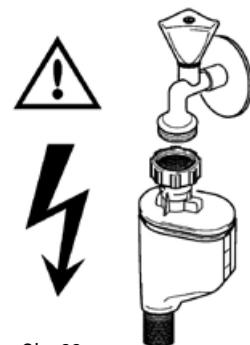
Zaisťte, aby hadica nebola nikde ohnutá alebo priškrtená, aby nedošlo k zhoršeniu alebo zastaveniu odtoku vody.



Obr. 21

Pripojenie prívodu vody

- Pred pripojením prívodnej hadice k vodovodu sa uistite, že tlak vody zodpovedá hodnotám 0,04 – 1,00 MPa. Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
- Umývačka je možné pripojiť k horúcej (max. 60°) alebo studenej vode. Odporúčame pripojenie k studenej vode. Prívod horúcej vody nemusí byť pri veľmi špinavom riade vždy účinný, pretože príliš skracuje dĺžku umývacieho programu.
- Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku so závitom 3/4" (Obr. 22). Dbajte na to, aby prívodná hadica nebola zalomená, stlačená alebo prepletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť pre pripojenie na zdroj vody **vždy použitá nová prívodná hadica**, súčasná prívodná hadica nesmie byť znova použitá.
- Pokiaľ je vodovodné potrubie nové alebo nebolo dlhšiu dobu použité, pred pripojením prívodnej hadice odpustte dostatočné množstvo vody, aby sa vodovodné rúrky prepláchli a prípadné usadeniny sa nedostali do umývačky riadu.



Obr. 22

Systém dvojitej ochrany Double safety

Prívodná hadica je vybavená dvojitou ochranou proti úniku vody, tzv. systém Double safety.

- Dvojtá stena – ochrana proti prasknutiu
- Bezpečnostný ventil Aqua-Stop – ventil je namontovaný na vodovodnom kohútiku a zaistuje, že je hadica pod tlakom iba vtedy, keď v nej preteká voda, tzn. keď sa umývačka napúšťa. Pokiaľ by hadica začala počas prevádzky presahovať, bezpečnostný ventil uzatvorí prívod vody.

POZOR!

Elektrický kábel pre bezpečnostný ventil je v dvojstennej prívodnej hadici. Prívodnú hadicu ani bezpečnostný ventil preto neponárajte do vody.

Ak sa prívodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodia, okamžite umývačku odpojte z elektrickej siete.

Prívodnú hadicu vybavenú bezpečnostným ventilom smie vymieňať iba odborník alebo pracovník servisného strediska.

Prívodnú hadicu umiestnite tak, aby v žiadnom mieste nebola vyššie než je spodná hrana bezpečnostného ventilu.

Pripojenie do elektrickej siete

- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Používajte iba zásuvky elektrického napäcia s uzemnením.
- Nepoužívajte rozbočovacie zástrčky, konektory ani predlžovacie káble. Mohli by spôsobiť nebezpečenstvo požiaru z prehriatia.
- Zástrčka prívodného kábla umývačky musí byť volne prístupná aj po jej inštalácii.
- Zmeny pripojenia môže vykonávať iba kvalifikovaný odborník.

INŠTALÁCIA UMÝVAČKY

Pri inštalácii umývačky dodržiavajte nasledujúci postup:

1. Skontrolujte umývačku pri dodaní.

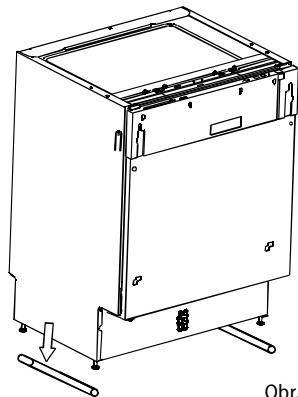
Pozn.: Vo výrobe boli dokladne preskúmané všetky funkcie umývačky. Po týchto skúškach môžu zostať malé škvurny od vody. Tieto škvurny zmiznú po prvom umývaní.

2. Upevnite kryciu dosku na dvierka umývačky.

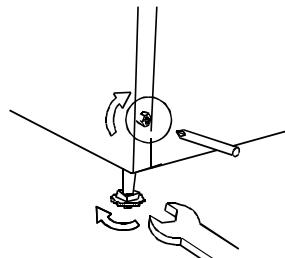
3. Nastavte silu pružiny zdvíhania dvierok.

4. Pripojte prívodnú hadicu k vodovodu.

5. Pripojte odtokovú hadicu k odpadu vody.
6. Umiestnite pod nožičky umývačky plastové lišty (súčasť balenia). Nedochádza potom pri posúvaní k poškodeniu podlahy (Obr. 23).
7. Zapojte umývačku do elektrickej siete.
8. Zasuňte umývačku do skrinky na zvolené miesto.
9. Nastavením nožičiek vyrovnejte umývačku do vodorovnej polohy. Klúčom nastavíte výšku predných nožičiek, skrutowačom nastavíte výšku zadných nožičiek (Obr. 24). Správnosť vyrovnania skontrolujete vodováhou.

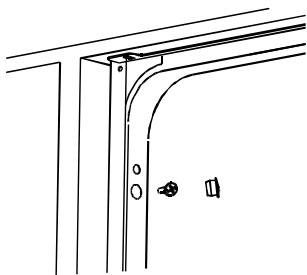


Obr. 23

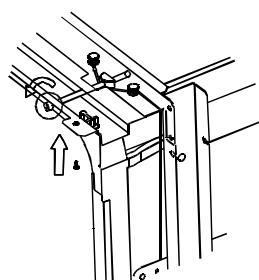


Obr. 24

10. Zaistite umývačku v skrinke proti posúvaniu. Je možné použiť dva spôsoby:
 - a) Prestrčte skrutky cez otvory na vonkajšom okraji umývačky a zaskrutkujte ich do boku skrinky (Obr. 25).
 - b) V prípade drevenej pracovnej dosky prestrčte skrutky cez otvory v hornej časti okraja umývačky a zaskrutkujte ich zospodu do pracovnej dosky (Obr. 26).
11. Podľa inštrukcií na zadnej strane kondenzačnej páske ju nalepte na spodnú časť dosky. Bude sa na nej zrážať vlhkosť a drevená pracovná doska tým bude chránená.



Obr. 25



Obr. 26

Demontáž

Pokiaľ demontujete umývačku, je dôležité dodržať správne poradie úkonov:

1. Najskôr odpojte umývačku z elektrickej siete (vytiahnite zástrčku).
2. Uzavorte prívod vody.
3. Uvoľnite hadicu pre odtok a prítok vody.
4. Uvoľnite skrutky pod pracovnou doskou.
5. Pokiaľ je pri umývačke doskový podstavec, demontujte ho.
6. Vytiahnite umývačku a prítom opatrné vytiahnite aj hadice na odtok a prítok vody.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Väčšinu drobných porúch, ktoré sa pri používaní umývačky objavia, ste schopní odstrániť sami bez toho, aby ste museli volať servisnú službu. To vám ušetrí peniaze a umožní rýchle uvedenie umývačky do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám má pomôcť nájsť príčiny vyskytujúcich sa porúch.

Problém	Pričina	Riešenie
Umývačku nie je možné uviesť do prevádzky.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napäťa, napr. iným spotrebičom.
Umývačka sa nevedie do prevádzky.	Umývačka nie je správne uzavorená.	Uistite sa, že je umývačka zapnutá a dvierka pevne doliehajú.
	Nie je otvorený vodovodný kohútik.	Skontrolujte, či je otvorený prívod vody.
Spodné alebo horné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.	Je upchané sitko hadice prívodu vody.	Umývačku vypnite a vypojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napäťa. Uzavorte prívod vody. Potom vyčistite sitko, ktoré sa nachádza na pripojení prívodnej hadice.
	Rameno je blokované riadom alebo zvyškami jedla.	Skontrolujte uloženie riadu, príp. očistite rameno od zvyškov jedla.
Kryt zásobníka umývacieho prostriedku nie je možné uzatvoriť.	Zásobník je preplnený.	Odoberte prebytočné množstvo umývacieho prostriedku.
	Mechanizmus je blokovaný prilepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Očistite zatvárací mechanizmus zásobníka umývacieho prostriedku.
Kontrolky po umyti nezhasnú.	Hlavný vypínač je ešte zapnutý.	Vypnite umývačku stlačením tlačidla hlavného vypínača.
Zvyšky umývacieho prostriedku sa po umyti lepia v zásobníku.	Zásobník bol pri plnení vlhký.	Umývací prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.
Po ukončení programu zostáva v umývačke voda.	Odtoková hadica je upchaná alebo prehnutá.	Skontrolujte príehodnosť odtokovej hadice.
	Filtre sú upchané.	Skontrolujte a vyčistite filtre.
	Výstupné čerpadlo je zablokované.	Nechajte spotrebič opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Problém	Pričina	Riešenie
Mydlová voda v umývacom priestore.	Nevhodný umývací prostriedok, rozliatý leštiaci prostriedok	Používajte iba umývací prostriedok určený pre umývačky riadu, ak sa vyskytne mydlová pena v umývacom priestore, nechajte umývačku otvorenú, aby pena vypŕchala. Prieľje do umývacieho priestoru 4,5 litra studenej vody, zatvorte umývačku a potom odčerpajte vodu. Ak bude potrebné, tento postup zopakujte. Vždy utrite rozliatý leštiaci prostriedok.
Škvryny v umývacom priestore.	Bol použitý farebný umývací prostriedok.	Nepoužívajte umývacie prostriedky s farbivom.
Riad nie je usušený.	Zásobník leštiaceho prostriedku je prázdný.	Uistite sa, že je zásobník leštiaceho prostriedku naplnený.
Riad a príbory nie sú čisté.	Nesprávny program.	Zvolte výkonnejší program.
	Nesprávne uloženie riadu.	Uistite sa, že činnosť zásobníka leštiaceho prostriedku a činnosť ostrekovacích ramien nie je zablokovaná nesprávne uloženým riadom.
Škvryny a film na pohároch a príboroch.	Extrémne tvrdá voda, nízka teplota vody, preplnená umývačka, nesprávne uloženie riadu, starý alebo vlhký umývací prostriedok, prázdný zásobník leštiaceho prostriedku, nesprávne dávkovanie umývacieho prostriedku.	Vyberte kovový riad, nepridávajte umývací prostriedok, vyberte najdlhší umývací program, spusťte umývačku a nechajte ju bežať 18 – 20 min, potom bude nasledovať hlavné umytie, otvorte dverka a na dno umývačky nalejte 2 šálky octu, zatvorte dverka a nechajte umývačku dokončiť mycí cyklus. Ak ocot nebude fungovať, zopakujte zvyšný postup znova a namiesto octu nasypete do umývačky ¼ šálky kryštálickej kyseliny citrónovej.
Stopy na skle.	Kombinácia mäkkej vody a príliš veľkého množstva čistiaceho prostriedku.	Používajte menej umývacieho prostriedku, ak máte mäkkú vodu a na umytie skla zvolte najkratší umývací cyklus.
Žltý alebo hnedý film na vnútornom povrchu umývačky.	Železité usadeniny vo vode môžu spôsobiť tvorbu filmu.	Kontaktujte špecializovanú firmu zaoberajúcu sa úpravou vody a požiadajte ich o vhodný filter.
Biely film na vnútornom povrchu umývačky.	Usadené minerály z tvrdej vody.	Použite vlhkú špongiu s čistiacim prostriedkom a navlečte si gumené rukavice. Nikdy nepoužívajte žiadne iné čistiace prostriedky než tie, ktoré sú určené pre umývačky riadu.
Mierny únik pary.	Normálny jav.	Je bežné, že para odchádza skrz zámok dvierok pri cykle sušenia a vypúšťania vody.
Čierne alebo sivé škvryny na riade.	Hliníkový príbor sa pri umývaní dotýkal riadu.	Použite jemný brúsny prostriedok na vyčistenie týchto škvŕn. Nevkladajte tento prostriedok do umývačky!!!
Voda zostane v umývacom priestore.	Normálny jav.	Malé množstvo vody okolo výpustu na spodnej strane umývacieho priestoru udržiava tesnenie lubrikované.
Umývačka tečie.	Je preplnený zásobník čistiaceho prostriedku alebo leštidla alebo umývačka nie je v rovine.	Je preplnený zásobník čistiaceho prostriedku alebo leštidla alebo umývačka nie je v rovine.
Displej zobrazuje údaj „E1“	Umývačka dlho napúšťa vodu.	Skontrolujte otvorenie prívodu vody.
Displej zobrazuje údaj „E4“	Pretečenie umývačky.	Príliš mnoho pritekajúcej vody. Skontrolujte tlak prívodu vody.
Displej zobrazuje údaj „E8“.	Chyba ventilu prívodu vody.	Nechajte spotrebič opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Pozn.: Rohový vodovodný kohútik predávaný v ČR väčšinou obsahuje spätný ventil, ktorý môže byť pri pripojení zariadenia Aqua-Stop zablokovaný, a z toho dôvodu prístroj nenapúšťa vodu. Pre správnu funkciu je potrebné spätný ventil z kohútika vybrať.

POZOR!

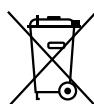
Uvedomte si, prosím, že návštěvu servisného technika musíte v prípade chybného ovládania spotrebiča alebo v prípade niektornej tu uvedenej poruchy aj v priebehu záručnej doby uhradíť.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

**Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

PARAMETRY TECHNICZNE	1
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	2
OPIS PRODUKTU	3
OPIS PANELU STEROWNICZEGO	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
URZĄDZENIE ZMIĘKCZAJĄCE WODĘ	4
USTAWIENIE URZĄDZENIA ZMIĘKCZAJĄCEGO WODĘ	4
UZUPEŁNIANIE ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO W ZASOBNIKU	5
USTAWIENIA DOZOWANIA ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO	5
UŻYwanIE ŚRODKÓW MYJĄCYCH	6
UZUPEŁNIANIE ŚRODKA MYJĄCEGO	7
JAK ZAOŚCZĘDZIĆ	7
STOSOWANIE ŚRODKÓW MYJĄCYCH 3 W 1	7
NIEODPOWIEDNIE NACZYNA	8
UŁOŻENIE NACZYŃ	9
ZESTAWIENIE PROGRAMÓW	11
PROCES ZMYWANIA NACZYŃ W ZMYWARCE	12
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	13
PODŁĄCZENIE I MONTAŻ ZMYWARKI	15
INSTALACJA ZMYWARKI	18
ROZWIAZYwanIE PROBLEMÓW	20
SERWIS	22
OCHRONA ŚRODOWISKA	22

Parametry techniczne		
	MNV 4045	MNV 4060
Napięcie	220-240 V ~ 50 Hz	
Pobór mocy	1760-2100 W	
Szerokość	445 mm	595 mm
Wysokość	820 mm (+70 mm) przestawna	
Głębokość	540 mm	
Zakres ciśnienia dopływu wody	0,04 – 1,00 MPa	
Pojemność	8 kompletów naczyń	12 kompletów naczyń
Zużycie wody (progr. Normal)	9 litrów	11 litrów
Liczba programów zmywania	8	8
Maks. temperatura doprowadzanej wody	60 °C	60 °C
Ciążar	35 kg	39 kg
Poziom hałasu	< 49 dB(A)	< 45 dB(A)

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Po dostarczeniu zmywarki

- Natychmiast po dostarczeniu urządzenia należy sprawdzić, czy opakowanie i samo urządzenie nie zostały uszkodzone w trakcie transportu.
- Jeżeli zmywarka jest uszkodzona, nie należy jej uruchamiać. Należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- Opakowanie należy we właściwy sposób zutylizować.

Instalacja

- Podczas instalacji i podłączania urządzenia należy kierować się instrukcją montażu.
- Podczas instalacji zmywarka musi być odłączona od sieci elektrycznej.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Zmywarki do zabudowy pod blatem należy instalować tylko pod złączonymi blatami, które są przykręcone do szafek znajdujących się obok, aby zapewnić stabilność.
- Po zainstalowaniu zmywarki należy zapewnić, aby jej wtyczka i zawór bezpieczeństwa Aqua-Stop były dostępne.
- W plastikowej tulei węża doprowadzającego wodę znajduje się elektryczny zawór bezpieczeństwa (Aqua-Stop), natomiast w wężu doprowadzającym znajdują się przewody elektryczne. Dlatego nie wolno przecinać węża i tulei z zaworem bezpieczeństwa ani zanurzać ich w wodzie.
- Jeżeli urządzenie odbiorcze nie jest umieszczone we wnęce a ścianka boczna jest odsłonięta, okolice zawiasów drzwiowych powinny być zakryte ze względu na bezpieczeństwo (ryzyko poranienia).

Użytkowanie urządzenia

- Nie należy używać zmywarki w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Noże i inne ostre przedmioty należy układać w koszu ostrzem w dół lub w pozycji horyzontalnej.
- Zmywarka przeznaczona jest do użytkowania wyłącznie w gospodarstwach domowych, do mycia naczyń kuchennych.
- Nie należy siedzieć i stawać na otwartych drzwiczках zmywarki. Może to spowodować przewrócenie urządzenia.
- Woda wewnętrz zmywarki nie jest zdatna do picia.
- Do zmywarki nie należy wprowadzać żadnych rozpuszczalników. Grozi niebezpieczeństwo eksplozji.
- W trakcie trwania programu zmywania, przy otwieraniu drzwiczek zmywarki należy zachowywać ostrożność, woda może wyprysnąć.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji znajdujących się na opakowaniach środków myjących i nabłyszczających.
- Nie należy dotykać gorących powierzchni i elementów grzewczych w trakcie pracy urządzenia oraz przez pewien czas po jej zakończeniu.
- Nie należy używać zmywarki jako schowka.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W przypadku awarii, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu, należy go wyłączyć i poczekać przynajmniej 30 minut na jego zupełne ostygnięcie.
- UWAGA! Przy otwieraniu drzwiczek z urządzenia może wydostać się duża ilość pary lub może wyprysnąć woda. Należy zachować ostrożność. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone. Należy zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy używać urządzenia bez właściwie zainstalowanej obudowy i bez przedniego elementu.
- W urządzeniu należy myć wyłącznie naczynia przeznaczone do zmywania w zmywarce. Należy dbać o to, aby plastikowe naczynia nie weszły w kontakt z elementami grzewczymi zmywarki.

- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

Kiedy w domu są dzieci

- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej po informowanej osoby.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Środki myjące i nabłyszczające należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy zapewnić, by dzieci nie zbliżały się do otwartej zmywarki, w której mogą znajdować się resztki środka myjącego.

UWAGA!

Zmywarkę należy otwierać tylko w celu włożenia i wyjęcia naczyń, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poranienia, na przykład w skutek potknienia się.

Dzieci mogłyby zamknąć się w urządzeniu (niebezpieczeństwo uduszenia) lub narazić się na innego rodzaju niebezpieczeństwa.

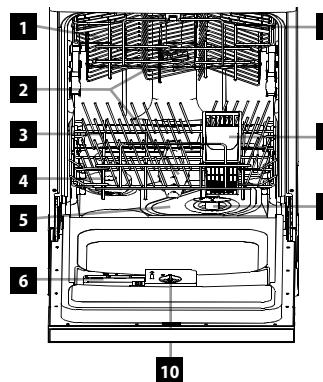
Ewentualne usterki

- Naprawy i modyfikacji zmywarki może dokonywać tylko wykwalifikowany specjalista.
- W trakcie napraw i różnych operacji urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej. Wyłącz wyłącznik lub wyjmij wtyczkę.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.

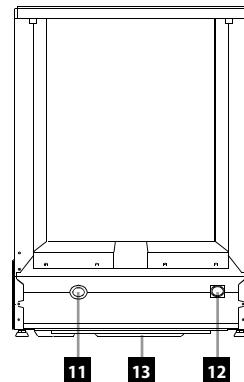
W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

- Górny kosz
- Ramię natryskowe
- Dolny kosz
- Zasobnik soli regenerującej
- Główny filtr
- Zasobnik środka myjącego
- Stojak
- Kosz na sztucce
- Gruby filtr
- Zasobnik środka nabłyszczającego
- Przyłącze węża odprowadzającego wodę
- Przyłącze węża doprowadzającego wodę
- Dolina część obudowy



Widok z przodu



Widok od tyłu

OPIS PANELU STEROWNICZEGO

1. Przycisk wyłącznika głównego
2. Kontrolka pracy
3. Przycisk zmiany sposobu zmywania
(zmywanie przy użyciu obydwu ramion, zmywanie tylko przy użyciu górnego ramienia natryskowego, zmywanie tylko przy użyciu dolnego ramienia natryskowego)
4. Kontrolka włączenia innego sposobu zmywania
5. Przycisk funkcji 3 w 1
6. Kontrolka włączenia funkcji 3 w 1
7. Przycisk funkcji opóźnionego włączenia (do 24 godzin)
8. Kontrolka funkcji opóźnionego włączenia
9. Wyświetlacz
10. Przycisk wyboru programu zmywania



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym myciem należy zakupić

- sól regeneracyjną (odpowiednio do twardości wody - patrz dalej)
- środek myjący
- środek nabłyszczający

Należy używać wyłącznie produktów, które są przeznaczone do zmywarek do naczyń.

Urządzenie zmiękczające wodę

Do skutecznego zmywania potrzebna jest miękka woda, to znaczy woda o niskiej zawartości wapnia, w przeciwnym razie na naczyniach i wewnętrz zmywarki powstawałyby kamień kotłowy. Wodę z wodociągu o twardości wyższej niż wymagana należy zmiękczyć przed jej doprowadzeniem do zmywarki – usunąć z niej wapń. Do tego celu służy sól regeneracyjna w urządzeniu zmiękczającym wodę zmywarki. Ustawienia i potrzebna ilość soli zależna jest od twardości wody z wodociągu. Twardość wody podaje się w różnych skalach – niemieckich stopniach °dH, francuskich stopniach °TH oraz w mmol/l (milimol na litr – międzynarodowa jednostka twardości wody).

Urządzenie zmiękczające powinno być ustawione odpowiednio do twardości wody w miejscu eksploatacji urządzenia. Informacji o twardości wody na danym obszarze udzielają lokalne przedsiębiorstwa wodociągowe. Według następującej tabeli należy ustawić regulator wewnętrz króćca urządzenia zmiękczającego wodę (Ryc. 1).

Ustawienie urządzenia zmiękczającego wodę

Twardość wody			Pozycja urządzenia	Zużycie soli (g/cykl zmywania)
°dH	°TH	mmol/l		
0-8	0-14	0-1,4	dowolna	bez soli
8-22	14-39	1,4-3,9	-	20
22-45	39-80	3,9-8	w środku	40
>45	>80	>8	+	60



Ryc. 1

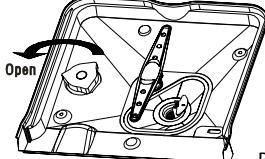
Uzupełnianie soli regeneracyjnej

Działanie soli

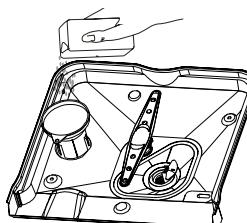
Podczas zmywania naczyń sól automatycznie uwalnia się z zasobnika do urządzenia zmiękczającego i rozpuszcza wapń. Rozpuszczony wapń odpływa ze zmywarki wraz z wodą. Urządzenie zmiękczające wodę jest więc przygotowane do dalszego użytku. Proces regeneracji przebiega tylko wtedy, kiedy sól rozpuści się w wodzie.

Sól regeneracyjną należy uzupełnić tuż przed uruchomieniem programu zmywania, aby ewentualne wysypane resztki soli zostały od razu usunięte wraz z wodą i nie zwiększały ryzyka korozji chemicznej powierzchni wewnętrznej urządzenia!

1. Wysuń dolny kosz.
2. Otwórz nakrętkę zasobnika (Ryc. 2).
3. Przed pierwszym użyciem wlej do zasobnika 0,5 litra wody.
4. Osadź lejek, który dostarczany jest razem z urządzeniem, na otworze zasobnika.



Ryc. 2



Ryc. 3

5. Powoli wypij sól regeneracyjną do zasobnika (pojemność ok. 1,2 kg). Sól będzie powodować wypływanie nadmiaru wody (Ryc. 3).

UWAGA!

Należy używać wyłącznie soli regeneracyjnej przeznaczonej do zmywarek do naczyń. Nie należy używać soli kuchennej! Do zasobnika urządzenia zmiękczającego nigdy nie należy wprowadzać środka myjącego!

6. Należy zamknąć zasobnik i lekko dokręcić nakrętkę.

Uwaga:

Wskaźnik konieczności uzupełnienia soli na panelu najpierw zapali się. Zgaśnie po upływie pewnego czasu, kiedy stężenie soli osiągnie odpowiedni poziom.

Ostrzeżenie

Do zasobnika soli regeneracyjnej nigdy nie należy wprowadzać środka myjącego. Spowodowałoby to uszkodzenie urządzenia zmiękczającego.

Wskaźnik konieczności uzupełnienia soli

Sól należy uzupełniać bezpośrednio przed zmywaniem, kiedy na panelu zapali się wskaźnik konieczności uzupełnienia soli.

Uzupełnianie środka nabłyszczającego w zasobniku

Środek nabłyszczający stosowany jest na ostatnim etapie płukania. Zapobiega zasypaniu kropel i tworzeniu się plam na powierzchni naczyń podczas suszenia. Środek nabłyszczający należy uzupełnić bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania, aby ewentualne wysypane resztki środka zostały od razu usunięte wraz z wodą i nie zwiększały ryzyka korozji chemicznej powierzchni wewnętrznej urządzenia!

1. Otwórz drzwiczki zmywarki.
2. Otwórz nakrętkę zasobnika (Ryc. 4).
3. Powoli wlewaj środek nabłyszczający do zasobnika (Ryc. 5), pojemność zasobnika wynosi ok. 140 ml.

UWAGA!

Należy używać wyłącznie środków nabłyszczających przeznaczonych do zmywarek do naczyń. Do zasobnika środka nabłyszczającego nie wolno wprowadzać środka myjącego!

4. Należy zamknąć zasobnik i lekko dokręcić nakrętkę (Ryc. 6).



Ryc. 4



Ryc. 5



Ryc. 6

Jeżeli w trakcie realizacji programu zmywania zapali się wskaźnik konieczności uzupełnienia środka nabłyszczającego na wyświetlaczu, przed uruchomieniem kolejnego programu mycia należy koniecznie uzupełnić środek nabłyszczający! Ilość środka nabłyszczającego można kontrolować też wzrokowo. Jeżeli okienko w pobliżu nakrętki zasobnika środka nabłyszczającego ma czarny kolor, w zasobniku znajduje się wystarczająca ilość środka nabłyszczającego. Jeżeli okienko ma jasny kolor, zasobnik jest pusty.

Ustawienia dozowania środka nabłyszczającego

Można ustawić kilka poziomów dozowania środka nabłyszczającego. Przed pierwszym użyciem należy ustawić poziom dozowania środka nabłyszczającego w pozycji 2.

Jeżeli na naczyniach nadal pozostają plamy z wody, należy zwiększyć ilość dozowanego środka nabłyszczającego.

Jeżeli na naczyniach pozostaje lepka powłoka, należy zmniejszyć ilość dozowanego środka nabłyszczającego.

1. Otwórz drzwiczki zmywarki.
2. Otwórz nakrętkę zasobnika (Ryc. 4).
3. ZwiększMniejsz ilość dozowanego środka nabłyszczającego.
4. Należy zamknąć zasobnik i lekko dokręcić nakrętkę (Ryc. 6).

W przypadku używania tylko środków myjących zawierających środek nabłyszczający, należy pozostawić zasobnik środka nabłyszczającego pusty lub zmniejszyć dozowanie tego środka do minimum

Używanie środków myjących

Środki myjące można podzielić na cztery grupy, w zależności od postaci:

- a) w proszku,
- b) w płynie,
- c) w tabletkach,
- d) kombinowane środki myjące (np. tabletki 3 w 1).

Według skład chemicznego można podzielić je na dwie grupy:

- a) alkaliczne,
- b) z enzymami naturalnymi.

Ponadto można podzielić je na:

- a) fosforanowe i chlorowe,
- b) fosforanowe, bez chloru,
- b) bez fosforanów i bez chloru.

W przypadku używania środków myjących bez fosforanów przy twardej wodzie, na naczyniach i ścianach zmywarki może pojawić się biały osad. Można temu zapobiec stosując większą ilość środka myjącego. Środki myjące nie zawierające chloru mają mniejsze działanie wybielające. To może prowadzić do uwydatnienia plam od

herbaty lub przebarwień elementów z tworzyw sztucznych.

W tym przypadku można zastosować silniejszy program zmywania, zwiększyć ilość środka myjącego lub zastosować środek myjący zawierający chlor.

Informację, czy dany środek myjący jest odpowiedni do elementów srebrnych, można znaleźć w instrukcji na opakowaniu środka myjącego.

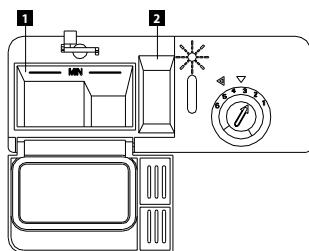
Z dalszymi pytaniami należy zwrócić się do producenta środków myjących.

Wskazówki dotyczące środków myjących

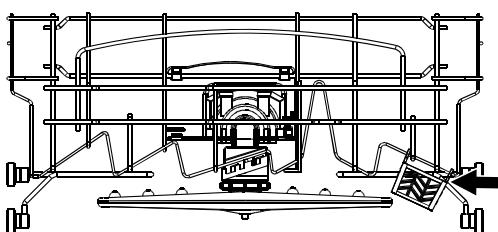
W zmywarce należy używać markowych środków myjących do zmywarek znajdujących się standardowo w sprzedaży, w formie proszku, płynu lub ewentualnie tabletek (nie należy używać środków do mycia ręcznego!).

Zasobnik środka myjącego z dozownikiem

Właściwe uzupełnienie poszczególnych części zasobnika pozwoli na używanie odpowiedniej ilości środka myjącego (Ryc. 7). Zasobnik zawiera część dla zmywania zasadniczego (1) oraz część dla zmywania wstępniego (2).



Ryc. 7



Ryc. 8

Uzupełnianie środka myjącego

Środek myjący należy uzupełniać przy dobrze domkniętych drzwiczках zmywarki.

Gdyby zasobnik środka myjącego pozostał zamknięty, można go otworzyć, naciskając dźwigienkę elementu zamykającego.

1. Napełnij zasobnik środkiem myjącym. Aby zapewnić właściwe dozowanie środka, należy przestrzegać wskazówek producentów na opakowaniach środków myjących. Przy uzupełnianiu środka myjącego nie należy przekraczać poziomu wyznaczonego jako MAX.

W wyniku różnic w procesie rozpuszczania tabletek, czasami, w przypadku krótkich programów siła czyszcząca nie może się w pełni rozwinąć. Dla tych programów istnieją bardziej odpowiednie środki myjące w proszku.

2. Zamknij zasobnik środka myjącego i drzwiczki zmywarki.

Jak zaoszczędzić

- Jeżeli naczynia nie są zbyt brudne, z reguły wystarcza mniejsza ilość środka myjącego, niż podają producenci.

Stosowanie środków myjących 3 w 1

Przy używaniu tabletek do zmywania należy użyć małego kosza podwieszanego pod górny kosz (Ryc. 8).

Przy stosowaniu tzw. kombinowanych środków myjących, stosowanie środka nabłyszczającego i/lub soli może być niepotrzebne.

Obecnie do dyspozycji są różne rodzaje kombinowanych środków myjących:

a) **3 w 1:** zawierają środek myjący, środek nabłyszczający i sól.

b) **2 w 1:** zawierają środek myjący i środek nabłyszczający lub sól.

Należy sprawdzić, o jaki rodzaj środka myjącego lub kombinowanego środka myjącego chodzi!

Należy przestrzegać instrukcji użytkowania lub wskazówek podanych na opakowaniu.

Przy stosowaniu kombinowanych środków myjących, nie ma konieczności używania soli regeneracyjnej tylko w przypadku wody o twardości poniżej 21°dH (37 °TH, 3,7 mmol/l). Jeżeli twardość wody przekracza 21 °dH (37 °TH, 3,7 mmol/l), konieczne jest zastosowanie soli regeneracyjnej.

Uwaga: Optymalne rezultaty przy myciu i suszeniu można osiągnąć poprzez stosowanie klasycznych środków myjących w połączeniu z oddzielnie dozowaną solą i środkiem nabłyszczającym.

Przestrzeganie instrukcji obsługi lub wskazówek na opakowaniu kombinowanego środka myjącego ma decydujące znaczenie, jeżeli chodzi o jego skuteczność.

Uwaga

Chociaż wskaźnik konieczności uzupełnienia środka nabłyszczającego i/lub soli świeci się, przy użyciu środków 3 w 1 program zmywania przebiega we właściwy sposób.

Nieodpowiednie naczynia

W zmywarce nie należy myć:

- Sztućców i naczyń z drewnianymi elementami. Długotrwałe oddziaływanie wody powoduje utratę ich walorów estetycznych. Ponadto stosowane kleje do drewna nie są przystosowane do temperatur występujących w zmywarce.
- Szklanek i wazonów z delikatnymi ornamentami lub antyków. Takie naczynia nie zostały przystosowane do mycia w zmywarce. Niektóre rodzaje szkła po kilku cyklach zmywania mogą utracić przejrzystość.
- Niektóre naczynia z tworzyw sztucznych oraz z miedzi i cynku nie powinny być narażone na działanie gorącej wody. Również ornamenty aluminiowe lub srebrne na szkle mogą zmienić kolor lub wyblednąć.

W zmywarce nie należy prać nasiąkliwych materiałów, takich jak gąbki do zmywania i ścierki.

Zalecenie:

W zmywarce należy myć tylko te naczynia, co do których wiadomo, iż są one przystosowane do mycia w zmywarce.

Uwaga

Naczyń zanieczyszczonych popiołem, woskiem, smarem lub farbą nie wolno myć w zmywarce.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Rodzaj szkła i procedury jego produkcji.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody i czas realizacji programu zmywarki.

Zalecenia:

- Należy używać szkła i porcelany, których producent podaje, iż są one dostosowane do mycia w zmywarce.
- Należy używać środków myjących, których producent podaje, że nie szkodzą naczynom. Należy zasięgnąć informacji u producenta środka myjącego.
- Należy wybierać programy z możliwie najkrótszym czasem realizacji programu.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, należy wyjąć szkło i sztućce ze zmywarki jak najwcześniej po zakończeniu realizacji programu.

UŁOŻENIE NACZYŃ

Umiejscowienie naczyń

Przed zmywaniem należy usunąć z naczyń duże resztki. Płukanie pod bieżącą wodą przed myciem w zmywarce nie jest konieczne.

Naczynia należy układać w następujący sposób:

- filiżanki, szklanki, garnki i podobne należy układać dnem do góry,
- wypukłe naczynia lub naczynia zawierające wgłębienia należy układać skosem, aby woda mogła odpływać,
- naczynia muszą być w stabilnej nieruchomoj pozycji,
- naczynia nie mogą przeszkadzać w ruchu obydwu ramion natryskowych.

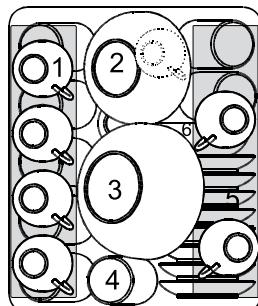
Nie należy myć w zmywarce bardzo małych naczyń, mogą one łatwo wypaść z koszów.

Wyjmowanie naczyń

Aby zapobiec spływanemu i kapaniu wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu, zalecamy najpierw wyjąć naczynia z dolnego kosza a dopiero potem z górnego kosza.

Filiżanki, szklanki i talerzyki

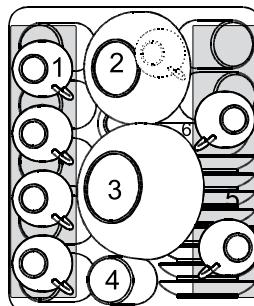
Górny kosz na naczynia (Ryc. 9a, 9b).



Ryc. 9a

Typ MNV4045

1. filiżanki
2. małe miski
3. duże miski
4. szklanki
5. talerzyki pod filiżankę
6. talerzyki



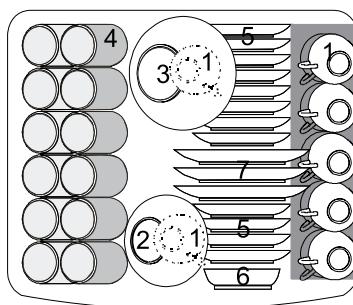
Ryc. 9b

Typ MNV4060

1. filiżanki
2. małe miski
3. duże miski
4. szklanki
5. talerzyki pod filiżankę
6. talerzyki
7. talerzyki deserowe

Garnki

Dolny kosz na naczynia (Ryc. 10a, 10b).

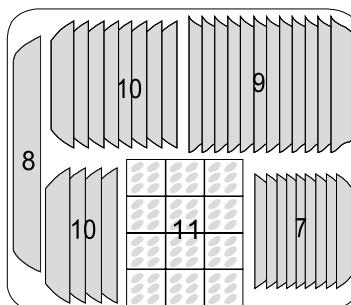


Typ MNV4045

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. półmiski | 4. talerze deserowe |
| 2. płytke talerze | 5. kosz na sztućce |
| 3. głębokie talerze | |

Ryc. 10a

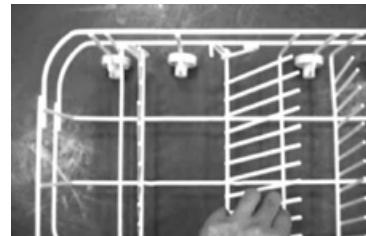
Ryc. 10b



Typ MNV4060

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 7. talerze deserowe | 10. głębokie talerze |
| 8. półmiski | 11. kosz na sztućce |
| 9. płytke talerze | |

Aby można było myć większe naczynia (garnki, patelnie itp.), należy przechylić uchwyty talerzy w dolnym koszu (Ryc. 11).



Ryc. 11

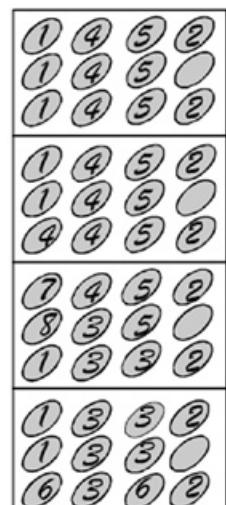
Sztućce

Sztućce należy wkładać trzonkami w dół (Ryc. 12a, 12b). Uwaga, aby nie wychodziły one poza kosz z dolnej strony - mogłyby ograniczać ruch ramienia natryskowego. Aby zapobiec poranieniom, należy układać długie i ostre przedmioty i noże na stojaku górnego kosza.

1. Widelce
2. łyżki do zupy
3. łyżeczki deserowe
4. łyżeczki do kawy
5. Noże
6. łyżki do nabierania
7. Chochle
8. Kleszcze do nabierania



Ryc. 12a

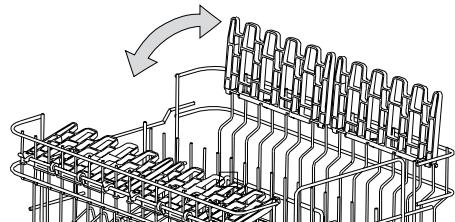


Ryc. 12b

Stojak

Szklenki na nóżce i wysokie szklanki należy opierać o brzeg stojaka (nie o inne naczynia).

Długie elementy, przybory do serwowania potraw i sałatek, chochle i noże kuchenne należy układać w taki sposób, aby nie ograniczały one ruchu ramion natryskowych. Stojak można dowolnie wychylać wg potrzeby (Ryc. 13).



Ryc. 13

Zmiana wysokości górnego kosza

Wysokość górnego kosza na naczynia można ustawać wg potrzeby, dzięki czemu uzyskujemy w górnym lub dolnym koszu więcej miejsca na wysokie elementy. Aby ustawić kosz na odpowiedniej wysokości, należy przechylić uchwyty po bokach górnego kosza.

Zestawienie programów

Program	Rodzaj zanieczyszczenia	Etapy programu	Ilość środka myjącego Zmywanie wstępne/ zmywanie zasadnicze	Czas zmywania (min.)	Zastosowanie środka błyszczącego
Auto	Dla zwykłych brudnych naczyń z przyschniętymi reszkami jedzenia	Zmywanie wstępne (40°C) Zmywanie automatyczne (50-60°C) Płukanie (70°C) Suszenie	2/22 g	120-160	Tak
Intensive	Do bardzo brudnych garnków i mocno przyschniętych reszek jedzenia	Zmywanie wstępne (55°C) Zmywanie zasadnicze (68°C) Płukanie (45°C) Suszenie	2/22 g	122	Tak
Normal	Dla średnio i mniej brudnych naczyń	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze (47°C) Płukanie (65°C) Suszenie	2/22 g	162	Tak
Economy	Dla mniej brudnych naczyń, talerzy, misek, szklanek	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze (42°C) Płukanie (60°C) Suszenie	2/22 g	124	Tak
Rinse	Dla naczyń, które wystarczy opłukać i osuszyć	Zmywanie zasadnicze (42°C) Płukanie (70°C) Suszenie		67	Tak
Glass	Dla mniej brudnych naczyń, szklanek, porcelany	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze (42°C) Płukanie (60°C) Suszenie	2/15 g	78	Tak
Rapid	Przyspieszony program dla mniej brudnych naczyń, które nie wymagają suszenia	Zmywanie zasadnicze (42°C) Płukanie (45°C)	15 g	35	Nie
Soak	Płukanie naczyń, które zostaną umyte później	Zmywanie wstępne		16	Nie

Uwaga: Jeżeli przy danym etapie programu nie podano temperatury, oznacza to, że na danym etapie zmywarka nie ogrzewa wody.

MNV 4045		MNV 4060		
Program	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
Auto	0,8-1,2	9-12	1,1-1,4	11-14,5
Intensive	1,32	14	1,32	17,2
Normal	0,85	9,1	0,99	12,5
Economy	0,65	9,1	0,73	12,5

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (l)
Rinse	0,75	5,8	0,81	7
Glass	0,75	10,4	0,68	12,8
Rapid	0,4	7,1	0,63	8,8
Soak	0,05	2,5	0,05	3,2

Przy zastosowaniu środków myjących 3 w 1 (tabletek) parametry programów zmywania mogą być nieco inne. Aby uzyskać najlepsze rezultaty zmywania, należy używać priorytetowo programów Auto, Strong, Normal i Economy.

Uwaga: W przypadku mniejszej ilości naczyń w zmywarce, często wystarczy użyć słabszego programu.

Informacje dotyczące programów

Podane informacje obowiązują w standardowych warunkach.

Większe odchylenia mogą wynikać z:

- różnej ilości naczyń,
- temperatury doprowadzanej wody,
- ciśnienia wody w wodociągu,
- temperatury otoczenia,
- tolerancji napięcia w sieci elektrycznej,
- i odchyleń związanych z działaniem zmywarki (np. temperatura, ilość wody, ...).

Podane wartości zużycia wody odnoszą się do pracy przy ustawionej średniej twardości wody.

Proces zmywania naczyń w zmywarce

1. Należy stopniowo wysunąć, napełnić i z powrotem wsunąć obydwa kosze.
2. Należy sprawdzić, czy nie należy uzupełnić soli lub środka nabłyszczającego.
3. Należy wsypać odpowiednią ilość środka myjącego do odpowiednich części zasobnika.
4. Należy w całości otworzyć kurek wodociągowy.
5. Naciskając przycisk wyłącznika głównego (1), włączamy zmywkę. Na chwilę zapalą się wszystkie kontrolki i symbole.
6. Naciskając powtórnie przycisk PROG należy wybrać odpowiedni program. Na wyświetlaczu pojawi się planowany czas realizacji programu.
7. Jeżeli zmywarka zapelniiona jest tylko w połowie (zapełniony tylko jeden kosz), można poprzez powtórne naciśnięcie przycisku ALT wybrać, czy należy użyć górnego lub dolnego ramienia natryskowego, czy też obydwu ramion.
8. W przypadku użycia tabletek 3 w 1, należy naciąść przycisk 3 w 1.
9. Chcąc rozpoczęć realizację programu później, należy naciskając przycisk opóźnionego włączenie (7) ustawić odpowiednie opóźnienie (do 24 godzin).
10. Należy dokładnie zamknąć drzwiczki zmywarki, lekko je dociskając aż do zapadnięcia. To spowoduje włączenie ustawionego programu lub odliczania czasu odroczonego startu.
11. Po zakończeniu programu zmywarka zasygnalizuje ten fakt dźwiękowo i na wyświetlaczu pojawi się 0.
12. Naciskając przycisk wyłącznika głównego (1), włączamy zmywkę.
13. Należy zamknąć kurek wodociągowy.
14. Gorące naczynia są bardzo kruche. Przed ich wyjęciem zalecamy odczekać mniej więcej 15 minut, dopóki nie ostygną.
15. Naczynia należy wyjąć najpierw z dolnego kosza a następnie z górnego, aby zapobiec kapaniu wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu.

W przypadku potrzeby zmiany wybranego programu:

- Jeżeli program nie został jeszcze uruchomiony, należy wybrać inny program lub nacisnąć przycisk wyłącznika głównego (1) – zmywarka wyłączy się, przy czym ustawiony program zostanie wykasowany z pamięci.
- Jeżeli program jest już realizowany, należy nacisnąć przycisk wyłącznika głównego (1) – zmywarka wyłączy się, przy czym ustawiony program zostanie wykasowany z pamięci.

Uwaga: W przypadku zmiany już uruchomionego programu należy sprawdzić, czy zasobnik środka myjącego jest jeszcze pełny, czy też środek został już użyty i przed uruchomieniem nowego programu należy go uzupełnić.

Jeżeli chcesz dodać naczynia do zmywarki w trakcie realizacji programu

- Lekko uchyl drzwiczki zmywarki, realizacja programu zostanie wstrzymana. Odczekaj, dopóki ruch ramienia natryskowego nie ustanie.
- Dodaj naczynia do zmywarki i ponownie zamknij drzwiczki. Po upływie kilku sekund realizowany program będzie kontynuowany.

UWAGA!

Podczas dodawania naczyń do zmywarki należy zachowywać ostrożność. Przy otwieraniu drzwiczek z urządzenia może wydostać się duża ilość pary lub może wypchnąć woda. Gorąca woda ze środkiem myjącym w zmywarce może działać agresywnie pod względem chemicznym przy kontakcie ze skórą lub meblami.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Dzięki regularnemu kontrolowaniu i konserwacji zmywarki można zapobiec awariom. Dlatego od czasu do czasu należy przeprowadzić staranny przegląd zmywarki.

Aby wnętrze zmywarki zachowało swój wygląd, zalecamy użycie co 4 – 6 miesięcy specjalnego środka do czyszczenia zmywarek (np. Calgonit).

Ogólny stan zmywarki

- Należy sprawdzić wnętrze, czy nie ma w nim osadów tłuszcza i kamienia kotłowego. Jeżeli osady pojawią się, należy napełnić zasobnik środka myjącego środkiem myjącym i uruchomić program z najwyższą temperaturą.
- Uszczelki drzwiczek należy regularnie czyścić wilgotną sciereczką, aby usunąć osady.
- Należy kontrolować wskaźnik konieczności uzupełnienia soli, w przypadku potrzeby uzupełniając sól.
- Należy kontrolować wskaźnik konieczności uzupełnienia środka do mycia.

W przypadku potrzeby należy go uzupełnić.

Filtры на odpływie

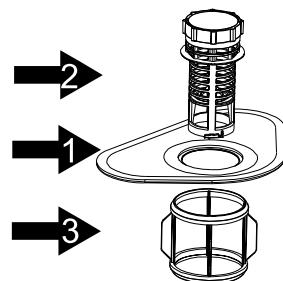
Filtre na odpływie chronią pompę wody przed dużymi zanieczyszczeniami z wody po zmywaniu. Takie zanieczyszczenia mogą czasami spowodować zapchanie filtrów.

Zestaw filtrów (Ryc. 14) składa się z filtra głównego (1), filtra grubego (2) i filtra delikatnego (3).

Po każdym zmywaniu należy sprawdzić stan filtrów pod kątem zanieczyszczeń.

Po odkręceniu cylindra filtra grubego można wyjąć zestaw filtrów. Należy usunąć osady i wyczyścić filtry pod bieżącą wodą. Wykonując podane czynności w odwrotnej kolejności należy zainstalować filtry z powrotem na swoim miejscu.

Nigdy nie należy używać zmywarki bez właściwie zainstalowanego systemu filtrów!

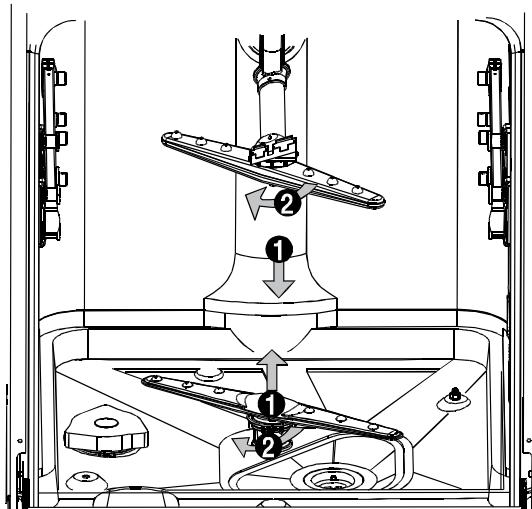


Ryc. 14

Ramiona natryskowe

Wapń i zanieczyszczenia z wody przy zmywaniu mogą blokować dysze i łożyska ramion natryskowych.

- Należy kontrolować, czy resztki jedzenia nie zapchały dysz ramion natryskowych.
- W przypadku potrzeby należy wyjąć i odkręcić ramiona natryskowe (Ryc. 15). Można umyć je pod bieżącą wodą i umieścić z powrotem na swoim miejscu.



Ryc. 15

Czyszczenie panelu sterowniczego i powierzchni zmywarki

Należy użyć miękkiej wilgotnej ścieraczki. Nie należy używać grubych i ostrych przedmiotów lub agresywnych substancji czyszczących.

Zamek drzwiczek należy chronić przed wilgotnością i wodą.

Ochrona przed zamarznięciem

Jeżeli zmywarka przez dłuższy czas nie będzie używana i będzie znajdować się w miejscach, w których mogą występować niskie temperatury, należy zastosować następujące środki ostrożności:

1. Odlączyć zmywarkę od sieci elektrycznej.
2. Odlączyć zmywarkę do dopływu wody.
3. Odkręcić wąż doprowadzający wodę i wylać wodę ze zmywarki. Wodę można zebrać w płytce pojemnik, np. miskę.
4. Wąż doprowadzający wodę należy na powrót zamontować w zmywarce.
5. Należy wyjąć zestaw filtrów z dna zmywarki i wysuszyć resztki wody w miejscu odpływu, na przykład przy pomocy gąbek.

Kilka porad dotyczących konserwacji

- Po każdym użyciu należy zamknąć dopływ wody i pozostawić drzwiczki uchylone, aby wewnętrznie nie gromadziła się wilgoć i nie powstawały przykro zapachy.
- Przed rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.

- Do czyszczenia nie należy używać szorstkich narzędzi lub gąbek do naczyń. Mogą one porysować powierzchnię zmywarki. Należy używać wilgotnej ściereczki zwilżonej wodą ze środkiem do mycia naczyń.
- Jeżeli mieszkanie będzie przez dłuższy czas nieużywane, należy uruchomić program zmywania bez naczyń, po jego zakończeniu odłączyć przewód zasilający z gniazdku elektrycznego, zamknąć dopływ wody i pozostawić drzwiczki zmywarki uchylone, aby wewnętrznie nie gromadziła się wilgoć i nie powstawały przykro zapachy. Uchylenie drzwiczek przedłuża też żywotność ich uszczelek.
- Jeżeli trzeba przemieścić zmywkę, należy trzymać ją w pozycji pionowej. Jeżeli nie jest to możliwe, należy ją położyć na tylnej ścianie i transportować w takiej pozycji.
- Jednym ze źródeł niemilego zapachu są zanieczyszczenia osadzające się przy uszczelkach. Należy kontrolować te miejsca i ewentualnie czyścić wilgotną ściereczką.

PODŁĄCZENIE I MONTAŻ ZMYWARKI

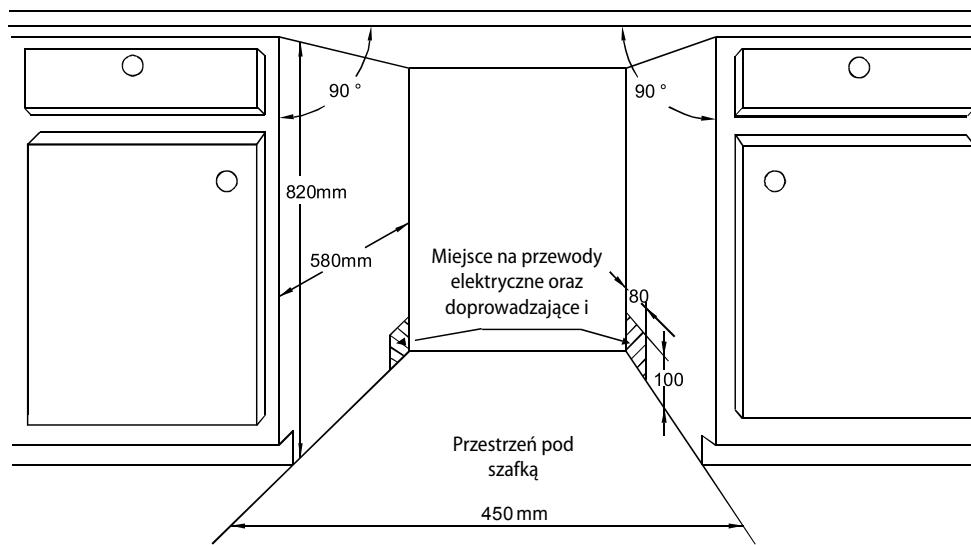
Ogólne

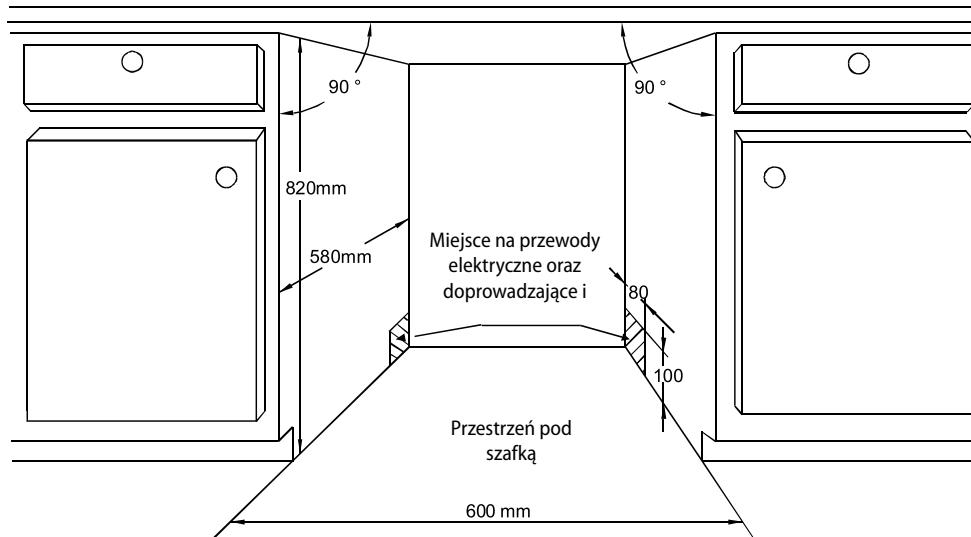
Zmywarki do montażu pod blatem i do zabudowy, które są instalowane jako urządzenia stojące samodzielnie, należy zabezpieczyć przed przewróceniem. Można na przykład przykręcić je do ściany lub umieścić pod blatem, który jest przykręcany do sąsiednich szafek.

Aby zmywarka działała właściwie, konieczne jest jej zamontowanie przez specjalistę. Informacje dotyczące doprowadzenia i odprowadzenia wody a także parametry sieci elektrycznej powinny być zgodne z parametrami technicznymi oraz instrukcją montażu.

Przygotowanie do instalacji

Wymiary do zabudowy podano na rys. 16a (dla typu MNV 4045) oraz ryc. 16b (dla typu MNV 4060). Minimalna przestrzeń przy otwartych drzwiczках powinna wynosić 50 mm.

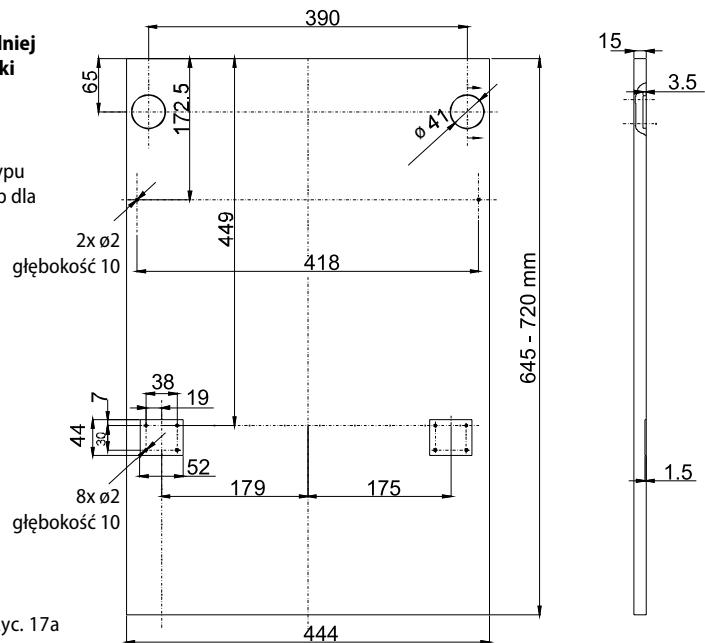




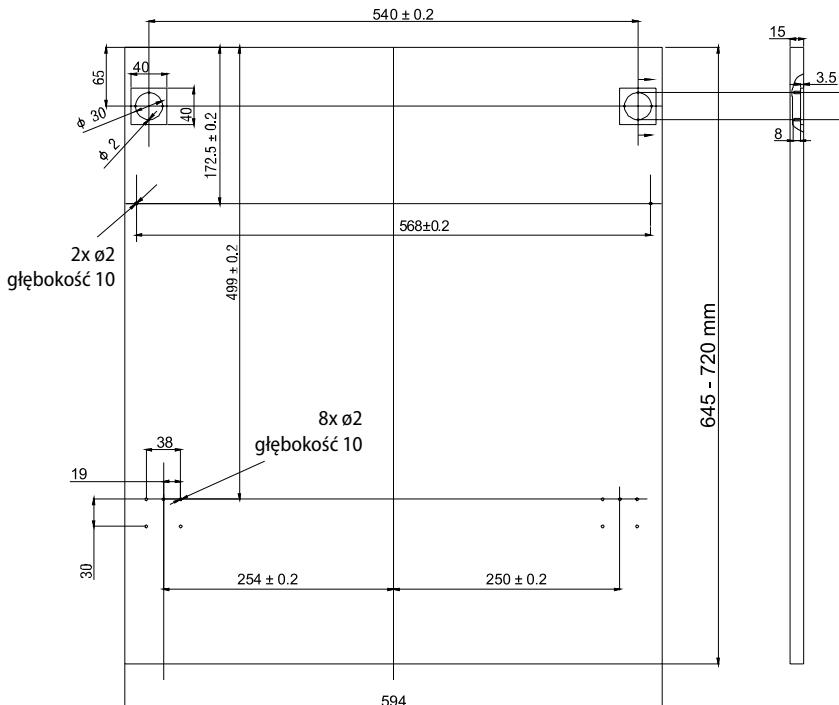
Ryc. 16b

Wymiary i zamocowanie przedniej płyty na drzwiczках zmywarki

Na ryc. 17a podano wymiary i umiejscowienie otworów na przedniej płycie drzwiczek dla typu MNV 4045, natomiast na ryc. 17b dla typu MNV 4060.

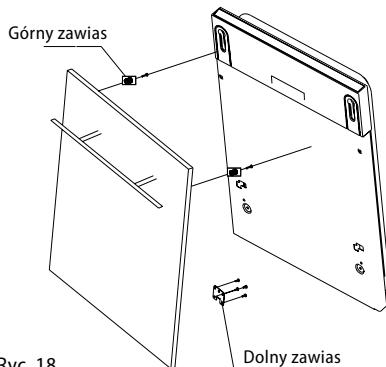


Ryc. 17a

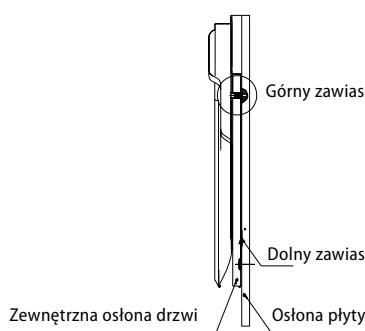


Ryc. 17b

Do przygotowanej przedniej płyty należy przymocować uchwyt w taki sposób, aby śruby mocujące uchwytu miały wpuszczone łyby i nie wychodziły z tyłnej strony płyty przedniej. W otworach o średnicy 2 mm należy zamontować zawiasy (Ryc. 18) i całość należy osadzić na drzwiczkach zmywarki (Ryc. 19).



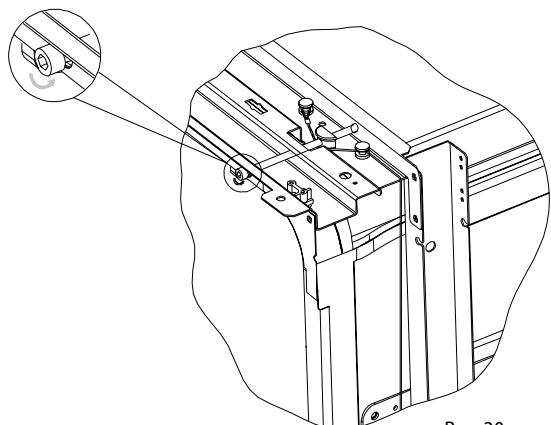
Ryc. 18



Ryc. 19

Ustawienie siły sprężyn podnoszących drzwiczki

W zależności od materiału przedniej płyty drzwiczek jej masa będzie różna. Siłę sprężyny zamkającej drzwiczki można ustawić obracając śrubami (Ryc. 20) na górnej przedniej stronie zmywarki tak, aby drzwiczki znajdowały się w pozycji otwartej i przy uniesieniu lekko się zamknęły.



Ryc. 20

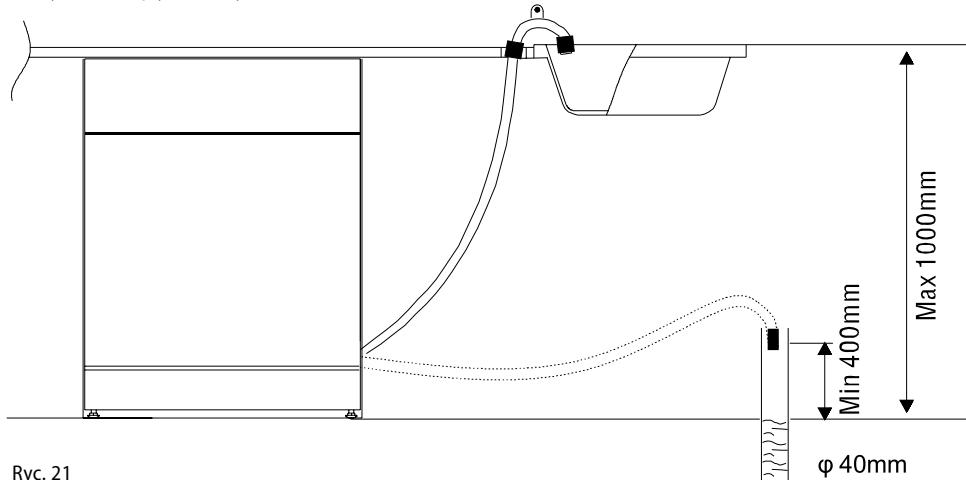
Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Wąż odprowadzający wodę należy przyłączyć:

- Do rury odpływowej o średnicy 40 mm z odpowietrzacem.
- Można też użyć dostarczonej końcówki, która pozwala na odprowadzanie wody do umywalki lub do wanny.
Uwaga: W przypadku użycia tej końcówki musi być ona należyście zamocowana. W przeciwnym razie może dojść do jej poluzowania i wylania wody na podłogę.
- Można też skorzystać z bocznego odgałęzienia syfonu zlewu lub umywalki. Wąż należy przymocować do dolnej strony blatu. Dzięki temu woda ze zlewu lub z umywalki nie będzie odpływała do zmywarki.

Koniec węza odprowadzającego powinien znajdować się na wysokości 400 – 1000 mm (Ryc. 21) i nie może być zanurzony w wodzie, w przeciwnym razie woda mogłaby wracać do zmywarki.

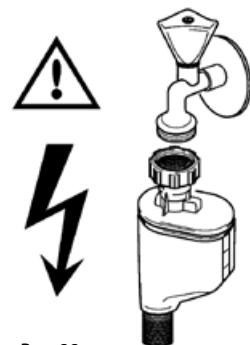
Należy zadbać o to, aby wąż nie był w żadnym miejscu zgięty lub ściśnięty - może to powodować pogorszenie lub wstrzymanie odpływu wody.



Ryc. 21

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Przed podłączeniem węża doprowadzającego wodę do wodociągu należy upewnić się, że ciśnienie wody mieści się w zakresie 0,04 – 1,00 MPa. W przypadku wyższego ciśnienia wody należy zamontować zawór redukujący ciśnienie.
- Do zmywarki można doprowadzać cieplą (maks. 60°) lub zimną wodę. Zalecamy podłączenie do zimnej wody. Doprowadzenie gorącej wody, w przypadku bardzo brudnych naczyni, nie zawsze przynosi dobre rezultaty, ponieważ zbytnio skraca długość realizacji programu zmywania.
- Wąż doprowadzający wodę należy nakręcić na zawór wodny z gwintem 3/4" (Ryc. 22). Należy zadbać o to, aby wąż doprowadzający wodę nie był złamany, zgnieciony lub skręcony.
- Przy wymianie zmywarki do dopływu wody należy **zawsze przykroić nowy wąż**, stary wąż doprowadzający wodę nie może być użyty powtórnie.
- Jeżeli rury wodociągowe są nowe lub były przez dłuższy czas nieużywane, należy przed przyłączeniem węża doprowadzającego wodę, spuścić pewną ilość wody w celu wypłukania rur wodociągowych, aby ewentualne osady nie przedostały się do zmywarki naczyni.



Ryc. 22

System podwójnej ochrony Double safety

Wąż doprowadzający wodę wyposażony jest w podwójną ochronę przed wyciekiem wody, tzw. system Double safety:

- Podwójna ściana – ochrona przed pęknięciem
- Zawór bezpieczeństwa Aqua-Stop – zawór jest zamontowany na zaworze wodociągowym i zapewnia, aby wąż był pod ciśnieniem tylko wtedy, kiedy przepływa przez niego woda, czyli w chwili napełniania zmywarki. Gdyby w wężu podczas pracy nastąpił wyciek, zawór bezpieczeństwa zamknie dopływ wody.

UWAGA!

Przewód elektryczny zaworu bezpieczeństwa znajduje się w wężu doprowadzającym wodę mającym dwie ściany. Dlatego nie wolno zanurzać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.

Jeżeli nastąpi uszkodzenie węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, należy natychmiast odłączyć zmywkę od sieci elektrycznej.

Wymiany węża doprowadzającego wodę wyposażonego w zawór bezpieczeństwa może dokonać tylko specjalista lub pracownik serwisu.

Wąż doprowadzający wodę należy umieścić w taki sposób, aby w żadnym miejscu nie znajdował się wyżej niż dolna krawędź zaworu bezpieczeństwa.

Podłączenie do zasilania

- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Nie należy używać rozgałęźników, złącz ani przedłużaczy. Mogą one spowodować pożar w wyniku przegrzania.
- Należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki przewodu zasilającego zmywarki również po zainstalowaniu urządzenia.
- Zmian w zakresie połączeń elektrycznych może dokonywać tylko wykwalifikowany specjalista.

INSTALACJA ZMYWARKI

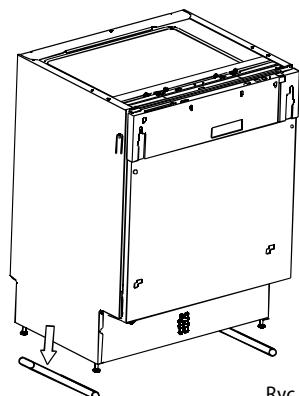
Przy instalacji zmywarki należy postępować w następujący sposób:

1. Po dostarczeniu zmywarki należy sprawdzić jej stan.

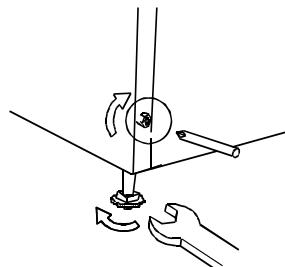
Uwaga: W fabryce dokładnie przetestowano wszystkie funkcje zmywarki. Po tych testach mogą pozostać małe plamki z wody. Plamki te znikną po pierwszym zmywaniu.

2. Należy zamocować przednią płytę na drzwiczках zmywarki.

3. Należy ustawić siłę sprężyn podnoszących drzwiczki.
4. Należy przyłączyć wąż doprowadzający wodę do wodociągu.
5. Należy przyłączyć wąż odprowadzający wodę do kanalizacji.
6. Pod nóżkami zmywarki należy umieścić plastikowe listwy (na wyposażeniu zmywarki). Dzięki temu można zapobiec uszkodzeniu podłogi w trakcie przesuwania urządzenia (Ryc. 23).
7. Należy podłączyć zmywkę do zasilania.
8. Następnie należy umieścić zmywkę w szafce w wybranym miejscu.
9. Ustawiając wysokość nóżek należy wypoziomować zmywkę. Przy pomocy klucza należy ustawić wysokość przednich nóżek, natomiast do ustawienia wysokości tylnych nóżek należy użyć śrubokręta (Ryc. 24). Wypoziomowanie należy sprawdzić przy pomocy libelli.

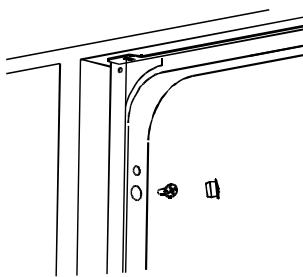


Ryc. 23

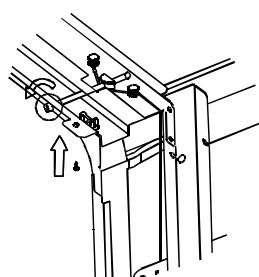


Ryc. 24

10. Należy zadbać o to, aby zmywarka nie przesuwała się w szafce. Można zrobić to na dwa sposoby:
 - a) Należy włożyć wkręty do otworów na zewnętrznym boku zmywarki i wkręcić je w boczną ścianę szafki (Ryc. 25).
 - b) W przypadku drewnianego blatu należy włożyć wkręty do otworów w górnej części boku zmywarki i wkręcić od dołu w blat (Ryc. 26).
11. Według instrukcji podanych na tylnej stronie taśmy kondensacyjnej, należy przykleić ją do dolnej części blatu. Będzie ona służyła do kondensacji wilgoci, co zapewni ochronę drewnianego blatu.



Ryc. 25



Ryc. 26

Demontaż

Przy demontażu zmywarki ważna jest właściwa kolejność czynności:

1. Najpierw należy odłączyć zmywarkę od sieci elektrycznej (wyjąć wtyczkę).
2. Następnie należy zamknąć dopływ wody.
3. Należy poluzować węże odprowadzające i doprowadzające wodę.
4. Należy poluzować śruby pod blatem.
5. Jeżeli zmywarka ma płytę podstawną, należy ją zdemontować.
6. Należy wyjąć zmywarkę i przy tym ostrożnie wyjąć też węże doprowadzające i odprowadzające wodę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Większość drobnych usterek, które pojawiają się przy eksploatacji zmywarki, użytkownik może usunąć samodzielnie bez konieczności kontaktowania się z serwisem. To pozwala na zaoszczędzenie pieniędzy i szybki powrót zmywarki do eksploatacji. Następujące zestawienie pozwoli na ujawnienie przyczyny powstających usterek.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zmywarki nie można uruchomić.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdzić podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdzić, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Zmywarka nie pracuje.	Zmywarka nie jest właściwie domknięta.	Upewnić się, czy zmywarka jest włączona a drzwiczki szczelnie domknięte.
	Zamknięty zawór wodociągowy.	Sprawdzić, czy dopływ wody jest otwarty.
	Zatkane sitko węża doprowadzającego wodę.	Wyłączyć zmywarkę i odłączyć przewód zasilający z gniazdku elektrycznego. Zamknąć dopływ wody. Następnie wyczyścić sitko, które znajduje się w miejscu przyłączenia węża doprowadzającego wodę.
Dolne lub górne ramię natryskowe obraca się z trudem.	Ramię jest zablokowane przez naczynia lub resztki jedzenia.	Sprawdzić umiejscowienie naczyń, ewentualnie oczyścić ramię z resztek jedzenia.
Obudowy zasobnika środka myjącego nie można zamknąć.	Zasobnik jest przepełniony.	Należy usunąć nadmiar środka myjącego.
	Mechanizm jest zablokowany przykleonymi reszkami środka myjącego.	Należy oczyścić mechanizm zamykania zasobnika środka myjącego.
Kontrolki po myciu nie gasną.	Główny wyłącznik jest nadal włączony.	Naciskając przycisk wyłącznika głównego, należy wyłączyć zmywarkę.
Resztki środka myjącego po zmywaniu przykleiły się w zasobniku.	Zasobnik był wilgotny podczas napełniania.	Należy wprowadzać środek myjący tylko do suchego zasobnika.
Po zakończeniu programu w zmywarce pozostaje woda.	Wąż odprowadzający wodę jest zatkany lub zgięty.	Sprawdzić drożność węża odprowadzającego wodę.
	Filtry są zatkane.	Sprawdzić i wyczyścić filtry.
	Pompa wypompowująca wodę jest zablokowana.	Należy zlecić naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalistie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Mętna woda wewnętrz zmywarki.	Nieodpowiedni środek myjący, rozlany środek nabłyszczający.	Należy używać wyłącznie środków myjących przeznaczonych do zmywarek naczyń. Jeżeli wewnątrz zmywarki pojawi się piana, należy pozostawić zmywarkę otwartą, dopóki piana nie zniknie. Należy wlać do zmywarki 4,5 litra zimne wody, zamknąć zmywarkę i następnie wypompować wodę. W przypadku potrzeby należy powtórzyć powyższe czynności. Zawsze należy wytrzeć rozlany środek nabłyszczający.
Plamy wewnętrz zmywarki.	Użyto kolorowego środka myjącego.	Nie należy używać środków myjących z barwnikiem.
Naczynia nie są ususzone.	Zasobnik środka nabłyszczającego jest pusty.	Należy upewnić się, że zasobnik środka nabłyszczającego jest napelniony.
Naczynia i sztućce nie są czyste.	Niewłaściwy program.	Wybierz bardziej skuteczny program.
	Niewłaściwie umieszczone naczynia.	Należy upewnić się, że zasobnik środka nabłyszczającego i ramiona natryskowe nie są zablokowane przez niewłaściwie umieszczone naczynia.
Plamy i powłoka na szklankach i sztućcach.	Ekstremalnie twarda woda, niska temperatura wody, przepełniona zmywarka, niewłaściwe umiejscowienie naczyń, stary lub zwilgotniały środek myjący, pusty zasobnik środka nabłyszczającego, niewłaściwe dozowanie środka myjącego.	Należy wyjąć metalowe naczynia, nie dodawać środka myjącego, wybrać najdłuższy program zmywania, uruchomić zmywarkę na 18 – 20 min, następnie mycie zasadnicze – należy otworzyć drzwiczki i na dno zmywarki wlać 2 filiżanki octu, zamknąć drzwiczki i kontynuować cykl zmywania. Jeżeli oct nie zadziała, należy powtórzyć całą procedurę, wsypując w miejsce octu do zmywarki 1/4 filiżanki krystalicznego kwasu cytrynowego.
Ślady na szkle.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości środka myjącego.	Jeżeli woda z wodociągu jest miękka, należy używać mniejszej ilości środka myjącego. Myją szkło, należy wybrać najkrótszy cykl.
Żółta lub brązowa powłoka na wewnętrznej powierzchni zmywarki.	Żelazne osady w wodzie mogą spowodować powstawanie powłoki.	Należy zwrócić się do firmy specjalizującej się w uzdatnianiu wody i zakupić odpowiedni filtr.
Biała powłoka na wewnętrznej powierzchni zmywarki.	Osadzone substancje mineralnej z twardej wody.	Należy wyczyścić go wilgotną gąbką ze środkiem czystości, używając gumowych rękawic. Nie wolno używać środków czystości, które nie są przeznaczone do zmywarek naczyń.
Uchodzi niewielka ilość pary.	Normalne zjawisko.	To normalne, że para uchodzi poprzez zamek drzwiczek podczas cyklu suszenia i spuszczania wody.
Czarne lub szare plamy na naczyniach.	Aluminiowe sztućce podczas mycia dotykały naczyń.	Do wyczyszczenia tych plam należy użyć delikatnego środka ściernego. Tego środka nie wolno używać w zmywarce!!!
Wewnętrz zmywarki pozostaje woda.	Normalne zjawisko.	Mała ilość wody w okolicach spustu z dolnej strony przestrzeni wewnętrznej pozwala na właściwe zwilżenie uszczelek.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ze zmywarki wycieka woda.	Przepełniony zasobnik środka myjącego lub środka nabłyszczającego lub niewypoziomowana zmywarka.	Przepełniony zasobnik środka myjącego lub środka nabłyszczającego lub niewypoziomowana zmywarka.
Na wyświetlaczu pokazuje się „E1”	Zbyt długi czas napływanego wody do zmywarki.	Należy sprawdzić, czy dopływ wody jest otwarty.
Na wyświetlaczu pokazuje się „E4”	Zbyt duża ilość wody w zmywarce.	Zbyt duża ilość dopływającej wody. Sprawdź ciśnienie dopływu wody.
Na wyświetlaczu pokazuje się „E8”	Błąd zaworu dopływu wody.	Należy zlecić naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalistie.

Uwaga: Rogowy kurek wodociągowy sprzedawany w Republice Czeskiej zazwyczaj zawiera zawór wsteczny, który może być zablokowany przez przyłączenie urządzenia Aqua-Stop, w związku z czym woda nie napływa do urządzenia.

Aby urządzenie funkcjonowało właściwie, należy zdemontować zawór wsteczny.

UWAGA!

Prosimy pamiętać o tym, że za wizytę technika serwisu należy zapłacić w przypadku niewłaściwej obsługi urządzenia, jak również w przypadku wystąpienia którejś z podanych usterek, również w ciągu okresu gwarancyjnego.

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pułap urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenie nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical Parameters.....	1
Important Safety Instructions.....	2
Product Description.....	3
Description of the Control Panel.....	4
Operating Instructions	4
Water Softening Device.....	4
Water Softening Device Settings	4
Filling the Rinse Aid in the Container	5
Setting the Rinse Aid Dosage	6
Using the Dishwasher Detergent	6
Filling the Dishwasher Detergent.....	7
How to Save	7
Using the Dishwasher Detergent 3 in 1	7
Unsuitable Dishes.....	8
Loading the Dishwasher	8
Overview of Programs.....	11
Washing the Dishes - Procedure.....	12
Maintenance and Cleaning	13
Installation and Assembly of the Dishwasher.....	15
Installation of the Dishwasher.....	18
Troubleshooting	20
Servicing	22
Environmental Protection	22

Technické parametry		
	MNV 4045	MNV 4060
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz	
Power input	1760-2100 W	
Width	445 mm	595 mm
Height	820 mm (+70 mm) nastaviteľná	
Depth	540 mm	
Water supply pressure range	0,04 – 1,00 MPa	
Capacity	8 sad nádobí	12 sad nádobí
Water consumption (Normal prog.)	9 litrů	11 litrů
Number of washing programs	8	8
Maximum temperature of supplied water	60 °C	60 °C
Weight	35 kg	39 kg
Noise level	< 49 dB(A)	< 45 dB(A)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Upon delivery

- Check the package immediately for any damage that may occur during shipping.
- If the dishwasher is damaged, do not operate it. Contact the supplier as soon as possible.
- Dispose of the packaging material properly.

During installation

- When connecting and installing the device, follow the instructions.
- The dishwasher has to be disconnected from the power socket during installation.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values stated on the product's rating plate. Use grounded wall outlets only.
- Install based or integrable dishwashers only underneath compact worktops fixed to cupboards in order to ensure stability.
- After installation of the dishwasher, the Aqua-Stop plug and safety valve shall be freely accessible.
- There is a safety electric valve (Aqua-Stop) in the supply hose socket, and a power supply cable in the supply hose. Therefore you shall not cut the supply hose or immerse the socket with the safety valve in water.
- If the unit is not installed in a niche, and thus the side panel is accessible, the area of the door hinge shall be covered for safety reasons.

During normal operation

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Knives and other objects with sharp edges shall be placed in the dish rack with the edges aiming down, or in a horizontal position.
- Use the dishwasher only in your household and solely to wash kitchenware.
- Do not sit or stand on the open door of the unit. The dishwasher could overturn.
- The water in the washing area is not for drinking.
- Do not put any solvents in the washing area. Danger of explosion.
- When the program is running, open the door carefully, as the water may splash out.
- Follow the safety precautions and instructions on the packages of washing and rinse aids.
- Do not touch hot surfaces or heating bodies during use or shortly after use of the unit.
- Do not store anything inside the dishwasher.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet in case of any failure.
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.
- Turn off the unit and let it cool down for at least 30 minutes before cleaning.
- WARNING! A large volume of steam may be released, or water may splash out when you open the door. Be careful. There is a risk of scalding!
- Do not use the unit if the door or packing is damaged. Have the unit repaired in an authorized service center.
- Do not use the unit without the covers and front panel properly installed.
- Wash only dishes designed for use in a dishwasher. Prevent plastic dishes from coming into contact with the heaters.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.

If there are children in the household

- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.

- Persons with limited movement capacities, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Hide washing and rinse aids from children.
- Do not allow children close to the dishwasher; there could be remnants of dishwasher detergent in it.

WARNING!

Open the dishwasher only for a short time, to fill and empty, to prevent injury, e.g. tripping.
Children could lock themselves in the unit (risk of suffocation), or exposed to other dangers.

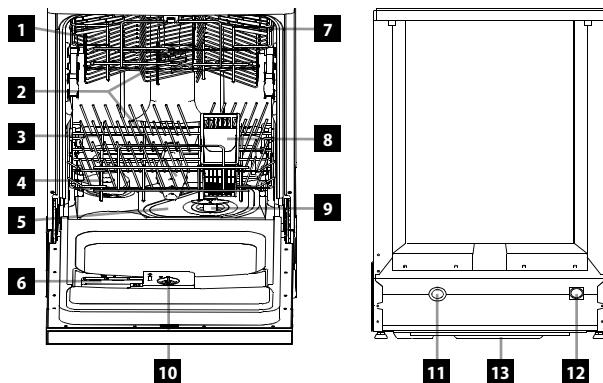
Possible defects

- Only qualified personnel may repair and intervene in the unit.
- The unit shall be disconnected from the electrical network during repairs and interventions. Switch off the circuit breaker, or disconnect the plug.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Upper rack
2. Spray arm
3. Lower rack
4. Regenerative salt container
5. Main filter
6. Dishwasher detergent container
7. Extender
8. Rack for cutlery
9. Rough filter
10. Rinse aid container
11. Discharge hose connection
12. Supply hose connection
13. Lower cover



Front view

Rear view

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

1. Main switch button
2. Operation indicator
3. Alternative washing button (both spray arms,
upper arm only, lower arm only)
4. Alternative washing ON indicator
5. 3 in 1 function button
6. 3 in 1 function ON indicator
7. Delayed ON button (up to 24 hours)
8. Delayed ON function indicator
9. Display
10. Washing program selection button



OPERATING INSTRUCTIONS

For the first washing, buy

- regeneration salt (according to the water hardness – see below)
- dishwasher detergent
- rinse aid

Use only products designed for dishwashers.

Water softening device

Soft water is needed for effective washing, i.e. water with a low calcium content; otherwise limescale is created on the dishes and inside the unit. Water from the mains that exceeds the given hardness level shall be softened for use, i.e. decalcified. This is done by the regenerative salt in the softening device. The settings and necessary volume of the salt depend on the tap water hardness.

Water hardness is marked in equivalent levels, German °dH, French °TH and mmol/l (milimol per liter – international water hardness unit).

The softener should be set according to the hardness of the local water. You may get the information on the local water hardness from your local water utilities provider. Set the regulator inside the water softener container according to the following table (Fig. 1).

Water Softening Device Settings

Water hardness			Softener position	Salt consumption (g/washing cycle)
°dH	°TH	mmol/l		
0 - 8	0 - 14	0 - 1.4	Any	No salt
8 - 22	14 - 39	1.4 - 3.9	-	20
22 - 45	39 - 80	3.9 - 8	Medium	40
>45	>80	>8	+	60



Fig. 1

Filling the regenerative salt

Effects of the salt

During the washing, the salt is automatically washed out of the container into the softening device, where it dissolves the calcium. The dissolved calcium is washed out of the unit. The water softening device is then ready for the next operation. This regeneration process works only if the salt dissolves.

Fill the regeneration salt before running the washing program, so that any spilled remnants of salt are washed out immediately and don't increase the risk of corrosion of the internal parts!

1. Pull out the lower rack.
2. Open the container closing (Fig. 2).
3. Pour 0.5 l of water in the container before the first use.
4. Put the supplied funnel on the container opening.

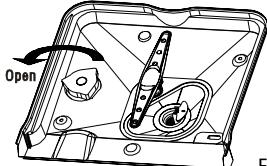


Fig. 2

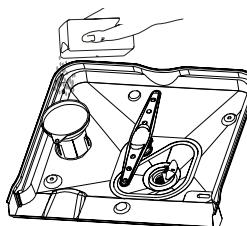


Fig. 3

5. Pour the regeneration salt slowly into the container (capacity about 1.2 kg). The salt will wash out excess water (Fig. 3).

WARNING!

Use only regeneration salt designed for dishwashers. Do not use kitchen salt! Never use dishwasher detergent in the water softener container!

6. Close the container and fasten the closing gently.

Note: The salt level indicator on the front panel will be illuminated at first. It will turn off after a while, when a sufficient salt concentration has been achieved.

Warning

Never put dishwasher detergent in the regeneration salt container. You could destroy the softening device.

Salt level indicator

The salt shall be filled before the first washing, when the salt level indicator is illuminated.

Filling the Rinse Aid in the Container

The rinse aid is used in the last stage of rinsing. It prevents water droplets from drying and creating stains on the surface during drying.

Fill the rinse aid before running the washing program, so that any spilled remnants of rinse aid are washed away immediately and don't increase the risk of corrosion of the internal parts!

1. Open the door.
2. Open the container closing (Fig. 4).
3. Pour the rinse aid slowly into the container (Fig. 5); the capacity is about 140 ml.

WARNING!

Use only rinse aid designed for dishwashers. Never put dishwasher detergent in the rinse aid container!

4. Close the container and fasten the closing gently (Fig. 6).



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

After each use, check the color of the window by the closing of the rinse aid container. If the window by the closing of the rinse aid container is black, there is enough of the agent. If the window is light, the container is empty and rinse aid should be added before running the next washing program!

Setting the Rinse Aid Dosage

There are several positions for dosage of the rinse aid. Before the first use, set the dosage at 2.

If there are water stains on the dishes, add some rinse aid.

If a sticky film remains, reduce the volume of the rinse aid.

1. Open the door.
2. Open the container closing (Fig. 4).
3. Increase/reduce the dosage.
4. Close the container and fasten the closing gently (Fig. 6).

If you use only dishwasher detergent integrated with rinse aid, leave the rinse aid container empty, or reduce the dosage to the minimum.

Using the Dishwasher Detergent

Dishwasher detergents can be divided by form into four groups:

- a) Powdered
- b) Liquid
- c) Tablets
- d) Combined (e.g. 3 in 1 tablets)

They can be divided into two groups by chemical composition:

- a) Alkaline
- b) With natural enzymes

We can further divide them into:

- a) Phosphate and chlorine
- b) Phosphate and chlorine-free
- c) Phosphate-free and chlorine-free

When using phosphate-free agents in hard water, white sediment may appear on the dishes and internal walls. This can be prevented by higher amounts of dishwasher detergent.

Chlorine-free dishwasher detergents have less bleaching effect. This may lead to a higher visibility of tea stains or

discolored plastic parts.

A stronger washing program, increased volume of dishwasher detergent or use of chlorine dishwasher detergent can help here.

You can find out whether the dishwasher detergent is suitable for silver by reading the package.

For further inquiries, contact the manufacturer of the dishwasher detergent.

Dishwasher detergent instructions

Use commonly supplied liquid or powder brand-name products for dishwashers, or tablets (do not use agents for hand washing!)

Dishwasher detergent container with dosage

The doses in the container will help you pour in the correct volume of the dishwasher detergent (Fig. 7). The container consists of the Section for main washing (1) and pre-washing (2).

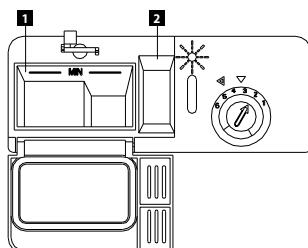


Fig. 7

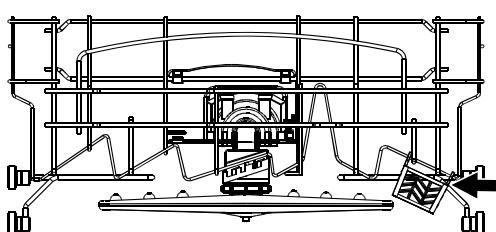


Fig. 8

Filling the Dishwasher Detergent

Pour in the dishwasher detergent when the door is fully open.

If the dishwasher detergent container remains closed, open it by pushing the closing lock.

1. Fill the container with the dishwasher detergent. For proper dosage, please follow the manufacturer's instructions. Do not exceed the MAX level when filling the dishwasher detergent.
Due to the different operation of washing tablets their washing power can sometimes be limited during short programs. For these programs, powder dishwasher detergents are more suitable.
2. Close the dishwasher detergent container and close the door.

How to Save

- If the dishes are just slightly dirty, a lower volume of dishwasher detergent than specified should suffice.

Using 3 in 1 Dishwasher Detergent

When using washing tablets, use the small rack to be suspended on the upper rack (Fig. 8).

The use of combined dishwasher detergents can mean that there is no need for rinse aid or salt.

Various types of combined dishwasher detergents are currently available.

- a) **3 in 1:** contains dishwasher detergent, rinse aid and salt.
- b) **2 in 1:** contains dishwasher detergent and rinse aid or salt.

Find out what type of dishwasher detergent or combined dishwasher detergent you have!

Follow the instructions on the package.

When using combined dishwasher detergents, you don't have to use regeneration salt only up to the water hardness values of 21°dH (37 °TH, 3.7 mmol / l). For water hardness over 21 °dH (37 °TH, 3.7 mmol / l), the salt is required.

Note: Optimum washing and drying results can be achieved by using classic rinse aids combined with separate use of salt and rinse aid.

For the effectiveness of the combined dishwasher detergent it is crucial to follow the respective operating instructions.

Caution

Even when the rinse aid and/or salt level indicators are illuminated, a washing program using 3 in 1 tablets runs without defects.

Unsuitable Dishes

Do not wash:

- Cutlery and dishes containing parts made of wood. They get soaked in the dishwasher and lose their attractiveness. The glues used for wood are also unsuitable for temperatures inside a dishwasher.
- Finely decorated glasses and vases or priceless antiques. Such kitchenware was not made for use in dishwashers. Some types of glass may turn cloudy after several washing cycles.
- Plastic parts of dishes sensitive to hot water and dishes made from copper and tin. Aluminum or silver decorations on glass can change or lose color as well.

Absorbent materials, such as sponges or towels, do not belong in the dishwasher.

RECOMMENDATION:

Wash only dishes for which dishwasher suitability has been confirmed.

Caution

Dishes soiled by ash, wax, lubricating grease or paint should not be washed in the dishwasher.

Damage to glass and dishes

Causes:

- Type of glass and its manufacturing process.
- Chemical composition of the dishwasher detergent.
- Water temperature and time of the program.

RECOMMENDATION:

- Use glass and porcelain labeled by the manufacturer as suitable for washing in dishwashers.
- Use dishwasher detergents labeled by the manufacturer as dish-friendly. Inquire at the manufacturer's.
- Select programs with the shortest time.
- To prevent damage, remove the glass and cutlery as soon as possible after the program finishes.

Loading the dishwasher

Position of the dishes

Remove large remnants of food from the dishes. Rinsing under running water prior to washing is not necessary.

Put the dishes in as follows:

- cups, glasses, pots etc. bottoms up;
- put convex or hollow dishes crossways to allow the water to drain;
- the dishes shall stand firm and not sway;
- the dishes shall not prevent the spray arms from rotating;

Do not wash very small dishes in the dishwasher – they may fall out of the racks easily.

Removing the dishes

To prevent water from the upper rack dripping onto the dishes in the lower rack, we recommend removing the dishes from the lower rack first.

Cups, glasses and saucers

Upper dish rack (Fig. 9a, 9b).

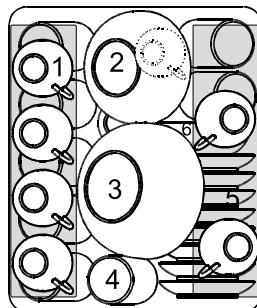


Fig. 9a

Typ MNV4045

1. cups
2. small trays
3. big trays
4. glasses
5. saucers
6. plates

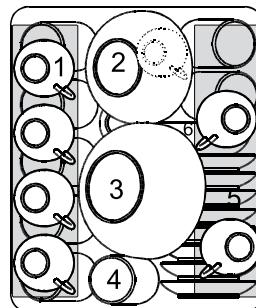


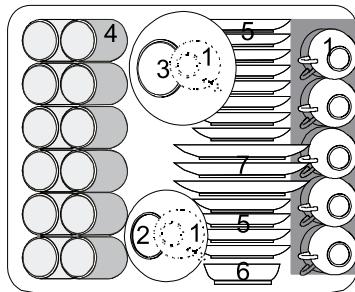
Fig. 9b

Typ MNV4060

1. cups
2. small trays
3. big trays
4. glasses
5. saucers
6. small plates
7. dessert trays

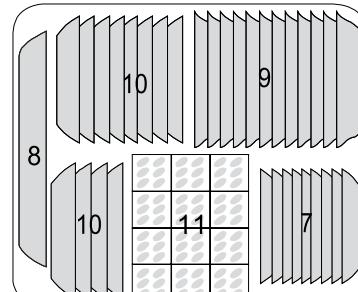
Pots

Lower dish rack (Fig. 10a, 10b).



Typ MNV4045 1. oval plates
2. dinner plates
3. soup plates 4. dessert plates
5. cutlery basket

Fig. 10a



Typ MNV4060 7. dessert plates
8. oval plates
9. dinner plates 10. soup plates
11. cutlery basket

Fig. 10b

To wash bigger items (pots, pans etc.) collapse the plate holders in the lower rack (Fig. 11).

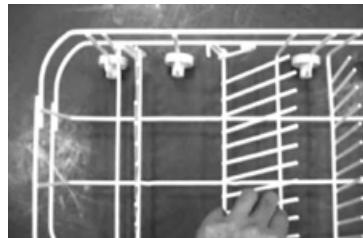


Fig. 11

Cutlery

Insert the cutlery with the handles aiming downwards (Fig. 12a, 12b). Make sure they do not protrude under the rack, as they may prevent the motion of the spray arms. To prevent any risk of injury, put long and pointed objects and knives on the upper rack extender.

1. forks
2. soup spoons
3. dessert spoons
4. teaspoons
5. knives
6. spoons
7. ladles
8. tongs



Fig. 12a

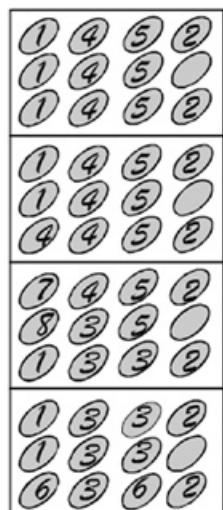


Fig. 12b

Extender

Lean stemmed and high glasses on the extender (not on other dishes).

Load long pieces, cutlery, ladles or knives so that they do not prevent the spray arms from moving. You may tip the extender as needed (Fig. 13).

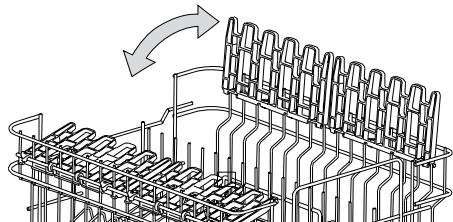


Fig. 13

Upper rack height adjustment

The height of the upper rack can be adjusted if you need more space for bigger items. Adjust the height by tipping over the holders on the sides of the upper rack.

Overview of Programs

Program	Type of soiling	Program stage	Dishwasher detergent volume Pre-wash/wash	Washing time (minimum)	Rinse aid application
Auto	Normally dirty dishes with dried food particles	Pre-wash (40°C) Automatic wash (50-60°C) Rinse (70°C) Dry	2/22 g	120-160	Yes
Intensive	Very dirty pots and dried food particles	Pre-wash (55°C) Wash (68°C) Rinse (45°C) Dry	2/22 g	122	Yes
Normal	For normally and less dirty dishes	Pre-wash Wash (47°C) Rinse (65°C) Dry	2/22 g	162	Yes
Economy	For less dirty dishes, plates, trays, glasses	Pre-wash Wash (42°C) Rinse (60°C) Dry	2/22 g	124	Yes
Rinse	When rinsing and drying is sufficient	Wash (42°C) Rinse (70°C) Dry		67	Yes
Glass	For less dirty dishes, glasses, china	Pre-wash Wash (42°C) Rinse (60°C) Dry	2/15 g	78	Yes
Rapid	Faster program for less dirty dishes that do not require drying	Wash (42°C) Rinse (45°C)	15 g	35	No
Soak	Soaking dishes to be washed later	Pre-wash		16	No

Note: If there is no temperature stated for a program, the dishwasher does not heat water at this stage.

Program	MNV 4045		MNV 4060	
	Energy consumption (kWh)	Water consumption (l)	Energy consumption (kWh)	Water consumption (l)
Auto	0.8 - 1.2	9 - 12	1.1 - 1.4	11 - 14.5
Intensive	1.32	14	1.32	17.2
Normal	0.85	9.1	0.99	12.5
Economy	0.65	9.1	0.73	12.5

	MNV 4045		MNV 4060	
Program	Energy consumption (kWh)	Water consumption (l)	Energy consumption (kWh)	Water consumption (l)
Rinse	0.75	5.8	0.81	7
Glass	0.75	10.4	0.68	12.8
Rapid	0.4	7.1	0.63	8.8
Soak	0.05	2.5	0.05	3.2

When using 3 in 1 detergents (tablets) the washing program parameters can vary slightly. To achieve the best washing results, use the Auto, Strong, Normal and Economy programs.

Note: When the dishwasher is not fully loaded it is sufficient to use the next weaker program.

Information for the programs

The stated data apply under normal conditions.

Major differences may occur due to:

- various amounts of dishes
- temperature of the supplied water
- water pressure in the mains
- surrounding temperature
- electric power network voltage tolerance
- differences due to the dishwasher's operation (e.g. temperature, volume of water, etc.)

Water consumption values relate to the water hardness in the medium position.

Washing the Dishes - Procedure

1. Slide out, fill and slide in both racks.
2. Check or add salt or rinse aid.
3. Put the relevant amount of dishwasher detergent in the corresponding section of the container.
4. Open the water tap fully.
5. Turn on the dishwasher by pushing the main switch (1). All the symbols and indicators on the display will be illuminated for a moment.
6. Select the required program by repeated pushing the PROG button. The expected time of the program will be displayed.
7. If you have just one rack loaded, you may select whether you want only the upper arm, the lower arm, or both spray arms to work by repeatedly pushing the ALT button.
8. If you're using 3 in 1 washing tablets, push the 3in1 button.
9. If you need to delay the start of the washing, push the delayed ON button (7) repeatedly to set the required time of the delay (up to 24 hours).
10. Keep pushing the door gently until it clicks to close it properly. The preset program, or countdown of the delayed ON will start.
11. After the program is complete the dishwasher will beep and 0 will be displayed.
12. Turn the dishwasher off by pushing the main switch (1).
13. Close the water tap.
14. Hot dishes are very fragile. We recommend waiting for about 15 minutes before you take out the dishes to let them cool down.
15. Take out the dishes from the lower rack first, then from the upper rack to prevent water dripping from the upper to the lower dishes.

If you need to change the selected program

If the program has not been launched yet, select another program or push the main switch button (1) – the dishwasher will be turned off and the preset program erased from the memory.

b) If the program is already running, push the main switch button (1) – the dishwasher will be turned off and the preset program erased from the memory.

Note: If you decide to change the selected program, check to see if there is any dishwasher detergent in the container, or if it has been used and more should be added before launching a new program.

If you need to add dishes to the dishwasher when program is running

1. Open the dishwasher door slightly; the running program will stop. Wait until the spray arms stop moving.
2. Add the dishes to the dishwasher and close the door. The program will resume after a couple of seconds.

WARNING!

Proceed with caution when adding dishes. A large volume of steam may be released, or hot water may splash out when you open the door. Hot water with dishwasher detergent can be chemically aggressive in contact with skin or furniture.

MAINTENANCE AND CLEANING

By regular checking and maintenance you may prevent defects before they occur. Therefore, you should inspect the dishwasher carefully from time to time. To keep the interior in perfect condition, we recommend using a special dishwasher cleaner once every 4 - 6 months (e.g. Calgonit).

Overall condition

- Check the washing zone for sediments of fat and limescale. If there are sediments, fill the dishwasher detergent container and run the program at the highest temperature.
- Wipe the door sealing regularly with a wet cloth to remove sediments.
- Check the salt level indicator; add salt if needed.
- Check the rinse aid indicator. Add rinse aid if needed.

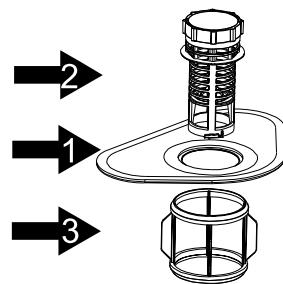


Fig. 14

Discharge filters

The discharge filters protect the pump against large particles from washing water. These particles can clog the filters. The filtering system (Fig. 1) consists of the main filter (1), rough filter (2) and soft filter (3).

Check the condition of the filters after each washing.

You can remove the filter system after unscrewing the rough filter drum. Remove sediments and clean the filters under running water. Follow the reverse steps to reinstall the filters.

Never use the dishwasher without a properly installed filter system!

2 Spray arms

Calcium and dirt from the washing water can block the jets and bearings of the spray arms.

- Check the output jets of the spray arms for food remnants.
- If necessary, unscrew and remove the arms (Fig. 15). Rinse them under running water and reinstall them.

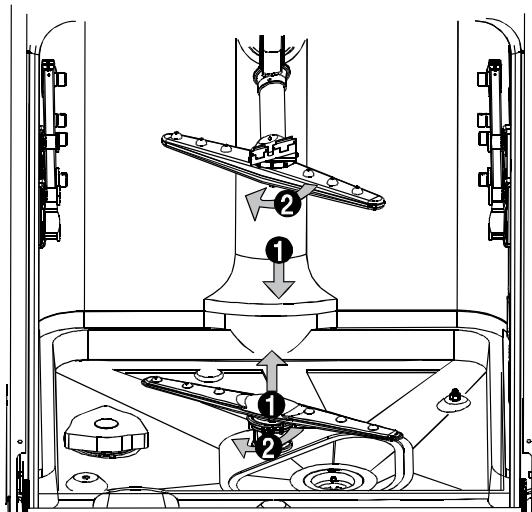


Fig. 15

Cleaning the control panel and surface of the dishwasher

Use a soft, wet cloth. Do not use rough or sharp objects or aggressive detergents.

Protect the door lock from water.

Protection from freezing

If you are not going to use the dishwasher for a long period of time, or you are going to store it in a place with a low temperature, you should proceed as follows:

1. Disconnect the dishwasher from the power outlet.
2. Disconnect the dishwasher from the water supply.
3. Dismantle the supply hose and pour out the water. You may use a shallow tray to collect the water.
4. Connect the supply hose back to the dishwasher.
5. Remove the filter system on the bottom, and dry the remaining water (with a sponge).

Some tips for maintenance

- Close the water supply after each use, and leave the door slightly open to prevent dampness and smell from accumulating inside.
- Disconnect the power cable from the wall outlet before cleaning and maintenance.

- Do not use rough tools or hand-washing sponges. They could scratch the surface. Use a wet cloth soaked in water with a detergent.
- If you are leaving your apartment for a longer period of time, run a washing program with an empty washing tub; after completion, disconnect the power supply cable, close the water tap and leave the door slightly open to prevent dampness and smell from accumulating inside. An open door also prolongs the life of the sealing.
- If you need to move the unit, keep it in a vertical position. If this is impossible, turn and move it along the backside.
- One of the sources of smell is dirt around individual seals. Check them and wipe with a wet cloth if necessary.

INSTALLATION AND ASSEMBLY OF THE DISHWASHER

General

Based and integrable dishwashers installed additionally as free-standing appliances must be protected from overturning. They should, for example, be screwed to a wall, or placed under a compact worktop fixed to cupboards.

The dishwasher has to be expertly connected to assure proper operation. The data for the water input and output and electric parameters shall correspond to the data mentioned in the technical parameters or assembly instructions.

Preparations for installation

For built-in version dimensions, see Fig. 16a (for model MNV 4045) and Fig. 16b (for model MNV 4060). Leave a minimum space around the open door of 50 mm.

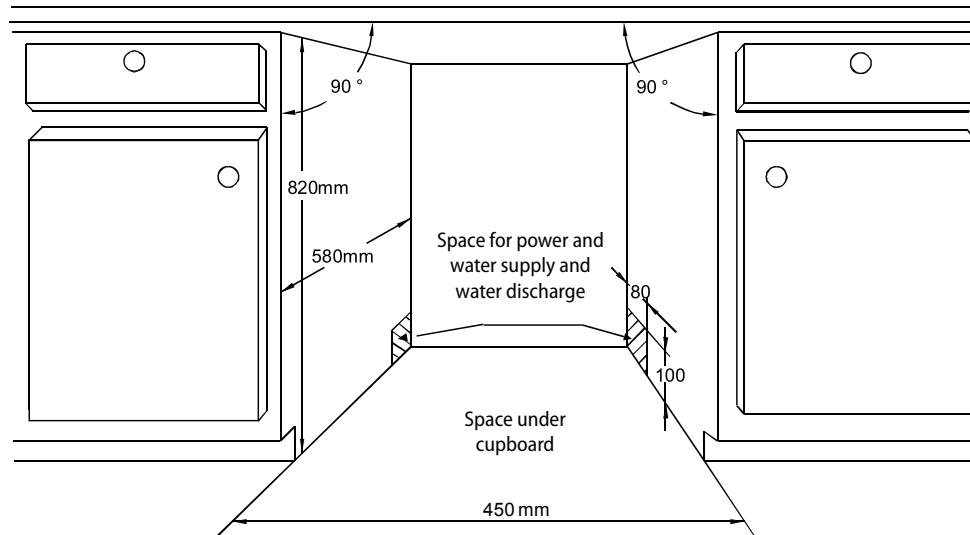


Fig. 16a

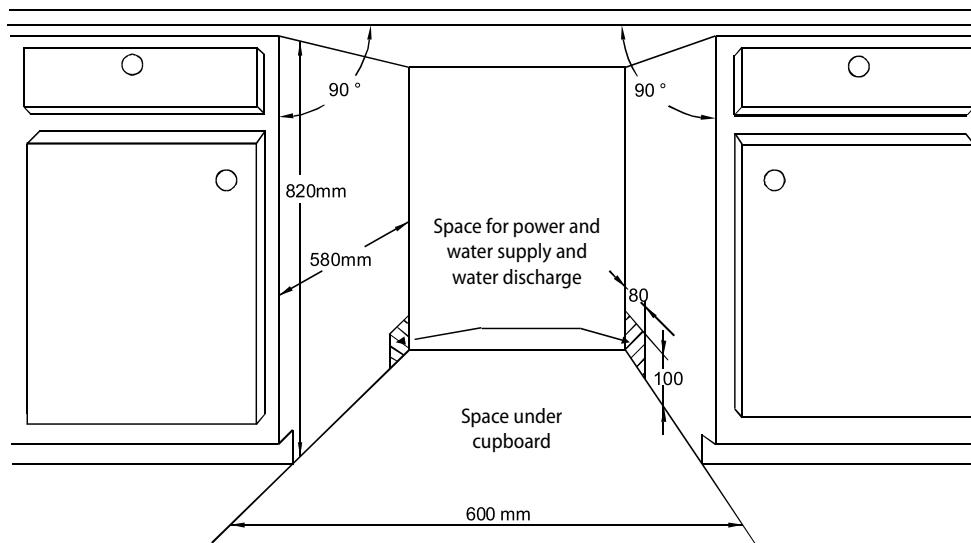


Fig. 16b

Dimensions and fixing the cover plate to the door

For the required dimensions and location of the holes on the cover plate, see Fig. 17a for model MNV 4045 and 17b for model MNV 4060.

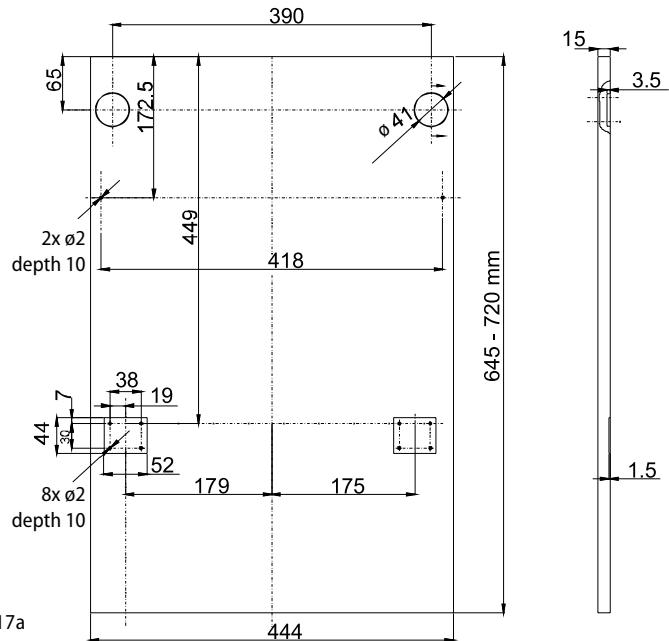


Fig. 17a

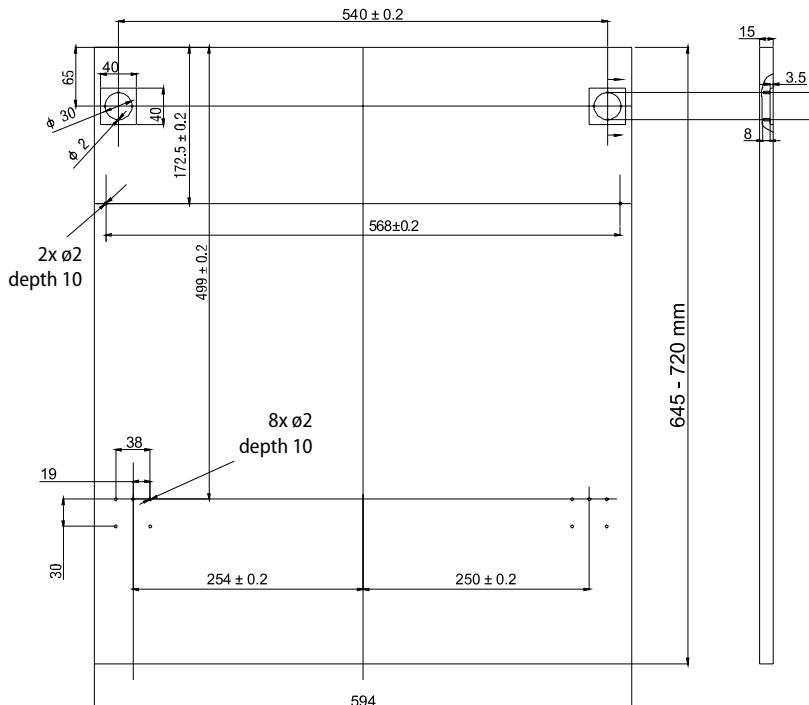


Fig. 17b

Fix the holder to the cover plate so that the fixing bolts have sunken heads and do not protrude from the back of the cover plate. Fix the hinges (Fig. 18) in holes with a diameter of 2 mm and mount the set on the door (Fig. 19).

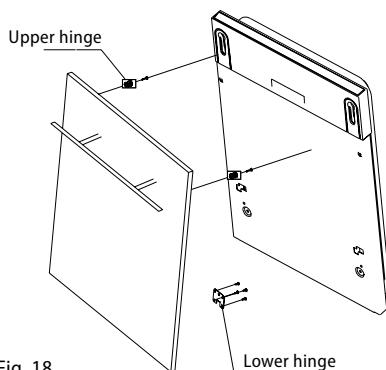


Fig. 18

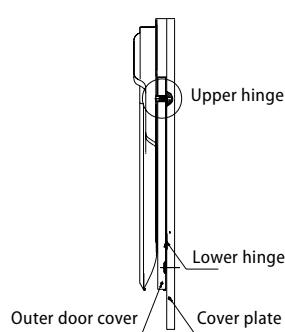


Fig. 19

Door lifting spring strength adjustment

Due to the material used for the cover plate, the weight will differ accordingly. You may set the spring strength using screws (Fig. 20) on the front side so that the door holds in the open position, and close smoothly when lifted.

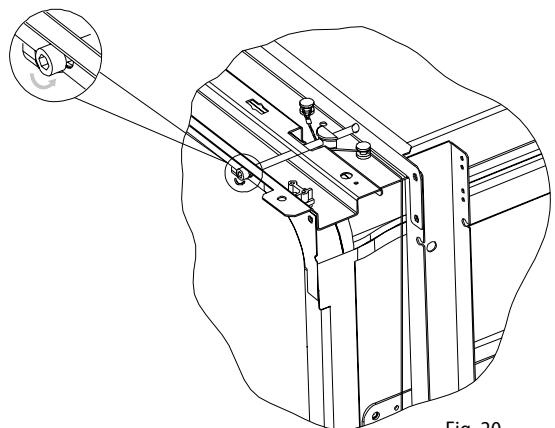


Fig. 20

Connection of the discharge hose

Connect the discharge hose:

- a) to a discharge pipe with a diameter of 40 mm with a hole,
- b) or use the supplied adapter that enables discharge into a basin or a bathtub. Note: If you use the adapter, it must be fixed properly. Otherwise, it can come loose and the water can spill on the floor.
- c) Or use the siphon side hose of the sink or basin. Fix the hose to the lower side of the worktop. Thus, you will prevent the water from flowing back into the dishwasher.

The end of the discharge hose should be 400 – 1,000 mm (Fig. 21) above the floor, not immersed in water to prevent back flow.

Make sure the hose is not bent or jammed to prevent a reduced or stopped water supply.

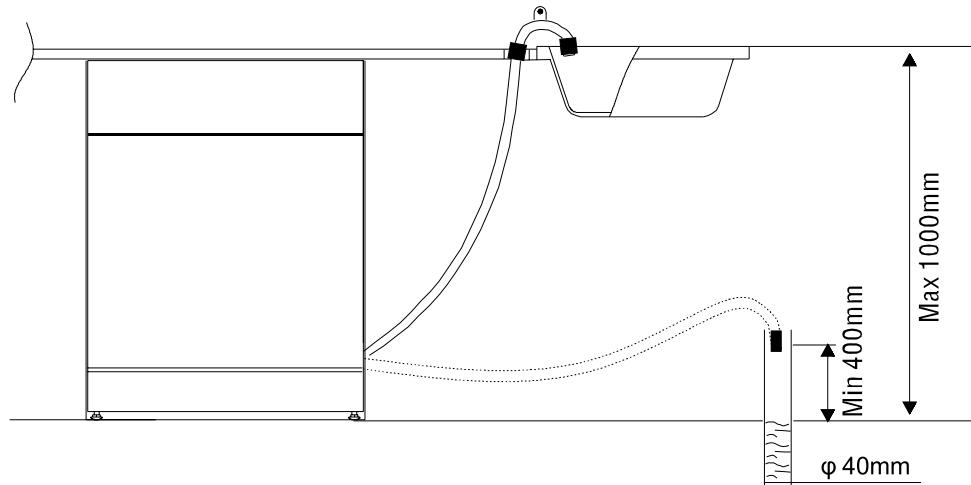


Fig. 21

Water supply connection

- Before you connect the supply hose to the water mains, make sure the pressure corresponds to the value range 0.01 – 1.00 MPa. In case of higher water pressure you should install a reduction pressure valve.
- The dishwasher can be connected to hot (maximum 60°) or cold water. We recommend connecting to cold water. A hot water supply is not necessarily effective with very dirty dishes, as it reduces the time of the washing program too much.
- Connect the supply hose to a water tap with a 2/4" thread (Fig. 22). Make sure the supply hose is not bent, pressed or tangled.
- When replacing the unit, a new supply hose shall always be used – do not use the old supply hose.
- If the water pipes are new, or have not been used for a long time, let a sufficient volume of water run out before you connect the supply hose to rinse the pipes and prevent possible sediment from getting into the dishwasher.

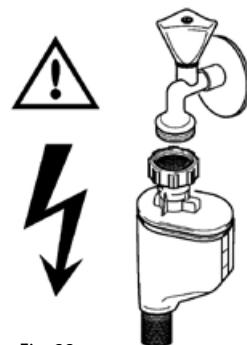


Fig. 22

Double safety system

The supply hose is equipped with a double safety system.

- a) Double layer – prevents cracking.
- b) Aqua Stop valve - mounted to the water tap; makes sure the hose is under pressure only if water runs through, i.e. when the dishwasher is being filled. In case of leakage during operation, the safety valve stops the water supply.

WARNING!

The power cable for the safety valve is inside the double-layer supply hose. Therefore, do not immerse the hose or the valve in water.

If the supply hose or the safety valve is damaged, disconnect the dishwasher from the power outlet immediately.

The supply hose equipped with a safety valve shall be installed by expert or service center personnel.

Place the supply hose so that it is never higher than the lower edge of the safety valve.

Electrical network connection

- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Use grounded wall outlets only.
- Do not use adapter plugs, connectors or extension cables. They could create a risk of fire from overheating.
- The supply cable socket has to be freely accessible, even after the installation.
- Only a qualified expert can perform connection changes.

Installation of the Dishwasher

When installing the dishwasher, follow these instructions:

1. Check the dishwasher after delivery.

Note: All the functions have been checked thoroughly during manufacture. Small water stains may be left after these tests. They will disappear after the first washing.

2. Fix the cover plate to the door.
3. Adjust the door lifting spring strength.
4. Connect the supply hose to the water mains.
5. Connect the discharge hose to the drain pipe.

6. Place plastic strips under the feet (supplied). The floor will not get scratched when moving the dishwasher (Fig. 23).
7. Connect the dishwasher to the electrical network.
8. Put the dishwasher in the selected place.
9. Adjust the dishwasher in the horizontal position using the feet. Adjust the height of the front feet with a wrench (24). Check the horizontal position using a level.

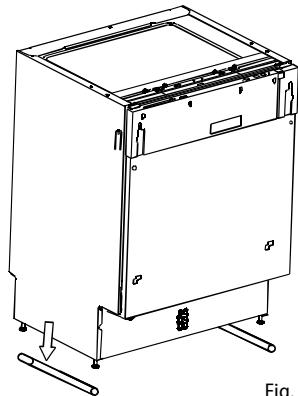


Fig. 23

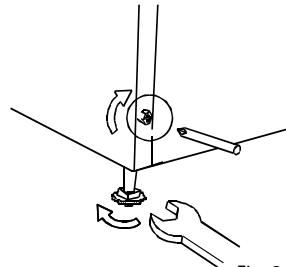


Fig. 24

10. Fix the dishwasher against shifting. You can use two methods.
 - a) Put screws through the holes on the outer edge and fix them into the side of the cupboard (Fig. 25).
 - b) In the case of a wooden work desk, put the screws through holes in the upper side and fix them into the work desk (Fig. 26).
11. Follow the instructions on the backside of the condensation strip and fix it to the underside of the desk. Humidity will condensate on it, and the wooden desk will be protected.

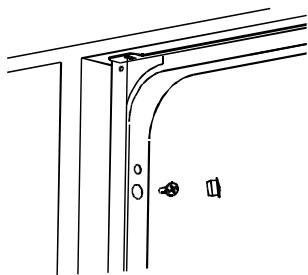


Fig. 25

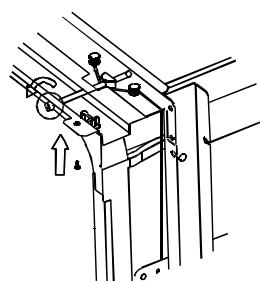


Fig. 26

Disassembly

- If you are dismantling the dishwasher, it is important to proceed correctly:
1. Disconnect the dishwasher from the electrical network (pull out the plug).
 2. Close the water supply.
 3. Release the supply and discharge hoses.
 4. Release the screws under the work desk.
 5. If there is a plate base under the dishwasher, disassemble it.
 6. Remove the dishwasher carefully, and the supply and discharge hoses with it.

TROUBLESHOOTING

Most of the minor defects that may occur during operation of the dishwasher you will be able to fix yourself, without calling the service center. This will save you money and help you to put the dishwasher back into operation. The following overview should assist you when looking for the causes of the defects.

Problem	Cause	Solution
The dishwasher can't be operated.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
The dishwasher does not run.	The dishwasher is not closed properly.	Make sure the dishwasher is ON and the door is closed tight.
	The water tap is not open.	Check to make sure the water supply is open.
	The supply hose sieve is clogged.	Turn off the dishwasher and disconnect the power cable from wall outlet. Close the water supply. Clean the sieve located on the supply hose connection.
The lower or upper spray arm turns with difficulty.	The arm is blocked by dishes or food particles.	Check the position of the dishes, or clean the arm.
The dishwasher detergent container can't be closed.	The container is full.	Remove the excess amount of dishwasher detergent.
	The mechanism is blocked by stuck remnants of dishwasher detergent.	Clean the closing mechanism of the dishwasher detergent container.
The light indicators do not go out after washing.	The main switch is still ON.	Turn the dishwasher off by pushing the main switch.
Remnants of dishwasher detergent are stuck in the container.	The container was wet during filling.	Pour the dishwasher detergent only into a dry container.
Water remains in the dishwasher after washing.	The discharge hose is clogged or bent.	Check the clearness of the discharge hose.
	The filters are clogged.	Check and replace the filters.
	The discharge pump is blocked.	Have the unit repaired by a qualified specialist.

Problem	Cause	Solution
Soapy water in the washing zone.	Unsuitable dishwasher detergent, spilled rinse aid.	Use only dishwasher detergent designed for dishwashers; if there is soapy foam in the washing zone, leave the dishwasher open. Add 4.5 liters of cold water to the washing zone, close the dishwasher and pump out the water. Repeat the steps if necessary. Always wipe up spilled rinse aid.
Stains in the washing zone.	Colored dishwasher detergent was used.	Do not use colored dishwasher detergents.
The dishes aren't dry.	The rinse aid container is empty.	Make sure the rinse aid container is filled.
The dishes and cutlery aren't clean.	Wrong program.	Select a more effective program.
	Incorrectly loaded dishwasher.	Make sure the operation of the rinse aid container and spray arms is not blocked by incorrectly loaded dishes.
Stains and film on glasses and cutlery.	Extremely hard water, low water temperature, overloaded dishwasher, incorrectly loaded dishwasher, old or wet dishwasher detergent, empty rinse aid container, wrong dosage of the dishwasher detergent.	Take out metal dishes, do not add dishwasher detergent, select the longest program, run the dishwasher for 18 – 20 minutes, during main washing open the door, pour 2 cups of vinegar on the bottom, close the door, and let the dishwasher finish the washing cycle. If the vinegar does not work, repeat the whole procedure and add ¼ cup of citric acid.
Stains on glass.	Combination of soft water and too much dishwasher detergent.	Use less dishwasher detergent in case of soft water, and select the shortest washing cycle for washing glass.
Yellow or brown film on the internal surface.	Ferrous sediments in the water can cause this film.	Contact a company specializing in water treatment and ask for a suitable filter.
White film on the internal surface.	Mineral sediments from hard water.	Use a wet sponge with detergent; put rubber gloves on. Never use any other cleaning agents than those designed for dishwashers.
Slight steam leakage.	Normal phenomenon.	It is common for steam to leak through the door lock during drying and water discharge.
Black or gray stains on the dishes.	Aluminum cutlery was touching the dishes during washing.	Use a soft abrasive to clean the stains. Do not use this agent in the dishwasher!
Water remains in the washing zone.	Normal phenomenon.	A small volume of water around the drain holes on the bottom keeps the sealing lubricated.
The dishwasher is leaking.	The dishwasher detergent or rinse aid container is overflowing, or the dishwasher is not in a horizontal position.	The dishwasher detergent or rinse aid container is overflowing, or the dishwasher is not in a horizontal position.
"E1" symbol is displayed.	The dishwasher has been pumping water for a long time.	Check the water supply.
"E4" symbol is displayed.	The dishwasher is overflowing.	Too much water supplied. Check the supply water pressure.
"E8" symbol is displayed.	Water supply valve defect.	Have the unit repaired by a qualified specialist.

Note: Angled water taps sold in the Czech Republic mostly contain a check valve that can be blocked when Aqua-Stop is used, and the unit does not pump water.

For proper function, it is necessary to remove the check valve.

WARNING!

Please take note of the fact you will have to pay for the visit of a service technician in case of mishandling or some of the defects mentioned here, even during the guarantee period.

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304, www.my-concept.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Kasárenská 396/14, 911 05 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.my-concept.pl